

# AMTSBLATT

und Mitteilungen  
der Verbandsgemeinde Schweich

Freitag, den 4. November 2022

Ausgabe 44/2022

Jahrgang 50

RÖMISCHE  
**WEIN**  
*Straße*

[www.schweich.de](http://www.schweich.de)

# MOSELKINO Leiwen



Foto: Anne Donohoe

- Martinsumzüge in unserer Verbandsgemeinde
- Schließung Bürgerbüro am 16.11., Verwaltung am 18.11. ab 10:30 Uhr
- Stellenausschreibung



## Notdienste

### 1. Ärztlicher Bereitschaftsdienst

- 1.1 Der Bereitschaftsdienst umfasst alle Ortschaften der Verbandsgemeinde Schweich.
- 1.2 Ärztliche Bereitschaftsdienstzentrale Trier  
c/o Klinikum Mutterhaus der Borromäerinnen, Feldstraße 16, 54290 Trier, Telefon: 116 117
- 1.3 Öffnungszeiten:
- Montag ab 19.00 Uhr bis Dienstag 07.00 Uhr,
  - Dienstag ab 19.00 Uhr bis Mittwoch 07.00 Uhr,
  - Mittwoch ab 14.00 Uhr bis Donnerstag 07.00 Uhr,
  - Donnerstag ab 19.00 Uhr bis Freitag 07.00 Uhr,
  - Freitag ab 16.00 Uhr bis Montag 07.00 Uhr,
  - an Feiertagen von 07.00 Uhr.

Wenn ohne unmittelbare Behandlung Lebensgefahr besteht oder bleibende gesundheitliche Schäden zu befürchten sind, ist der Rettungsdienst unter 112 zu alarmieren.

#### Zentraler Anlaufpunkt außerhalb der Praxisöffnungszeiten

Die Bereitschaftsdienstzentrale ist der zentrale Anlaufpunkt für Patienten außerhalb der regulären Öffnungszeiten der Arztpraxen.

### 2. Kinderärztlicher Notdienst

(Samstag, Sonntag, Feiertag: 09.00 - 12.00 Uhr;  
15.00 - 18.00 Uhr; Mittwochnachmittag: 15.00 - 18.00 Uhr)  
Tel. 01805-767 54 634

### 3. Zahnärztlicher Notdienst

Inanspruchnahme nur nach telefonischer Vereinbarung  
**Notdiensttelefon: 01805/065100**  
(14ct/min a. d. dt. Festnetz, Mobilfunkmax. 42ct/min)

### 4. Augenärztlicher Notdienst

Krankenhaus der Barmherzigen Brüder Tel. 0651/2082244  
Da nicht rund um die Uhr ein Arzt anwesend ist, bitten wir vorab um telefonische Voranmeldung, damit für Sie unnötige Wartezeiten vermieden werden können.  
Nordallee 1, 54292 Trier

Mo. 19:00 Uhr - Di. 07:00 Uhr  
Di. 19:00 Uhr - Mi. 07:00 Uhr  
Mi. 14:00 Uhr - Do. 07:00 Uhr  
Do. 19:00 Uhr - Fr. 07:00 Uhr  
Fr. 16:00 Uhr - Mo. 07:00 Uhr

Feiertag durchgehend geöffnet vom Vortag 18:00 Uhr bis nach dem Feiertag 07:00 Uhr

### 5. Notaufnahmen der Krankenhäuser

Ständige (Not)-Aufnahmebereitschaft:

- 5.1 Krankenhaus der Barmherzigen Brüder  
Chirurgie und Innere 0651/208-0  
Schlaganfall 0651/208-2535
- 5.2 Klinikum Mutterhaus der Borromäerinnen,  
Pädiatrie, Psychiatrie, Chirurgie, Innere 0651/947-0
- 5.3 Klinikum Mutterhaus der Borromäerinnen Nord  
(ehem. Elisabethkrankenhaus)  
Innere 0651/6830

### 6. Rettungsdienst und Krankentransport

Deutsches Rotes Kreuz Schweich  
(Tag- und Nachtdienst) ..... Tel. 112

### 7. Apothekendienste

#### Notdienstbereitschaft der Apotheken

(Der Notdienst ist jeweils bereit bis zum nachfolgenden Tag 08.30 Uhr)

**Tel.: 01805-258825-PLZ**

Nach der Wahl der Notdienstnummer und direkter Eingabe der Postleitzahl des aktuellen Standortes über die Telefontastatur werden Ihnen drei dienstbereite Apotheken in der Umgebung des Standortes mit vollständiger Adresse und Telefonnummer angesagt und zweimal wiederholt.

Des Weiteren ist der Notdienstplan auf der Internetseite [www.lak-rlp.de](http://www.lak-rlp.de) für jedermann verfügbar. Hier bekommen Sie nach Eingabe der Postleitzahl des Standortes die umliegenden dienstbereiten Apotheken angezeigt.

### 8. Hilfezentren

- 8.1 **Pflegestützpunkt in der Verbandsgemeinde Schweich**  
Beratungsstelle für alte, kranke, behinderte und pflegebedürftige Menschen und ihre Angehörigen  
Inge Suska de Sanchez.....06502-99 78 6 01  
inge.suska-de-sanchez@pflgestuetzpunkte-rlp.de  
Hiltrud Thommes .....06502-99 78 6 02  
hiltrud.thommes@pflgestuetzpunkte-rlp.de
- 8.2 **Caritas Sozialstation (AHZ)**  
(Frau Falk) ..... Tel. 06502/93570
- 8.3 **Gemeindepsychiatrisches Betreuungszentrum des Schönfelder Hofes, Schweich**  
(Herr Rohr) ..... Tel. 06502/995006

### 9. Trinkwasserversorgung

Ihr **Wasserwerk** ist während der **üblichen Dienstzeit** (Mo. - Mi. 08.00-12.00 Uhr und 14.00-16:00 Uhr; Do. 08.00-12.00 Uhr und 14.00-18:00 Uhr und Fr. 08.00-12.00 Uhr) unter der Telefonnummer **06502-407704** erreichbar.

Darüber hinaus auch nach gesonderter Terminvereinbarung.

Bei Störungen an den Versorgungsanlagen erreichen Sie den Bereitschaftsdienst **außerhalb der üblichen Dienstzeiten unter: 0171-8555 956.**

Verbandsgemeindewerke Schweich, Wasserwerk, Europa-Allee 24, 54343 Föhren (anstatt bisher Brückenstraße 26, Schweich)

### 10. Abwasserentsorgung

Ihr **Abwasserwerk** ist während der **üblichen Dienstzeit** (Mo. - Mi. 08.00-12.00 Uhr und 14.00-16:00 Uhr; Do. 08.00-12.00 Uhr und 14.00-18:00 Uhr und Fr. 08.00-12.00 Uhr) unter der Telefonnummer **06502-407704** erreichbar.

Darüber hinaus auch nach gesonderter Terminvereinbarung.

Bei Störungen an den Abwasseranlagen erreichen Sie den Bereitschaftsdienst **außerhalb der üblichen Dienstzeiten unter: 0171-8555 957.** Verbandsgemeindewerke Schweich, Abwasserwerk, Europa-Allee 24, 54343 Föhren (anstatt bisher Brückenstraße 26, Schweich)

### 11. Erdgasversorgung

Für das Stadtgebiet Schweich, den Stadtteil Issel und den IRT Föhren ist im Falle von Störungen an der Erdgasversorgung das Servicetelefon der Stadtwerke Trier erreichbar: 0651 - 7172 599. Stadtwerke Trier, SWT - AöR, Ostallee 7 - 13, 54290 Trier  
Entstörungsnummer: 0800 - 717-2599

### 12. Stromversorgung

Störung Strom Westnetz GmbH ..... Tel. 0800 - 4112244



## Notrufe

### Alarmierung der Feuerwehren

Notruf..... Tel. 112  
Leitstelle Trier (Berufsfeuerwehr) .....Tel. 0651/82496-0

### Polizei

Notruf..... Tel. 110  
Polizei Schweich..... Tel. 06502/91570  
Autobahnpolizei Schweich..... Tel. 06502/91650

# Martinsumzüge in der Verbandsgemeinde Schweich

**Samstag, 05.11.2022**

Ensch, 17:30 Uhr, Pfarrkirche

**Donnerstag, 10.11.2022**

Mehring, 18:00 Uhr, Pfarrkirche

Naurath/Eifel, 18:00 Uhr, Dorfplatz

**Freitag, 11.11.2022**

Detzem, 17:30 Uhr, Pfarrkirche St. Agritius

Kenn, 17:45 Uhr, Pfarrkirche

Köwerich, 17:45 Uhr, Kirche, Zugstart 18:15 Uhr Feuerwehrhaus

Longen, 18:00 Uhr, Pfarrkirche

Longuich, 17:45 Uhr, Pfarrkirche St. Laurentius

Riol, 18:00 Uhr, Beatkeller

Schleich, 18:00 Uhr, Pfarrkirche

Schweich, 18:00 Uhr, Pfarrkirche St. Martin

**Samstag, 12.11.2022**

Bekond, 18:00 Uhr, Kirchvorplatz

Schweich-Issel, 18:00 Uhr, ICV-Halle

Thörnich, 17:30 Uhr, Pfarrkirche

Trittenheim, 17:00 Uhr, Pfarrkirche St. Clemens

**Sonntag, 13.11.2022**

Föhren, 17:30 Uhr, Kirchvorplatz

Klüsserath, 17:30 Uhr, Pfarrkirche

Leiwen, 17:30 Uhr, Pfarrkirche

**Freitag, 18.11.2022**

Pölich, 18:00 Uhr, Pfarrkirche St. Andreas



ВЕЧІРНЯ ПІСНЯ

# EVENSONG

LIEDER UND GEBETE FÜR FRIEDEN  
IN DER UKRAINE

ПІСНІ ТА МОЛИТВИ ЗА МИР В УКРАЇНІ

Pfarrkirche St. Clemens Bekond  
Sonntag, 06.11.2022, um 17:00 Uhr

Парафіяльний костел Святого Климента Беконда  
Неділя, 06.11.2022 о 17:00

Projektchor Bekond  
Leitung: Markus Roth  
Ukrainische Gruppe  
"Freier Vogel"

Хор проекту Bekond  
Режисер: Маркус Рот  
Український колектив  
"Freier Vogel"

Spenden für diesen Zweck herzlich erbeten /  
Щиро просимо пожертви на ці цілі.



# Schließung des Bürgerbüros am 16.11.2022

Am **Mittwoch, 16.11.2022** ist unser Bürgerbüro wegen einer Fortbildung **ganztäglich geschlossen**.

## Schließung der Verwaltung am 18.11.2022

Aufgrund einer dienstlichen Veranstaltung schließt die **Verwaltung am Freitag, 18.11.2022** bereits um **10:30 Uhr**.

Wir danken für Ihr Verständnis.

*Schweich, 28.10.2022*

*Verbandsgemeindeverwaltung Schweich*



Rheinland-Pfalz  
FINANZVERWALTUNG

## SIE HABEN GRUNDBESITZ?



Dann müssen Sie eine Erklärung zur Feststellung des Grundsteuerwerts beim Finanzamt abgeben!

**Frist: 31. Januar 2023**

**Unser Service:**

- Wir senden Ihnen im Regelfall ab Mai 2022 ein Infoschreiben mit den für Ihre Erklärung relevanten Daten zu
- Wir bieten Ihnen über [www.elster.de](http://www.elster.de) seit 1. Juli 2022 die Möglichkeit zur elektronischen Erklärungsabgabe



Weitere Infos unter: [www.fin-rlp.de/grundsteuer](http://www.fin-rlp.de/grundsteuer)

# Vereinigung Mehringer Winzerfest gewinnt Wettbewerb

FASZINATION  
Mosel

Mosel HELDEN 2022



(c) Vereinigung Mehringer Winzerfest e.V

Die Vereinigung Mehringer Winzerfest hat beim diesjährigen #moselhelden-Wettbewerb teilgenommen und mit dem Projekt „Tradition zukunftsfähig gestalten“ gewonnen. Der Wettbewerb #moselhelden ist ein Kooperationsprojekt der Regionalinitiative Faszination Mosel und der Wirtschaftsstandortmarke Rheinland-Pfalz.GOLD. Passend zum Thema „Kunst, Kultur und Kreativwirtschaft“ konnten Konzeptideen eingereicht werden, die beispielhaft für die Moselregion stehen und Leuchtturmprojekte schaffen. Sechs Projekte überzeugten mit ihrem kreativen Konzept und spiegeln die Markenwerte der Regionalinitiative in besonderem Maße wider. Im Rahmen des 13. Moselkongresses werden die Preisträger am 30. November 2022 um 17 Uhr im Forum Livia in Leiwen mit einem Preisgeld in Höhe von 1.000 € ausgezeichnet. Die Verbandsgemeinde Schweich und die Ortsgemeinde Mehring sind sehr stolz und gratulieren herzlich zu dieser Auszeichnung.

Amtsblatt und Mitteilungen für die Verbandsgemeinde Schweich an der Roemischen Weinstrasse für die Stadt Schweich und die Ortsgemeinden Bekond, Detzem, Ensch, Fell, Föhren, Kenn, Klüsserath, Köwerich, Leiwen, Longen, Longuich, Mehring, Naurath/Eifel, Pölich, Riol, Schleich, Thörnich, Tritenheim und Kreisnachrichten - Mitteilungen, Informationen und amtliche Bekanntmachungen der Kreisverwaltung Trier-Saarburg

**Herausgeber und verantwortlich für den amtlichen Teil:**

Wolfgang Deutsch, Brückenstraße 26, 54338 Schweich, Tel. 06502/4070, Fax 06502/407180

**Herausgeber der Kreisnachrichten:** Kreisverwaltung Trier-Saarburg, 54290 Trier, Tel. 0651/7150

**Druck und Verlag:**

LINUS WITTICH Medien KG, 54343 Föhren, Europaallee 2,  
Tel. 06502/9147-0, Telefax 06502/9147-250, Internet: [www.wittich.de](http://www.wittich.de)  
Postanschrift: 54343 Föhren, Postfach 1154

Impressum





RÖMISCHE  
**WEIN**  
*straße*  
MUSEI ARTE PORTAS

# Verbandsgemeinde Schweich

## Jugendfeuerwehr

Bekond

Detzem – Thörnich

Ensch

Fell

Kenn



**MACH MIT!**

Spaß

Teamgeist

Hilfsbereitschaft

Spiele

Freundschaft

Stärke

Wettbewerbe

Sport

Technik

Klüsserath

Longuich

Leiwien

Mehring

Riol

Schweich

Trittenheim

**112%**  
**ZUKUNFT**

[jugendfeuerwehr@ff-vg-schweich.de](mailto:jugendfeuerwehr@ff-vg-schweich.de); Thomas Farsch



Bundesverband  
des Schornsteinfegerhandwerks

## SICHER HEIZEN trotz Energiekrise

Wir bringen Sie warm und sicher  
durch den Winter!

Ihr Schornsteinfegerhandwerk



## SICHER HEIZEN trotz Energiekrise

Wir bringen Sie warm und sicher  
durch den Winter!

Ihr Schornsteinfegerhandwerk



Die aktuelle Energiekrise mit steigenden Brennstoffkosten und einer zunehmenden Brennstoffverknappung sorgt bei der Bevölkerung für eine große Verunsicherung. Viele machen sich Sorgen darüber, ob sie ihre Wohnungen oder Eigenheime im kommenden Winter ausreichend heizen können. Das Schornsteinfegerhandwerk mit seinen über 7.700 Betrieben und 11.000 Energieberatern informiert seine Kunden bereits flächendeckend über einfache Maßnahmen, mit denen der Energieverbrauch im kommenden Winter gesenkt werden kann. Damit könnten die steigenden Energiekosten zum Teil abgedeckt werden.



### Not macht erfinderisch

Aus Angst davor, dass sich die Lage der Wärmeversorgung weiter zuspitzen könnte, machen sich viele Gedanken über alternative Heizmöglichkeiten. Feuerstätten aller Art bergen aber **bei unsachgemäßer Installation oder falscher Bedienung immer die Gefahr von Bränden oder Kohlenmonoxid-Vergiftungen**, die im schlimmsten Fall Menschenleben kosten können.

**Tun Sie nichts Unüberlegtes** – wenden Sie sich an Ihren Sicherheitsexperten, Ihre Schornsteinfegerin oder Ihren Schornsteinfeger.

### Wie kann ich Energie mit einfachen Maßnahmen sparen?

Bereits die Absenkung der Raumtemperatur um 1 °C kann 6 % Energie einsparen. Weitere wertvolle Tipps zum Energiesparen? Ihre Schornsteinfegerin oder Ihr Schornsteinfeger hilft!



### Wie beheize ich einen Kaminofen emissionsarm und effizient?

Wichtig für den emissionsarmen Betrieb eines Kaminofens:

- Brennstoffqualität (ausreichend trockenes Holz, naturbelassen, unbehandelt, richtig gespalten)
- geeigneter Brennstoff (siehe Herstellerunterlagen)
- richtige Füllmenge (siehe Herstellerunterlagen)
- Zuluftklappen sind geöffnet
- das Brenngut richtig anzünden
- Verbrennungsluftversorgung nicht beeinträchtigt
- Konstruktion der Feuerstätte
- äußeren Umstände (Witterung, Mündungshöhe, Art der Zuluftführung)

Es gibt viele Möglichkeiten, etwas falsch zu machen. Lassen Sie sich daher bei der Anschaffung eines Kaminofens ausführlich von Ihrer Schornsteinfegerin bzw. Ihrem Schornsteinfeger beraten.

Weitere wertvolle Informationen dazu finden Sie auf unserer Internetseite unter:  
<https://www.schornsteinfeger.de/kaminoefen.aspx>



### Warum ist es gefährlich, nicht zugelassene Feuerstätten, Feuerstätten ohne Abgasanlage (Grill, Ethanol-Feuerstätte, usw.) in geschlossenen Räumen aufzustellen oder sich selbst eine Feuerstätte zu basteln?

Feuerstätten bergen die Gefahr von Bränden oder Kohlenmonoxid-Vergiftungen, die im schlimmsten Fall Menschenleben kosten können. Nur zugelassene Feuerstätten wurden auf ihre technische Sicherheit geprüft und erfüllen alle technischen Anforderungen, um gefahrlos durch einen Fachbetrieb installiert werden zu können. Feuerstätten ohne Abgasanlagen, die ausschließlich zu dekorativen Zwecken in gut belüfteten Räumen aufgestellt werden dürfen, geben ihre Abgase in den Aufstellraum ab. Aus diesem Raum beziehen sie aber auch ihre Verbrennungsluft. Wird dem Aufstellraum nicht ausreichend Frischluft (Sauerstoff) von außen zugeführt, verläuft die Verbrennung in der Feuerstätte unvollständig (Sauerstoffmangel). Dadurch entsteht zunehmend giftiges Kohlenmonoxid, das u. U. in den Aufstellraum gelangen kann. **Dann besteht akute Lebensgefahr!**

Bringen Sie sich und Ihre Familie nicht in Gefahr. Überlassen Sie die Installation von Feuerstätten einem dafür zugelassenen Fachbetrieb und wenden Sie sich an Ihre bevollmächtigte Bezirksschornsteinfegerin bzw. Ihren bevollmächtigten Bezirksschornsteinfeger, damit diese/r die neu installierte Feuerstätte baulich abnehmen kann und vor Inbetriebnahme die Betriebs- und Brandsicherheit bescheinigt.

### Bei allen Fragen rund um ein warmes und sicheres Zuhause sind wir für Sie da.

Sprechen Sie uns an -  
Ihr Schornsteinfegerhandwerk!

Unsere Partner beim vorbeugenden  
Brand- und Gefahrenschutz:



### Alternative Heizmöglichkeiten?

Neben den fossilen Brennstoffen Öl und Gas können Sie auch auf andere Energieträger wie den nachwachsenden Brennstoff Holz in Form einer Scheitholz- oder Pelletfeuerung, eine hybride Heizungsanlage mit einer Kombination aus verschiedenen Energieträgern oder eine Wärmepumpe umsteigen. **Nicht jede Heizmöglichkeit aber ist für Sie möglich und optimal.** Für eine Feuerstätte beispielsweise benötigen Sie eine dafür geeignete Abgasanlage. Lassen Sie sich beraten, Ihre Schornsteinfegerin oder Ihr Schornsteinfeger klärt Sie darüber auf, welche Möglichkeiten Sie haben, sicher und energieeffizient zu heizen, und sorgt dafür, dass Betriebs- und Brandsicherheit in Ihrem Zuhause gewährleistet bleiben.



### Was muss ich beachten, wenn ich eine neue Feuerstätte einbauen will?

Eine Feuerstätte bildet mit der Abgasanlage (Schornstein) ein System, das aufeinander abgestimmt sein muss, damit es ohne Gefahren betrieben werden kann. Ist beispielsweise die Länge der Abgasanlage zu gering oder der Querschnitt zu klein, können gefährliche Abgase in den Aufstellraum gelangen. Eine Feuerstätte braucht Verbrennungsluft (Sauerstoff). Wenn die Verbrennungsluftversorgung einer Feuerstätte beeinträchtigt ist, verläuft die Verbrennung unvollständig. **Dadurch entsteht das giftige, unsichtbare, geruchs- und geschmacklose Gas Kohlenmonoxid. Gelangt dieses in den Aufstellraum, besteht Lebensgefahr.** Aus diesem Grund darf eine Feuerstätte erst in Betrieb genommen werden, wenn sie baulich von Ihrer bevollmächtigten Bezirksschornsteinfegerin bzw. Ihrem bevollmächtigten Bezirksschornsteinfeger (bBSF) abgenommen und die Betriebs- und Brandsicherheit der Anlage bescheinigt wurde. Binden Sie Ihre/n bBSF bereits in der Planungsphase ein. So vermeiden Sie später kostspielige Änderungen.



BUNDESVERBAND DES SCHORNSTEINFEGERHANDWERKS  
- Zentralinleitungsverband (ZIV) -

Westerwaldstraße 6

53757 Sankt Augustin

Telefon: (02241) 34 07- 0

Fax: (02241) 34 07- 10

Email: [ziv@schornsteinfeger.de](mailto:ziv@schornsteinfeger.de)

Internet: [www.schornsteinfeger.de](http://www.schornsteinfeger.de)

September 2022



## Corona-Teststellen in der Verbandsgemeinde Schweich

Stand: 31.10.2022, Datenquelle: covid-19-support.lsjv.rlp.de/hilfe/covid-19-test-dashboard/

Name	Telefon	Kommentare	Anschrift
SLR Testzentrum Fell am Sportplatz		8-20 Uhr	Im Brühl 1, 54341 Fell
Treverer-Teststelle	017624035836	Wir nutzen den Imnucode. Gerne vorher registrieren und das Ergebnis direkt aufs Smart- phone erhalten. MO-SO: 10.00- 14.00 Uhr	Spielesstr. 15, 54346 Mehring
Teststelle-Bunjaku	017657793151	Mo-Sa: 06:00-21:00 Uhr Sonn- tag: 10:00-18:00 Uhr	Im Ermesgraben 1a, 54338 Schweich
Corona Schnelltestzentrum Föhren	0177-6039699	Montag - Freitag 06:30 - 18:30 Uhr, Samstag + Sonntag 11:00 - 17:00 Uhr Terminvereinbarung <a href="http://www.coronatest-irt.de">www.coronatest-irt.de</a>	Europa-Allee 1, 54343 Föhren
NMM Solution Sch- weich	0151 580 121 72	Ohne Voranmeldung möglich! Mo-Sa: 10-16 Uhr So: 11-16 Uhr Feiertage: 10-15 Uhr	Zum Schwimmbad 1, 54338 Schweich
Drive-In Teststelle Kenn	0174-2083182	Mo - Fr 16:00 Uhr -18:00 Uhr, Digitales COVID-Zertifikat der EU (DCC) Wir verwenden <a href="https://www.imnucode.com">https://www. imnucode.com</a> Bitte Personalausweis oder Rei- sepäss mitbringen	Gewerbegebiet 2, 54344 Kenn
Kenner Betonwerk Corona-Teststelle CANNIS <a href="http://www.corona-&lt;br/&gt;test-kenn.de">www.corona- test-kenn.de</a>	01726193023	TESTUNGEN NUR NACH TELEFONISCHER TERMIN- VERGABE, keine festen Öff- nungszeiten - flexible Termin- vereinbarung, ob morgens um 7 Uhr, am Abend oder auch am Wochenende... Aktuelle Info <a href="http://www.coronatest-kenn.de">www.coronatest-kenn.de</a>	Ringstraße 26, 54344 Kenn
Reuland-Apotheke		Mo, Mi, Fr, Sa von 08:30 - 11:00 Uhr, Testung ohne Termin mit per- sönlichem QR-Code über imnu- code.com. PCR-Tests nach positivem Selbsttest	Brückenstraße 20, 54338 Schweich
Praxis Dr. Frank Soedradjat	065029955936	bitte um Terminvereinbarung. Mo-Fr. 08:00 bis 12:00, Diens- tag 16:00-18:00	In den Schlimm- fuhren 2, 54338 Schweich



# Erreichbarkeit Verwaltung

**Der Besuch des Bürgerbüros ist bis auf weiteres nur noch nach Terminvereinbarung möglich!**

## **Terminvereinbarung Bürgerbüro:**

**online:** [termine.schweich.de](http://termine.schweich.de)

**telefonisch:** Tel. 06502/407 222

**E-Mail:** [buergerbuero@schweich.de](mailto:buergerbuero@schweich.de)

**Die sonstige Verwaltung ist jederzeit nach vorheriger telefonischer Terminvereinbarung wie folgt erreichbar:**

**STANDESAMT:** Tel. 06502/407 208; [neri.a@schweich.de](mailto:neri.a@schweich.de)

**VG-WERKE:** Tel. 06502/407 707; [guggenmos.h@schweich.de](mailto:guggenmos.h@schweich.de)

**ALLG. VERWALTUNG:** Tel. 06502/407 0; [info@schweich.de](mailto:info@schweich.de)

Montag bis Freitag: 08:00 Uhr bis 12:00 Uhr

Montag bis Mittwoch: 14:00 Uhr bis 16:00 Uhr

Donnerstag: 14:00 Uhr bis 18:00 Uhr

**SOZIALVERWALTUNG:** Tel. 06502/407 306; [haubrich.j@schweich.de](mailto:haubrich.j@schweich.de)

Mo., Di., Do., Fr.: 08:00 Uhr bis 12:00 Uhr

Mittwoch: geschlossen

Donnerstag: 14:00 Uhr bis 18:00 Uhr

**Wir bitten Sie um telefonische Voranmeldung.**

**Es besteht weiterhin Maskenpflicht in der gesamten Verwaltung sowie in ihren Außenstellen!**

Die Kontaktdaten zu sonstigen Dienstleistungen sind auf der Internetseite der Verbandsgemeinde Schweich [www.schweich.de](http://www.schweich.de) unter der Rubrik **Verwaltung** zu finden. Die Verwaltung dankt für Ihr Verständnis.

### **Hinweis:**

In der Verbandsgemeindeverwaltung Schweich (Brückenstraße 26, 54338 Schweich) steht Ihnen nach Terminvereinbarung - **auch für alle Außenstellen** - ein barrierefreies Beratungsbüro im Erdgeschoss zur Verfügung.



RÖMISCHE  
WEIN  
*Straße*

## Verbandsgemeinde Schweich an der Römischen Weinstraße

In unserer Verbandsgemeinde ist zum **nächstmöglichen Zeitpunkt** das Amt der

### **ehrenamtlichen Gleichstellungsbeauftragten**

zu besetzen.

Dieses Ehrenamt ist in der Gemeindeordnung Rheinland-Pfalz festgelegt und ein wichtiger Beitrag zur Verwirklichung des Verfassungsauftrages und zur Förderung des Bewusstseinswandels in der Gesellschaft hin zur Gleichberechtigung Frauen und Männern. Die ehrenamtliche Gleichstellungsbeauftragte nimmt sich allen frauenrelevanten Angelegenheiten an, weist auf bestehende Benachteiligungen hin, initiiert und beteiligt sich mit wechselnden Kooperationspartnern an unterschiedlichen Projekten und Aktionstagen. Dabei arbeitet sie eng u. a. mit den Gleichstellungsbeauftragten der anderen Verbandsgemeinden und des Landkreises zusammen.

Für das Ehrenamt werden Sie nach der Wahl durch den Verbandsgemeinderat von der Bürgermeisterin auf Widerruf bestellt.

Für diese ehrenamtliche Aufgabe wird eine monatliche Aufwandsentschädigung gewährt. Anfallende Fahrtkosten und evtl. Nebenkosten im Rahmen der Tätigkeit werden erstattet.

Bei Bedarf können Sprechstunden in der Verbandsgemeindeverwaltung durchgeführt werden. Die Erreichbarkeit per E-Mail und die dafür notwendige Ausstattung werden gewährleistet.

Bewerben können sich volljährige Frauen, die Bürgerinnen unserer Verbandsgemeinde sind.

Ihre aussagekräftige Bewerbung senden Sie bitte bis zum **20.11.2022** an die

**Verbandsgemeindeverwaltung Schweich  
an der Römischen Weinstraße  
Fachbereich 1/Personal  
Brückenstraße 26, 54338 Schweich**

oder per E-Mail an

[bewerbung@schweich.de](mailto:bewerbung@schweich.de)

**Bewerbungen per E-Mail sind als PDF-Datei (möglichst in einer Datei) zu übersenden. Andere Dateiformate werden nicht akzeptiert.**

Postalisch eingereichte Bewerbungsunterlagen werden nicht zurückgesandt. Wir bitten daher von der Zusendung von Originalen, Mappen o. Ä. abzusehen.



## An alle Steuerzahler

Wir möchten hiermit alle Steuerzahler, die **nicht** am Lastschriftinzugsverfahren teilnehmen, daran erinnern, dass am

**15.11.2022**

die vierte **Abgabenrate für das Jahr 2022 (Grundsteuern, wiederkehrende Beiträge, Verbrauchsgebühren, Hundesteuer u. a. sowie Gewerbesteuern)** fällig wird.

Damit die Zahlungen pünktlich bei uns eingehen, bitten wir Sie, die Überweisungen rechtzeitig bei Ihrer Bank einzureichen. Bitte geben Sie dabei unbedingt die vollständige **Buchungs-Nr.** an, damit Fehlbuchungen vermieden werden.

In diesem Zusammenhang möchten wir Sie nochmals auf die

### **Vorteile des Lastschriftinzugsverfahrens**

hinweisen.

Dabei werden von uns die Steuer- und Abgaberraten zu den jeweiligen Fälligkeitsterminen von Ihrem Girokonto mittels Lastschrift abgebucht. Anhand Ihres Steuerbescheides können Sie jederzeit die Richtigkeit des eingezogenen Betrages kontrollieren.

Das Lastschriftinzugsverfahren ist für alle Steuern, Gebühren und Beiträge sinnvoll.

Durch die Teilnahme am Lastschriftinzugsverfahren ersparen Sie sich die Überwachung der Zahlungstermine und damit unter Umständen im Falle einer verspäteten Überweisung die Festsetzung von Säumniszuschlägen und sonstigen Gebühren. Ferner erübrigt sich der möglicherweise zeitraubende Weg zu Ihrer Bank oder Sparkasse.

Sofern Sie am **Lastschriftinzugsverfahren teilnehmen wollen**, bitten wir Sie, den **abgedruckten Vordruck** ausgefüllt an uns zurückzusenden.

Der Vordruck ist auch im Internet unter

[www.schweich.de/vg\\_schweich/Einzugsermächtigungen/](http://www.schweich.de/vg_schweich/Einzugsermächtigungen/)

abrufbar.

**SEPA-Lastschriftmandat**

Zahlungspflichtige/r:

Name:	Vorname:	
Straße:	Ort:	PLZ:

Für Rückfragen:

Tel:

E-Mail:

An die  
 Verbandsgemeindekasse Schweich  
 Brückenstraße 26  
 54338 Schweich

**Reste abbuchen:** ja nein

Die Abgaben/Steuern

laut Bescheid für folgende Buchungs-Nr.: \_\_\_\_\_

(bitte Ihre Buchungs-Nr. lt. Bescheid angeben; oben rechts auf Steuer-/Abgabenbescheid)

werden ab dem \_\_\_\_\_ zu Lasten des unten angegebenen Kontos bis auf Widerruf im Lastschriftverfahren eingezogen.

<b>Zahlungsempfänger:</b>	Verbandsgemeindekasse Schweich; Brückenstraße 26; 54338 Schweich Gläubiger-ID-Nr: DE63ZZZ00000084389 Mandats-Referenz-Nr: Wird separat mitgeteilt.
---------------------------	---

<b>Kontoinhaber:</b>	<input type="checkbox"/> Name, Anschrift wie oben	
	<b>Name:</b>	<b>Vorname:</b>
	<b>Anschrift:</b>	
	<b>IBAN</b>	<input type="text"/>
	<b>BIC</b>	<input type="text"/>
<b>Name der Bank:</b>		

<b>Mandat für Einzug von SEPA-Lastschrift:</b>	Ich/Wir ermächtige/n die Verbandsgemeindekasse Schweich Zahlungen vom o.g. Konto mittels Lastschrift einzuziehen. Zugleich weise/n ich/wir mein/unser Kreditinstitut an, die von der Verbandsgemeindekasse auf mein/unser Konto gezogenen Lastschriften einzulösen. <input type="checkbox"/> <b>Mandat gilt für einmalige Zahlungen (Pflichtfeld)</b> <input type="checkbox"/> <b>Mandat gilt für wiederkehrende Zahlungen (Pflichtfeld)</b>
--	--

**Hinweis:** Ich kann/wir können innerhalb von acht Wochen, beginnend mit dem Belastungsdatum, die Erstattung des belasteten Betrages verlangen. Es gelten dabei die mit meinem/unserem Kreditinstitut vereinbarten Bedingungen. Die Mandatsreferenznummer wird im Steuerbescheid, in einem sonstigen Schreiben und/oder im Kontoauszug des Kreditinstituts mitgeteilt. Zur Erleichterung des Zahlungsverkehrs beträgt die Frist für die Information vor Einzug einer fälligen Zahlung mindestens einen Tag vor Belastung.

\_\_\_\_\_  
Ort, Datum\_\_\_\_\_  
Unterschrift des/der Kontoinhaber/  
Bescheidempfänger (falls abweichend)

## Standesamt geschlossen

Das Standesamt Schweich ist am **10. November 2022** wegen einer Fortbildung der Mitarbeiterinnen geschlossen. Wir bitten um Verständnis.

*Schweich, 31.10.2022*  
Standesamt Schweich, Brückenstr. 26  
Zimmer 17, Tel. 06502/407-208

## Rechtsverordnung

### gemäß § 10 Ladenöffnungsgesetz Rheinland-Pfalz über die Freigabe eines verkaufsoffenen Sonntages in der Stadt Schweich anlässlich der Veranstaltung „Martinsmarkt“

Aufgrund des § 10 des Ladenöffnungsgesetzes Rheinland-Pfalz (LadöffnG) vom 21.11.2006 (GVBl. 2006, S. 351) wird für die Stadt Schweich folgende Rechtsverordnung erlassen:

#### § 1

(1) Die Verkaufsstellen in der Stadt Schweich dürfen anlässlich der Veranstaltung „Martinsmarkt“ **am Sonntag, dem 06.11.2022, in der Zeit von 12.00 Uhr bis 17.00 Uhr**, geöffnet sein.

#### § 2

(1) Die Vorschriften des § 13 Ladenöffnungsgesetz Rheinland-Pfalz (LadöffnG) und des Arbeitszeitgesetzes vom 06.06.1994 (BGBl. 1994 Teil I, S. 1170) in der zurzeit geltenden Fassung sind zu beachten.

(2) Jugendliche sowie werdende oder stillende Mütter dürfen nicht beschäftigt werden.

#### § 3

Die Inhaberin oder der Inhaber einer Verkaufsstelle ist verpflichtet, ein Verzeichnis über Namen, Tag, Beschäftigungsart und Beschäftigungsdauer der am 06.11.2022 beschäftigten Arbeitnehmerinnen und Arbeitnehmer und über die diesen zum Ausgleich für die Beschäftigung an diesem Sonntag gewährte Freistellung zu führen.

#### § 4

Zu widerhandlungen gegen die §§ 1, 2 Absatz 1 und § 3 dieser Verordnung werden als Ordnungswidrigkeit nach § 15 LadöffnG geahndet. Zu widerhandlungen gegen das Beschäftigungsverbot für Jugendliche können als Ordnungswidrigkeit nach § 58 Absatz 1 Ziffer 14 des Jugendarbeitsschutzgesetzes (JArbSchG) vom 12.04.1976 (BGBl. I, S. 965) geahndet werden. Die Beschäftigung werdender oder stillender Mütter kann nach § 32 Absatz 1 Ziffer 3 des Mutterschutzgesetzes vom 23.05.2017 (BGBl. I, S. 1228) als Ordnungswidrigkeit verfolgt werden. Zu widerhandlungen gegen das Arbeitszeitgesetz können als Ordnungswidrigkeit nach § 22 Abs. 1 des Arbeitszeitgesetzes vom 06.06.1994 (BGBl. I, S. 1170, 1171) geahndet werden.

#### § 5

Diese Rechtsverordnung tritt am Tage nach ihrer Verkündung in Kraft.

*Schweich, 24.10.2022*  
Verbandsgemeindeverwaltung Schweich  
an der Römischen Weinstraße  
In Vertretung:  
Rita Jung, Beigeordnete



**Umweltinfos / Umweltangebote**

## Fahrgemeinschaftsbörse der Römischen Weinstraße

Als kostenlose Serviceleistung unserer Verbandsgemeinde bieten wir die Nutzung der „Fahrgemeinschaftsbörse Römische Weinstraße“ an. Zu diesem Zweck haben wir einen Antwortcoupon erstellt, den Sie bitte ausgefüllt an die Verbandsgemeindeverwaltung Schweich zurücksenden. Wir werden dann Ihr Angebot über eine Fahrgemeinschaft oder Ihren Wunsch nach einer Mitfahrgelegenheit kostenlos im Amtsblatt unter Angabe Ihrer Telefonnummer veröffentlichen. Wir hoffen, mit dieser Aktion einen Beitrag zum Umweltschutz sowie zur Verminderung des Straßenverkehrsaufkommens zu leisten und wünschen uns, dass diese Serviceleistung einen regen Zuspruch findet. Bei Rückfragen wenden Sie sich bitte an die Verbandsgemeindeverwaltung Schweich, Tel.: 06502/407-111.

*Verbandsgemeindeverwaltung Schweich  
an der Römischen Weinstraße*

### Kostenlose Fahrgemeinschaftsbörse

Name, Vorname:.....

Straße:.....

Wohnort: .....

Telefon:.....

Suche ( ) bzw. biete ( ) Fahrgelegenheit  
(bitte Zutreffendes ankreuzen!)

von:.....

nach:.....

Abfahrtszeit:.....Uhr

Rückfahrtszeit.....Uhr

Wochentage:.....

Fahrgemeinschaft könnte ab.....beginnen.

Bitte diesen Antwortcoupon ausgefüllt zurücksenden an die  
Verbandsgemeindeverwaltung Schweich  
Brückenstraße 26, 54338 Schweich

### Kostenlose Altgerätebörse

#### Kostenlose Altgerätebörse

Name, Vorname:.....

Straße:.....

Wohnort: .....

Telefon:.....

E-Mail: .....

Kurze Beschreibung des kostenlos  
abzugebenden Gegenstandes:

.....

.....

Bitte diesen Antwortcoupon ausgefüllt zurücksenden an die  
**Verbandsgemeindeverwaltung Schweich,**  
**Brückenstraße 26, 54338 Schweich**

Ziel dieser Altgerätebörse ist es, Gegenstände zu vermitteln, die ansonsten vielfach im Sperrmüll landen, weil sie für den Besitzer nutzlos sind. Für andere haben diese Gegenstände jedoch noch vielfach Gebrauchs- oder Sammelwert. Zur Vermeidung unnötiger Müllbeseitigung haben Sie im Rahmen der Altgerätebörse deshalb die Möglichkeit, die kostenlose Abgabe solcher gebrauchsfähigen Gegenstände oder Sammlerstücke mit einer kurzen Beschreibung und unter Angabe der Telefonnummer und/oder E-Mail Adresse im Amtsblatt anzubieten.

Wenn Sie also solche Gegenstände kostenlos abgeben möchten, bitten wir, den nachstehend abgedruckten Antwortcoupon ausgefüllt an die Verbandsgemeindeverwaltung Schweich zurückzusenden. Wir werden dann Ihre Meldung mit einer kurzen Beschreibung des abzugebenden Gegenstandes und Ihrer Telefonnummer bzw.

E-Mail Adresse kostenfrei veröffentlichen. Interessenten können sich dann direkt an die Anbieter wenden. Die Anzeige wird in zwei aufeinanderfolgenden Amtsblättern veröffentlicht.

Sollte eine zweite Veröffentlichung **nicht** gewünscht werden, bitten wir um telefonische Mitteilung unter der Telefon-Nr. 06502/407-111 bei der Verbandsgemeindeverwaltung Schweich.

**Brückenstraße 26, 54338 Schweich**

## Kostenlose Altgerätebörse

33/22	Hamster-Transportbox Aladino Medium	0157/74468631, rodens-hoener@web.de
34/22	Lachsfarbener runder Wollteppich, Ø 2m	0152/29455855
35/22	Computertisch, schwarz, 120 x 85 x 65	gescher@web.de



## Feuerwehren

### Freiwillige Feuerwehren Fell, Fastrau und Riol

**Feuerwehr-Abschlussübung der Feuerwehren Fastrau,  
Fell und Riol am 05.11.2022**

Nach zwei Jahren ohne Abschlussübung findet am Samstag, den 05.11.2022, um 14 Uhr die Jahresabschlussübung der Freiwilligen

Feuerwehren Fastrau, Fell und Riol, zusammen mit dem Roten Kreuz statt. Das Übungsobjekt befindet sich in der Moselstraße 1 in Fastrau. Alle interessierten Bürgerinnen und Bürger sind herzlich eingeladen, die Übung anzuschauen.

## Freiwillige Feuerwehr Isself

Am **Samstag, 05.11.2022, 14:00 Uhr** findet unser nächster Technischer Dienst statt. Um pünktliches und vollzähliges Erscheinen wird gebeten.



## Mitteilungen der Römischen Weinstraße

### Öffnungszeiten Tourist-Information Römische Weinstraße Schweich

Wir sind für Sie da:

<b>01.05. - 31.10.</b>	
<b>Montag - Freitag</b>	09:00 - 12:30 Uhr und 13:00 - 18:00 Uhr
<b>Samstag</b>	09:00 - 12:00 Uhr
<b>01.11. - 30.04.</b>	
<b>Montag - Freitag</b>	09:00 - 12:30 Uhr und 13:00 - 17:00 Uhr
<b>Telefon: 06502-93380</b>	



## Veranstungskalender

### Veranstungskalender Römische Weinstraße vom 04.11.-10.11.2022

Datum von/bis	Gemeinde	Veranstaltung	Veranstalter Veranstaltungsort
04.11.2022	Bekond	Kath. Öffentliche Bücherei Bekond – Die Bücherei ist freitags von 16:30 bis 17:30 Uhr geöffnet.	Ort: Pfarrsaal an der Kirche; Kontakt: Wein- und Obstgut Briesch, Telefon: (0049) 6502 20124, Wein-Obstgut@t-online.de
05.-06.11.2022	Klüsserath	Monika's Straußwirtschaft	Mittelstr. 101, Tel: 06507-4437; geöffnet: Samstag ab 17.30 Uhr, Sonntag 11.30 Uhr bis 14.00 Uhr und ab 17.30 Uhr
05.11.2022	Ensch	Martinsumzug	Beginn: 18.00 Uhr
05.-06.11.2022	Klüsserath	Krippenmuseum - Haus der Krippen geöffnet	Krippenmuseum Klüsserath; Hauptstr. 83; Samstag + Sonntag: 14.00 bis 18.00 Uhr. Eintrittspreise Erwachsene: 4,00 Euro; Ermäßigt: 3,00 Euro; Gruppen: 3,00 Euro pro Person; Kinder bis 12 Jahre haben freien Eintritt.
05.11.2022	Trier/Quint	Die Waldentdecker	Zielgruppe: Familien mit Kindern von 5 bis 10 Jahren, Bitte denken Sie an: Kleidung dem Wetter entsprechend, Essen und Trinken, Sitzunterlage, Lupen oder Becherlupen, Referentin: Kathleen Legout von Naturgespür, Naturcoach, Dauer: 10.00 - 13.00 Uhr, Veranstalter: Forstamt Trier , Infos unter: <a href="http://www.wald.rlp.de/de/forstamt-trier/angebote/veranstaltungen/veranstaltungskalender-forstamt-trier/">www.wald.rlp.de/de/forstamt-trier/angebote/veranstaltungen/veranstaltungskalender-forstamt-trier/</a>
04.-10.11.2022	Schweich	Molitorsmühle – Technikmuseum und Kulturdenkmal: Es wird Wasser auf die Mühl' gekehrt - bei der Besichtigung und fachkundigen Führung illustriert die Inbetriebnahme der Wassermühle den Mülleralltag vergangener Tage.	Ganzjährig Führungen auf Anfrage, Technikmuseum und Kulturdenkmal „Molitorsmühle“ am Föhrenbach, Anfragen an: <a href="mailto:info@molitorsmuehle.de">info@molitorsmuehle.de</a> oder 06502-1336, weitere Infos: <a href="http://www.molitorsmuehle.de">www.molitorsmuehle.de</a>
09.11.2022	Trittenheim	Öffentliche Bücherei	Die Bücherei öffnet von 16.00 bis 18.00 Uhr, Grundschule Trittenheim



**Familienbündnis**  
RÖMISCHE WEINSTRASSE

## „Kleine-Hilfe-Börse“ des Familienbündnisses Römische Weinstraße

Das Familienbündnis Römische Weinstraße hat es sich u. a. zum Ziel gesetzt, die Lebensbedingungen von Kindern, Jugendlichen, Familien und älteren Menschen positiv zu gestalten und das Zusammenleben der Generationen zu verbessern. Hierzu gehört es auch, sich gegenseitig im Alltag, z.B. bei der Betreuung von Familienmitgliedern, beim Einkaufen, für Behördengänge, bei der Gartenarbeit, bei der Versorgung von Haustieren etc. zu unterstützen. Mit der „Kleine-Hilfe-Börse“ werden zum einen Leute gesucht, die ehrenamtlich was für andere tun wollen, Ihre Interessen und Fähigkeiten zur Verfügung stellen können, um zu helfen und einen sinnvollen Beitrag zu leisten.

Zum anderen bieten wir denjenigen, die im Alltag Unterstützung brauchen, die Möglichkeit, jemanden zu finden, der Ihnen ehrenamtlich Hilfe bietet.

Ihr Angebot bzw. Ihr Wunsch nach einer „Kleinen-Hilfe“ wird im Amtsblatt unter Angabe des Ortes und der Telefonnummer / Email-Adresse (ohne Namen) veröffentlicht.

Die Interessenten können dann direkt Kontakt miteinander aufnehmen.

Bitte haben Sie Verständnis dafür, dass wir bei dieser Serviceleistung keinerlei Erfolgsgarantie geben können und jegliche Haftung ausschließen.

Bei Rückfragen können Sie sich gerne mit uns unter Tel. 06502/407-302 in Verbindung setzen.



**Kleine-Hilfe-Börse**

Name, Vorname: .....

Straße: .....

Wohnort: .....

Telefon/E-mail: .....

(bitte Zutreffendes ankreuzen!)

**Suche bzw. biete „Kleine Hilfe“**

Tätigkeit: .....

Zeitungfang: .....

Beginn: .....

**Diesen Antwortcoupon ausgefüllt zurücksenden an das  
Familienbündnis Römische Weinstraße  
Brückenstraße 26, 54338 Schweich**





**Gleichstellungsbeauftragte  
/ Seniorenbeauftragte**

## Ehrenamtliche Seniorenbeauftragte für die Verbandsgemeinde Schweich

Frau Heike Frechen

Telefonische Sprechzeit: montags von 17.00 - 19.00 Uhr

Termine nach Vereinbarung.

Tel.: 06502/5064561, Email: senioren@schweich.de



**Jugend-Info**

## JUGENDBÜRO der Verbandsgemeinde Schweich



### Leitung Jugendbüro

Maximilian Kimmlingen  
Jugendpfleger VG Schweich  
Telefon: 06502 9810 - 511  
Mobil: 0160 3628992  
E-Mail: Maximilian.Kimmlingen@jugendzentrum-schweich.de

### Jugendräume VG Schweich

Lisa Amann  
Sozialpädagogische Fachkraft Mobile Jugendarbeit VG Schweich  
Telefon: 06502 9810 - 515  
Mobil: 0151 28372551  
E-Mail: Lisa.Amann@jugendzentrum-schweich.de

### Sachbearbeitung

Birgit Kiel-Jordan

**Telefon: 06502 9810 - 510**

**E-Mail: info@jugendzentrum-schweich.de**

### Servicezeiten:

Montag, Dienstag 9 - 12 Uhr  
Donnerstag 13 - 17 Uhr

### Ortsgemeinde Föhren

Christoph Postler  
Gemeindejugendpfleger OG Föhren  
Mobil: 0162 9479906  
E-Mail: C.Postler@gmx.net

[www.jugendbuero-schweich.de](http://www.jugendbuero-schweich.de)

### Jugendbüro der Verbandsgemeinde Schweich

Jugendzentrum Schweich  
In den Schlimmführen 20, 54338 Schweich

## JUGENDZENTRUM der Stadt Schweich



### Leitung Jugendzentrum

Lisa Petri  
Jugendpflegerin Stadt Schweich  
Telefon: 06502 9810 - 512  
Mobil: 0174 98796436  
E-Mail: Lisa.Petri@jugendzentrum-schweich.de

### Offener Treff

Johanna Friese (geb. Müller)  
Sozialpädagogische Fachkraft Stadt Schweich  
Telefon: 06502 9810 - 513  
Mobil: 0151 28373192  
E-Mail: Johanna.Mueller@jugendzentrum-schweich.de

### Mitarbeiter Offener Treff

Matthias Kehrbaum  
E-Mail: info@jugendzentrum-schweich.de



**Jugendzentrum Schweich** Telefon: 06502 9810-510  
In den Schlimmführen 20 E-Mail: info@jugendzentrum-schweich.de  
54338 Schweich [www.jugendzentrum-schweich.de](http://www.jugendzentrum-schweich.de)



**Try-Out Stage**

**18. NOVEMBER 2022 AB 19 UHR**

DU WILLST DICH MAL AUF EINER KLEINEN BÜHNE VOR KLEINEM PUBLIKUM AUSPROBIEREN?

OB EIN INSTRUMENT, GESANG, TEXTE (Z.B. GEDICHT) ODER IHR HABT GERADE EINE BAND GEGRÜNDET? JEDES TALENT IST WILLKOMMEN!

EUCH FEHLT DIE TECHNIK? KEIN PROBLEM! MIT DEM MUSIKER NICO BRABAND AN BORD HABEN WIR ALLES DA UND IHR KÖNNT UNSERE TECHNIK NUTZEN.

Schreibt uns bis zum 11.11. eine Nachricht auf Instagram, per Whatsapp oder Email (info@jugendzentrum-schweich.de) mit Namen und was ihr vorführen möchtet.

MEHR INFOS UNTER:

+49 (0)151-28373192  stadtjugendpflege\_schweich  Jugendzentrum/ Blechbüx Schweich



## KOORDINIERUNGS- UND FACHSTELLE

Oberstiftstr. 63, 54338 Schweich

Michael Manikowski, Koordinator / Fachberater  
Telefon: +49 170 96 72 341  
Email: michael.manikowski@demokratie-schweich.de

## FEDERFÜHRENDES AMT

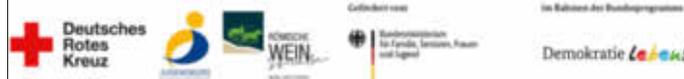
Verbandsgemeinde Schweich an der Römischen Weinstraße  
Fachbereich Bürgerdienste / Jugendbüro  
Brückenstraße 46, 54338 Schweich

Maximilian Kimmlingen, Projektleitung  
Telefon: (0) 6502 9810511  
Email: maximilian.kimmlingen@demokratie-schweich.de

Simone Steffens, Sachbearbeitung  
Telefon: (0) 6502 9810514  
Email: simone.steffens@demokratie-schweich.de

## Jugendforum Schweich

Denise Löwen  
Email: denise.loewen@demokratie-schweich.de



## Soziale Dienste

### DRK Kleiderkammer Ortsverein Schweich

#### Öffnungszeiten

montags 10.00 - 13.00 Uhr

Terminreservierung:

10.00 - 10.30 Uhr

10.30 - 11.00 Uhr

11.00 - 11.30 Uhr

11.30 - 12.00 Uhr

donnerstags: 9.30 - 12.00 Uhr

Terminreservierung:

9.30 - 10.00 Uhr

10.00 - 10.30 Uhr

11.00 - 11.30 Uhr

Terminreservierung im Internet:

1. Gehen Sie auf [www.drk-schweich.de](http://www.drk-schweich.de)

2. Gehen Sie in der oberen Leiste auf **Angebote** und wählen Sie **Kleiderkammer** aus

3. Auf dieser Seite sehen Sie folgenden Hinweis:

Ihren Termin für den Besuch der Kleiderkammer können Sie hier reservieren: **Termin reservieren.**

### DRK Kreisverband Trier-Saarburg e.V.

#### Betreuungsverein des DRK

Wir beraten Betroffene und Angehörige zu den Themen gesetzliche Betreuung, Vorsorgevollmacht, Betreuungs- und Patientenverfügung. Granastraße 115, Konz, Beratungsgespräche können telefonisch oder per E-Mail vereinbart werden. Telefon: 06501/60787-26, E-Mail: [btv@kv-trier-saarburg.drk.de](mailto:btv@kv-trier-saarburg.drk.de).

## Ehrenamtskoordination Flucht & Asyl

Im Auftrag des Landkreises Trier-Saarburg organisiert der DRK-Kreisverband Trier-Saarburg e.V. die „Ehrenamtskoordination Flucht & Asyl“ im Bereich der Verbandsgemeinde Schweich. Menschen die sich für Geflüchtete oder Vertriebene einsetzen und diese unterstützen möchten, können sich an das Rote Kreuz wie folgt wenden:

Jennifer Gaab, Koordinatorin

Email: [j.gaab@kv-trier-saarburg.drk.de](mailto:j.gaab@kv-trier-saarburg.drk.de)

Telefon: 0160 / 958 989 36

## Pflegestützpunkt VG-Schweich

### Der Pflegestützpunkt Schweich (Tel.: 06502 9978601) informiert

#### „Umgang mit Einschränkungen im Alter“

Eine Online-Veranstaltung der Fachkräfte der Beratung und Koordination in den Pflegestützpunkten des Landkreises Trier-Saarburg am 16.11.2022 von 18:30 bis 20:00 Uhr per Zoom. Mit dem Alter verbinden viele Menschen Gebrechlichkeit und Hilfsbedürftigkeit. Also keine Lebensphase, über die man im Vorfeld sagt: „Wenn ich endlich so richtig alt bin, ...!“ Wie schaffen es Menschen in dieser Lebensphase mit den altersbedingten Einschränkungen zurecht zu kommen und vielleicht zu einer Zufriedenheit zu finden? Was können Angehörige tun, um ihre Familienmitglieder zu verstehen und sie bei diesen Herausforderungen zu unterstützen? Nach ihrem Vortrag möchten die Referentinnen Ruth Klan und Annika Heinz von der gerontologischen Beratungsstelle der Vereinigten Hospitien Trier mit Ihnen ins Gespräch kommen. Zur Teilnahme benötigen Sie eine stabile Internetverbindung zu Ihrem PC/Laptop, Lautsprecher/Kopfhörer sowie ein Mikrofon und ggf. eine Web-Kamera, wenn Sie sich beteiligen möchten. Eine Anmeldung ist erforderlich bei Pia Linden-Burghardt vom Pflegestützpunkt Hermeskeil, Tel.: 06503-9522750, E-Mail: [pia.linden-burghardt@pflgestuetzpunkte-rlp.de](mailto:pia.linden-burghardt@pflgestuetzpunkte-rlp.de). Die Teilnehmenden erhalten nach Anmeldung einen Link, mit dem sie an den Veranstaltungen teilnehmen können, die Teilnahme ist kostenlos.

## Verband Alleinerziehender Mütter und Väter, Landesverband Rheinland-Pfalz e.V.

### Online-Beratung für Alleinerziehende in Rheinland-Pfalz



Der Verband Alleinerziehender Mütter und Väter, Landesverband Rheinland-Pfalz e.V. bietet eine Online-Beratung für Alleinerziehende in Rheinland-Pfalz an.

Alleinerziehend? Fragen zum Unterhalt, zum Umgang oder zum Sorgerecht? Sorgen wegen der Kinder? Stress im Alltag oder mit den Behörden? Lust auf Kontakt zu anderen Alleinerziehenden?



Wir sind für Sie da! Vertraulich, zeitnah und auf Wunsch anonym.

[onlineberatung.vamv-rlp.de](http://onlineberatung.vamv-rlp.de)

### Suchtberatung „Die Tür“

Die Suchtberatungsstelle Trier „Die Tür“ bietet in Schweich wöchentliche Sprechstunden an. Um Voranmeldung wird gebeten.

Ort: Jugendbüro der Verbandsgemeinde Schweich, Brückenstraße 46, 54338 Schweich

Zeit: immer dienstags von 12:00 Uhr bis 14:00 Uhr

Voranmeldung: über die Suchtberatung Trier e.V. in Trier, Tel. 0651 170360

Ansprechperson: Bettina Löchel, Diplom-Pädagogin, Sozialtherapeutin Sucht

### EUTB- ergänzende, unabhängige Teilhabeberatung

Gefördert durch:



aufgrund eines Beschlusses des Deutschen Bundestages



Im Landkreis Trier-Saarburg gibt es seit diesem Jahr eine neue Beratungsstelle, welche durch das Bundesministerium für Arbeit und Soziales auf der Grundlage des SGB IX gefördert wird. Diese Beratungsstellen nennen sich bundesweit EUTB-Stellen für ergänzende, unabhängige Teilhabeberatung. Hier findet eine kostenfreie, niedrigschwellige, zu den bestehenden Leistungen ergänzende Beratung für Menschen mit Behinderung, für von Behinderung bedrohte Menschen und für deren

Angehörigen statt. Es gibt keine Voraussetzungen für eine Beratung, weshalb sich jeder, der mit seinem Problem, welches er durch Behinderung, Krankheit oder Unfall hat, telefonisch, per Mail oder persönlich an die Fachberatungsstelle wenden kann. Nach Vereinbarung können bereits jetzt schon Beratungstermine gemacht werden, telefonisch: 0651-97859-122 oder per Mail [eutb-tr@clubaktiv.de](mailto:eutb-tr@clubaktiv.de).

**Bitte vereinbaren Sie telefonisch oder per Mail einen Termin für folgende Beratungsangebote vor Ort:**

in **Hermeskeil**, Saarstraße 95, 54411 Hermeskeil

in **Trier**, Schützenstraße 20, Trier

in **Leiwien**, Am Pfarrgarten 4, 54340 Leiwien



### Schulen

### Friedrich-Spee-Realschule plus Neumagen-Dhron

Einladung zum Elterninformationsabend an der Friedrich-Spee-Realschule plus Neumagen-Dhron Am Montag, den 24.11.2022 findet in der Aula der Friedrich-Spee-Realschule plus um 19.00 Uhr eine Informationsveranstaltung zum pädagogischen Konzept der Schule statt, zu der alle interessierten Eltern der künftigen Fünftklässler herzlich eingeladen sind. Nach einem kurzen Überblick über das Profil der kooperativen Realschule werden Sie von Lehrerinnen und Lehrern durch das Schulgebäude geführt, um sich einen Überblick über das großzügige Raumangebot zu verschaffen. An verschiedenen Stationen werden Sie von Fachlehrkräften über spezifische Besonderheiten unserer Schule informiert. Dazu zählen das Ganztagschulkonzept, der naturwissenschaftliche Unterricht, die Wahlpflichtfächer mit der Berufsorientierung, das Kompetenztraining, die Schulsozialarbeit und die hervorragende Medienausstattung.

Im Anschluss besteht die Möglichkeit zum individuellen Gespräch mit der Schulleitung und Fachlehrkräften. Sie können an dem Informationsabend individuelle Beratungstermine mit der Schulleitung ausmachen, wenn Sie noch weitere Fragen haben. Am 29.11.2022 veranstalten wir ab 14.30 Uhr einen Schnuppernachmittag zu dem Ihre Kinder recht herzlich eingeladen sind. Die Schulgemeinschaft der Friedrich-Spee-Realschule plus freut sich auf Ihr Kommen.

### Bischöfliches Angela-Merici-Gymnasium Trier

#### Schnuppernachmittag

Das Bischöfliche Angela-Merici-Gymnasium lädt interessierte Mädchen und Jungen der vierten Klassen sowie ihre Eltern ein, sich im Rahmen eines Schnuppernachmittages am **Freitag, 18.11.2022**, über die Schule zu informieren. Die Schülerinnen und Schüler der jetzigen fünften Klassen begleiten die Schnupperschülerinnen und -schüler auf einer abwechslungsreichen Rallye durch das Schulgebäude, bei der die Viertklässler nicht nur zahlreiche Fachbereiche erkunden, sondern auch experimentieren und mitmachen dürfen. In einem Rundgang unter Führung unserer kommenden Abiturientinnen können auch die Eltern das Gebäude erkunden und sich über das innovative Konzept sowie die vielfältigen Angebote unserer Schule informieren lassen, die sich ganz bewusst als eine Alternative zu staatlichen Schulen versteht.

Um vorherige Anmeldung unter

[www.amg-trier.de/amg/schule/anmeldung](http://www.amg-trier.de/amg/schule/anmeldung) wird gebeten. Nähere Informationen unter [www.amg-trier.de](http://www.amg-trier.de) oder **0651-145980**.



### Bekanntmachungen anderer Behörden und Stellen

#### Agentur für Arbeit Trier

##### Arbeitsagentur am 09. November geschlossen

Wegen einer internen Fortbildungsveranstaltung sind die Geschäftsstellen der Agentur für Arbeit in Trier Bitburg, Gerolstein und Wittlich für den unterminierten Kundenverkehr geschlossen. Persönliche Arbeitslos-Meldungen sowie Vorsprachen ohne Termin sind an diesem Tag nicht möglich. Mit Kundinnen und Kunden bereits vereinbarte Termine und Beratungsgespräche bleiben bestehen.

Erreichbar ist die Agentur weiterhin über ihre kostenfreien Hotlines: Arbeitnehmer: 0800 4 5555-00.

Arbeitgeber: 0800 4 5555-20.

Informationen und eServices gibt es außerdem im Internet unter: [www.arbeitsagentur.de](http://www.arbeitsagentur.de)

#### Forstamt Trier

##### Veranstaltungshinweis

**Naturnahe Winter- und Weihnachtsdeko aus dem Meulenwald selbstgemacht**

Mit selbstgesammelten Naturmaterialien winterliche Dekorationen basteln: für interessierte Erwachsene und Familien mit Kindern ab 14 Jahren. **Samstag, 19. November 2022**, Forstamt Trier, **10.00 - ca. 13.00 Uhr** Anmeldung erforderlich unter [www.ticket-regional.de](http://www.ticket-regional.de), 0651-9790777 oder Vorverkaufsstelle. Infos unter [www.weltumbildung.de](http://www.weltumbildung.de) oder [www.trier.wald.rlp.de](http://www.trier.wald.rlp.de).

#### Landesamt für Steuern

##### Grundsteuer: Frist bis 31. Januar 2023 verlängert

**Nicht bis zum Fristende warten - Hilfen bei der Erklärungsabgabe**

Rund 100 Tage nach dem Start der Abgabe der Feststellung zur Erklärung der Grundsteuerwerte (Feststellungserklärung) sind in Rheinland-Pfalz etwa 40 % der insgesamt knapp 2,5 Millionen zu erwartenden Erklärungen in den Finanzämtern eingegangen. Um Bürgerinnen und Bürgern mehr Zeit zur Klärung offener Fragen und zur Erstellung der Erklärung zu geben, wurde nun die Abgabefrist einmalig um 3 Monate verlängert. Sie endet am 31. Januar 2023. Das Landesamt für Steuern empfiehlt jedoch, mit der Erklärung nicht bis zum Ende der verlängerten Abgabefrist zu warten. Um bei aufkommenden Fragen insbesondere den persönlichen Service der Steuerverwaltung nutzen zu können, ist es ratsam, sich frühzeitig an das Finanzamt zu wenden. Denn nach den bisherigen Erfahrungen ist davon auszugehen, dass zum Ende der Frist mit

einem deutlich erhöhten Informationsbedarf zu rechnen ist. Viele Antworten sowie Hilfen für die Erklärungsabgabe hat die rheinland-pfälzische Steuerverwaltung auch bereits vorab zur Verfügung gestellt, insbesondere in

- **Informationsschreiben und Ausfüllhilfen** (diese wurden Eigentümerinnen und Eigentümern zwischen Mai und August zugesendet) sowie

- **umfangreichen Informationen auf der Steuerverwaltungs-Homepage**, z.B. Fragen und Antworten zur Grundsteuerreform (FAQ), Klickanleitungen zur Registrierung im Verfahren ELSTER und zum Ausfüllen der Erklärungen u.v.m. (zu finden unter: [www.fin-rlp.de/grundsteuer](http://www.fin-rlp.de/grundsteuer)).

Sollten darüber hinaus Fragen bestehen, können diese u.a. über das auf den Internetseiten des Finanzamts aufrufbare Kontaktformular elektronisch übermittelt werden. Dabei sollte an die Angabe des Aktenzeichens und der Kontaktdaten gedacht werden. Für telefonische Anfragen beim Finanzamt, wird gebeten, nur die in den Informationsschreiben zur Grundsteuerreform angegebenen Telefonnummern zu verwenden, um direkt mit den richtigen Ansprech-

partnerinnen und Ansprechpartnern verbunden zu werden. Für persönliche Vorsprachen können die Service-Center der Finanzämter ohne Terminvereinbarung montags von 8 bis 16 Uhr und donnerstags von 8 bis 18 Uhr aufgesucht werden. Die Erklärungen müssen nach dem Gesetz elektronisch übermittelt werden. Das Landesamt für Steuern weist darauf hin, dass das dafür zur Verfügung stehende Steuererklärungsportal „ELSTER“ ([www.elster.de](http://www.elster.de)) viele nützliche Funktionen enthält, die z.B. beim Ausfüllen der Erklärung unterstützen oder eine Prüfung der Erklärungsdaten ermöglichen. Darüber hinaus steht unter <https://www.grundsteuererklaerung-fuer-privateigentum.de/> eine weitere kostenfreie Anwendung zur elektronischen Erklärungsabgabe zur Verfügung. Personen, die keine Möglichkeit haben, die Erklärung über ELSTER zu übermitteln, können in den Finanzämtern Papiervordrucke erhalten oder die unter [www.fin-rlp.de/vordrucke](http://www.fin-rlp.de/vordrucke) veröffentlichten Formulare zur „Erklärung der Feststellung des Grundsteuerwerts“ ausfüllen und in Papier einreichen. Hilfe gibt es für diese Personen in den Service-Centern der Finanzämter auch durch **Checklisten, Mustererklärungen** und weitere **Broschüren**.



## Bekanntmachungen und Mitteilungen der Ortsgemeinden



### Bekond

- Andreas Müller
- Sprechstunde
- Gemeindebüro 06502 931130 Mo. 18:00 - 19:00 Uhr
- [buergermeister@bekond.de](mailto:buergermeister@bekond.de)

### Konzert und Gebet für Frieden in der Ukraine

Am **Sonntag, dem 06.11.2022** findet um **17 Uhr** ein Gemeinschaftskonzert eines Projektchors und der ukrainischen Gruppe „Freier Vogel“ in der Pfarrkirche St. Clemens in Bekond statt. Alle Bekonder sind herzlich zu dieser länderübergreifenden Veranstaltung eingeladen!

*Bekond, 28. Oktober 2022  
Andreas Müller, Ortsbürgermeister*

ВЕЧІРНЯ ПІСНЯ  
**EVENSONG**  
LIEDER UND GEBETE FÜR FRIEDEN  
IN DER UKRAINE  
ПІСНІ ТА МОЛИТВИ ЗА МИР В УКРАЇНІ

Pfarrkirche St. Clemens Bekond  
Sonntag, 06.11.2022, um 17:00 Uhr

Парафіяльний костел Святого Климента Беконда  
Неділя, 06.11.2022 о 17:00

<p>Projektchor Bekond Leitung: Markus Roth</p> <p>Ukrainische Gruppe "Freier Vogel"</p>	<p>Хор проекту Беконд Режисер: Маркус Рот</p> <p>Український колектив "Freier Vogel"</p>
---	--

Spenden für diesen Zweck herzlich erbeten /  
Щиро просимо пожертви на ці цілі.

### St. Martin in Bekond

#### Martinszug

Der diesjährige Martinszug findet am **Samstag, dem 12.11.2022** in altgewohnter Weise statt. Der Martinszug startet um **18 Uhr** vom Kirchvorplatz durch das Dorf zum Martinsfeuer. Begleitet wird der Martinszug vom Musikverein „In Treue fest“ und der Freiwilligen Feuerwehr Bekond. Anschließend sind alle Bürgerinnen und Bürger herzlich dazu eingeladen, den Abend auf dem Vorplatz des Bürgerhauses ausklingen zu lassen. Dort findet auch die Brezelausgabe für alle Kinder statt. Der Musikverein „In Treue fest“ Bekond richtet in diesem Jahr die Martinsfeier und die Tombola aus. Der Hausverkauf für die Lose findet in den nächsten Tagen statt und wird von den Jugendlichen und Mitgliedern des Musikvereins durchgeführt. Der Lospreis beträgt 1,00 € und auch in diesem Jahr erwarten Sie viele, tolle Preise. Spätentschlossene können ihre Lose auch noch vor Ort im Bürgerhaus erwerben. Schon jetzt möchte ich mich bei den beteiligten Vereinen für ihr Engagement bedanken!

#### Martinsfeuer

Das Martinsfeuer wird im Bereich der Rückhalte mulde oberhalb des Baugebietes „Im Tal“ abgebrannt. Wie in den Vorjahren darf nur unbelastetes und unbedenkliches Naturmaterial, im Wesentlichen trockenes und nicht behandeltes Holz, verwendet werden. Ebenfalls nicht erlaubt sind Holzteile, die Nägel oder Metallteile enthalten. Geeignetes Brennmaterial für das Feuer kann ab **Donnerstag, 10. November ab 15:00 Uhr** in Absprache mit Michael Morbach (Tel: 0151/50731666) an die von ihm angewiesene Stelle angefahren werden. Von der direkten Anfuhr ungeeigneter Materialien zum Martinsfeuer bitte ich abzusehen, da diese wieder ausgesondert und auf Kosten der Allgemeinheit entsorgt werden müssten. Falls sich nicht geeignete Materialien im Martinsfeuer befinden, kann das dazu führen, dass das Feuer nicht abgebrannt werden darf.

*Bekond, 28. Oktober 2022  
Andreas Müller, Ortsbürgermeister*

### Treibjagd am 19.11.2022

#### Schweich//Bekond//Ensch-Schleich//Pölich//Mehring

Am **19.11.2022** wird ab **9:00 bis 15:00 Uhr** eine gemeinsame Treibjagd auf den jeweiligen Gemarkungen stattfinden. Wir bitten die aufgestellten Schilder zu beachten und das Gebiet zu dem Zeitpunkt möglichst nicht zu betreten. Bitte auch dringend die Hunde an der Leine führen.

*Bekond, dem 28.10.2022  
Andreas Müller, Ortsbürgermeister*

### Unterrichtung der Einwohner

#### über die Sitzung des Ortsgemeinderates Bekond am 12.10.2022

Unter dem Vorsitz von Ortsbürgermeister Andreas Müller und in Anwesenheit von Schriftführerin Silvia Conrad findet am 12.10.2022 im Bürgerhaus, Schulstraße 6 in Bekond eine Sitzung des Ortsgemeinderates Bekond statt.

In dieser Sitzung werden folgende Beschlüsse gefasst:

## öffentlich

### 1. Mitteilungen

#### a) Kita Sonnenblume - Lüftungsanlage

Wie bereits in der letzten Gemeinderatssitzung informiert, wurde die Ausschreibung zum Einbau einer Lüftungsanlage im Kita-Altbau aufgrund fehlender wirtschaftlicher Angebote aufgehoben. Um evtl. eine Neuausschreibung auf den Weg zu bringen, hat die Verwaltung eine Fristverlängerung für die bewilligten Zuschüsse beantragt. Die Frist zur Fertigstellung der Anlage wurde nun bis zum 09.06.2023 verlängert. In der kommenden Ratssitzung könnte daher über eine Neuausschreibung entschieden werden.

#### b) Hochwasser- und Starkregenvorsorge

Das Projekt zum Hochwasser- und Starkregenvorsorgekonzept der VG Schweich geht weiter: nach Aufbereitung aller Informationen, Hinweisen aus den Bürgerforen und den Fachgesprächen, werden nun Maßnahmen für die Ortsgemeinde Bekond am 13.12.2022 um 18.00 Uhr im Bürgerhaus Bekond öffentlich vorgestellt.

### 2. Erschließung Mischgebiet „In der Göbelwiese“

#### 2.1. Allgemeine Informationen zum Sachstand

a) Der Vorsitzende informiert die Anwesenden anhand eines Planentwurfes über die Grundstücksbelegungen im Mischgebiet „In der Göbelwiese“.

An der Einfahrtsstraße liegt das Grundstück der Landwirtschaftskammer. Sie wird dorthin ihre bisherigen Dienststellen Trier und Wittlich zusammenlegen. Der Bau eines zweigeschossigen Bürogebäudes für ca. 50 Mitarbeiter startet noch im November dieses Jahres. Im mittleren Bereich des Gebiets siedelt sich der Bauern- und Winzerverband mit den beiden Standorten Trier und Wittlich an. Auch der Verband plant ein Bürogebäude mit ca. 40 Arbeitsplätzen. Am Standort Bekond entsteht so ein Landwirtschaftszentrum, welches noch durch kleinere Ansiedlungen u.a. der Weinwerbung und des Maschinenrings ergänzt werden könnte. Des Weiteren ist in diesem Mischgebiet ein Seniorenwohnen, ein Bereich für Mehrfamilienhausbebauung und mehrere Einfamilienhausgrundstücke vorgesehen. An der Straße „Spitzwiese“ werden zwei neue Haltestellen errichtet und ein Fußverbindungswege zur Straße „Am Weiher“ - Kreuzung „Schloßstraße“ hergestellt.

b) Für den barrierefreien Neubau der Bushaltestellenanlage „Spitzwiese“ wurde eine Zuwendung in Höhe von 39.100,00 € bewilligt.

c) Der Vorsitzende beantragt die Nichtöffentlichkeit herzustellen. Der Ortsgemeinderat stimmt zu. Nach Behandlung des Punktes stellt der Vorsitzende die Öffentlichkeit wieder her und geht zum nächsten Tagesordnungspunkt über.

#### 2.2. Vergabe Straßenbeleuchtung

Im Zuge der Erschließung des Baugebietes „In der Göbelwiese“ ist vorgesehen, 4 Mastleuchten Modell Trilux 9821 entlang der geplanten Fahrbahn zwischen den Straßen „Spitzwiese“ und „Am Weiher“ zu errichten. Zur DIN-gemäßen Ausleuchtung ist die Montage von 4 Leuchten auf 5 m hohen Masten erforderlich. Die Kosten belaufen sich auf brutto 8.837,12 €.

Folgende Arbeiten sind in dem Angebotspreis nicht enthalten und in der Ausschreibung für die Straßenbauarbeiten berücksichtigt:

- Erdarbeiten für den Kabelgraben und Muffengruben
- Liefern und Einbringen von Sand
- Einsetzen von Betonfalzrohren für Leuchtenfundamente (DMR 0,3 m, Länge 0,8 m)
- Legen von Straßenbeleuchtungskabel und Trassenwarnband

#### Beschluss:

Der Ortsgemeinderat beschließt, die Westenergie Trier mit der Lieferung und Montage der Straßenbeleuchtung gemäß Angebot vom 02.10.2022 zum Bruttopreis von 8.837,12 € zu beauftragen.

#### Abstimmungsergebnis:

einstimmig

Ja-Stimmen: 10

#### 2.3. Vergabe Vermessungsarbeiten

Im Baugebiet „In der Göbelwiese“ müssen im Flur 11 die Flurstücks-Nr. 25, 28, 29, 30/2, 31/2, 33, 42, 43, 44/1 46, und 123/5 neu vermessen werden. Beim Vermessungsbüro Treinen aus Trier wurde ein Angebot in Höhe von 10.757,00 € eingeholt. Davon muss die Ortsgemeinde einen Anteil in Höhe von 8.219,66 € selber tragen.

#### Beschluss:

Der Ortsgemeinderat beschließt, die Firma Treinen mit der Vermessung des Grundstücks gemäß Angebot vom 21.09.2022 in Höhe von 10.757,00 € zu beauftragen.

#### Abstimmungsergebnis:

einstimmig

Ja-Stimmen: 10

### 3. Bauvoranfragen/ Bauanträge

#### 3.1. Bauantrag, Flur 11, Parzelle 52/1, Abweichung Dachform, -eindeckung

#### Anbau Wohngebäude an Mehrfamilienwohnhaus, Befreiung Dachform und Dacheindeckung

Das Grundstück liegt im Geltungsbereich der Klarstellungssatzung „Spitzwiese“. Gemäß Klarstellungssatzung befindet sich das Grundstück innerhalb der im Zusammenhang bebauten Ortslage. Demnach richtet sich die Zulässigkeit nach § 34 BauGB. Das Vorhaben muss sich nach Art und Maß der baulichen Nutzung, der Bauweise und der Grundstücksfläche, die überbaut werden soll, in die Eigenart der näheren Umgebung einfügen und die Erschließung muss gesichert sein. Geplant ist die Errichtung eines Wohnhauses im rückwärtigen Grundstücksbereich. Das eingeschossige Gebäude soll an das bestehende Mehrfamilienwohnhaus angebaut werden. Es werden Befreiungen von der Klarstellungssatzung beantragt, die zulässige Dachform und Dacheindeckung werden nicht eingehalten. Das Gebäude soll mit einem Flachdach errichtet werden. Diese Befreiungen wurden beim bestehenden dreistöckigen Mehrfamilienwohnhaus erteilt. Stellplätze werden vor dem Mehrfamilienwohnhaus nachgewiesen.

#### Beschluss:

Das Einvernehmen wird nicht erteilt.

#### Abstimmungsergebnis:

einstimmig

Ja-Stimmen: 10

#### 3.2. Bauantrag, Flur 16, Parzelle 14

#### Nutzungsänderung und Umbau Scheunenteil zu Wohnraum

Ursprünglich sollten das Erscheinungsbild der Scheune sowie das vorhandene Dach weitestgehend erhalten bleiben. Das Bestandstragwerk des Scheunendaches sollte lediglich ertüchtigt werden. Dieses ist jedoch nicht mehr zu erhalten bzw. zu ertüchtigen, es besteht Einsturzgefahr. Daher muss eine komplett neue Dachtragkonstruktion über dem Bestandsmauerwerk errichtet werden. Aus diesem Grund soll im Vergleich zur letztmaligen Beratung im April das vordere Dachgeschoss der Scheune zu Wohnraum umgebaut werden.

Der Vorsitzende übergibt den Vorsitz an den 1. Beigeordneten Herrn Portz, da er und das Ratsmitglied Johannes Müller an der Beratung und Beschlussfassung zu diesem Tagesordnungspunkt wegen Sonderinteresse nicht teilnehmen. Sie haben im Zuhörerbereich Platz genommen

#### Beschluss:

Das Einvernehmen wird erteilt.

#### Abstimmungsergebnis:

einstimmig

Ja-Stimmen: 8 Befangen: 2

#### 3.3. Bauantrag, Flur 5, Parzelle 78

#### Umbau Mehrfamilienwohnhaus zu Mehrgenerationenhaus 2 Wohneinheiten

Das Grundstück liegt nicht im Geltungsbereich eines Bebauungsplanes. Die Zulässigkeit von Bauvorhaben richtet sich daher nach § 34 BauGB. Ein Vorhaben ist innerhalb der im Zusammenhang bebauten Ortslage zulässig, wenn es sich nach Art und Maß der baulichen Nutzung, der Bauweise und der Grundstücksfläche, die überbaut werden soll, in die Eigenart der näheren Umgebung einfügt und die Erschließung gesichert ist. Geplant ist der Umbau des bestehenden Mehrfamilienwohnhauses zu einem Mehrgenerationenwohnhaus mit zwei Wohneinheiten. Entgegen der Eintragung im Grundrissplan werden nach Klarstellung durch den Planer nur zwei Wohneinheiten errichtet. Der im Plan vorhandene Eingang zu Wohnung 3 ist ein Überbleibsel eines alten Entwurfes. Wohnung 1 befindet sich im Erd- und Obergeschoss des straßenzugewandten Gebäudeteils. Wohnung 2 erstreckt sich über das Ober- sowie Dachgeschoss im hinteren Gebäudeteil. Der First soll über die komplette Gebäudelänge einheitlich umgebaut werden. Der hintere Gebäudeteil wird dadurch um 0,7 m erhöht, der vordere Gebäudeteil wird rd. 0,3 m niedriger.

Für die zwei Wohneinheiten werden 3 Stellplätze nachgewiesen.

#### Beschluss:

Das Einvernehmen wird erteilt.

#### Abstimmungsergebnis:

einstimmig

Ja-Stimmen: 10

#### 3.4. Bauantrag, Flur 16, Parzelle 64/13

**Neubau Mehrfamilienwohnhaus, 7 WE**

Am 11.04.2019 wurde das Einvernehmen zu einem Wohngebäude mit 7 WE erteilt. Der Bauvorbescheid wurde entsprechend am 22.07.2019 von der KV erlassen. In der Folge wurden verschiedene Anträge eingereicht, die nicht genehmigt wurden. Der neue Antrag scheint die Vorgaben des Bebauungsplanes einzuhalten. Die KV, Bauaufsicht, wird dies dezidiert prüfen.

**Beschluss:**

Das Einvernehmen wird erteilt. Die KV wird gebeten, das Vorhaben kritisch zu prüfen, ob die Vorgaben des Bebauungsplanes eingehalten werden.

**Abstimmungsergebnis:**

einstimmig

Ja-Stimmen: 10

**3.5. weitere Bauvoranfragen/ Bauanträge****Bauantrag Flur 5, Nr. 17/17 Errichtung einer Garage**

Der Grundstückseigentümer beabsichtigt auf dem Grundstück Flur 5, Nr. 17/17 eine Garage zu errichten. Dabei wird die Grenzbebauung überschritten. Frau Stephanie Müller-Hermen erläutert als zuständige Architektin kurz den Plan und erklärt, dass die Grundstücksnachbarn mit der Überschreitung der Grenzbebauung einverstanden sind und diese auch vertraglich geregelt wurde.

Sie hat an der Beratung und Beschlussfassung wegen Sonderinteresse nicht teilgenommen und im Zuschauerraum Platz genommen

**Beschluss:**

Das Einvernehmen wird erteilt.

**Abstimmungsergebnis:**

einstimmig

Ja-Stimmen: 9 Befangen: 1

**4. Verschiedenes**

- a) Der Vorsitzende erklärt, dass er sein Amt zum 31.10.2022 niederlegt. Durch eine berufliche Veränderung kann er die Zeit für das Amt des Ortsbürgermeisters nicht mehr aufbringen. Diese Entscheidung ist ihm nicht leicht gefallen, aber er möchte nicht, dass seine Arbeit für die Ortsgemeinde wegen fehlender Zeit darunter leidet.

Der 1. Beigeordnete Herr Portz übernimmt für 3 Monate die Geschäfte. Im Januar 2023 müssen dann Neuwahlen stattfinden. Die Verbandsgemeinde muss in der Zwischenzeit die Ausschreibung im Amtsblatt veranlassen. Außerdem sollen die Ratsmitglieder versuchen Interessenten für das Amt zu motivieren.

Der 1. Beigeordnete bittet um das Wort und nimmt zu der Erklärung des 1. Vorsitzenden folgendermaßen Stellung:

„Lieber Andreas,  
zu allererst möchte ich dir Danke sagen.

Du hast dich seit Beginn deiner Amtszeit voll und ganz für die Belange der Ortsgemeinde eingesetzt und kannst stolz sein, auf dass, was du in der Zeit umgesetzt bzw. in die Wege geleitet hast.

Kurz nach der Kommunalwahl im Jahr 2019 hast du dich bereit erklärt das Amt des Ortsbürgermeisters zu übernehmen. Im Vorfeld hatten wir ein paar Gespräche geführt und damals hast du schon klargestellt: Es kann sein, dass du dieses Amt nur für eine kurze Zeit bzw. vorübergehend übernimmst. Schade, dass es jetzt aktuell wird.

Es waren keine einfachen Zeiten. Es gab von Anfang an genug zu tun und du hast dein Bestes und manchmal noch viel mehr gegeben. Dabei hast du oft die Familie hinten angestellt, auch wenn deine liebe Frau dir gerne den Rücken frei gehalten hat. Corona war eine Herausforderung, gerade im Bereich der KITA, der du dich ganz besonders gewidmet hast. Aber auch die anderen Projekte, die die Ortsgemeinde unter deiner Regie fertiggestellt, umgesetzt oder auch neu auf den Weg gebracht hat, können sich sehen lassen. Ich glaube es gibt keinen Ortsbürgermeister, der in so kurzer Zeit so viel für die Bürger und die Ortsgemeinde bewegt hat.

Es ist nachvollziehbar, dass du aus familiären und beruflichen Gründen nunmehr die Reißleine ziehst. Das dritte Kind und der berufliche Aufstieg haben dazu geführt, dass die Ankündigung aus dem Vorfeld der Kandidatur jetzt leider ansteht.

Die Suche nach einem Nachfolger hat trotz der wochenlangen Ankündigung deines Schrittes bisher nicht zu dem erhofften Ergebnis geführt.

Ich konnte dir aufgrund meiner Krankheit seit Anfang dieses Jahres nicht die Unterstützung geben, die ich dir gerne gegeben hätte. Eine Übernahme von Teilen der Arbeit des OB war mir im Sommer nicht möglich. Ich hoffe, dass sich das nach der nächsten OP ändert. Zum Glück hat Paul als 2. Beigeordneter hier in dieser Zeit sehr viel geleistet.

Ich habe schon vor der Kommunalwahl gesagt, dass ich mir eine Verjüngung des Rates und des Führungsteams wünsche. Ich hoffe, dass nach deinem Ausscheiden als Ortsbürgermeister schnell eine neue Kandidatin oder ein Kandidat oder mehrere gefunden werden.

Wichtig wäre es mir jedoch auch, dass du weiterhin für die Ortsgemeinde aktiv bleibst. Daher bitte ich Dich schon jetzt für den Rest der Wahlperiode als Beigeordneter der Ortsgemeinde und damit auch im Ältestenrat zur Verfügung zu stehen.

So könntest du dem zukünftigen Ortsbürgermeister oder der Ortsbürgermeisterin zur Seite stehen, hättest Beratungsrecht während der Gremiensitzungen und trotzdem Freiraum geschaffen für Familie und Beruf.

Vielen, vielen Dank für dein Engagement als Ortsbürgermeister der Gemeinde Bekond!"

- b) Wegen mehrfacher Nachfrage von Bürgern fragt ein Ratsmitglied an, wem das Grundstück gehört, auf dem die Wasserentnahmestelle liegt. Der Vorsitzende erklärt, dass die Entnahmestelle der Gemeinde gehört und sich auf einem Privatgrundstück befindet.
- c) Der Beigeordnete Herr Reh erläutert, dass durch die Schiefelage des „Platzes Brenn“ eine durchgehende Pflasterung, besonders an den Außenkanten, schwierig wird. Er schlägt vor, die äußeren Kanten des Platzes durch Beete oder mit Rasen zu versehen. Dieser Vorschlag wird eingehend beraten und man kommt zu dem Entschluss, die Außenkanten mit Rasen einzusäen und nur die Mitte des Platzes zu pflastern.

**Beschluss:**

Der „Platz Brenn“ wird an den Außenkanten mit Rasen eingesät und nur die Mitte des Platzes wird gepflastert.

**Abstimmungsergebnis:**

einstimmig

Ja-Stimmen: 10

**Detzem**

■ Monika Seelbach  
■ 06507 802725  
■ buergermeister@detzem.de  
■ www.detzem.de

■ Sprechzeiten  
Di. 18:30 - 20:00 Uhr

**Bekanntmachung**

Am **Montag, 07.11.2022** findet um **18:00 Uhr im Bürgerhaus „Kleiner Saal“, Neustraße 16 in Detzem** eine Sitzung des Rechnungsprüfungsausschusses Detzem statt.

**Tagesordnung:****öffentlich**

1. Prüfung des geänderten Jahresabschlusses zum 31.12.2020 der Ortsgemeinde Detzem
2. Prüfung des Jahresabschlusses zum 31.12.2021 der Ortsgemeinde Detzem

**nicht öffentlich**

1. Prüfung der Belge

Detzem, 28.10.2022

gez. Nicole Jungbluth, Vorsitzende  
des Rechnungsprüfungsausschusses

**Bekanntmachung**

Am **Dienstag, 15.11.2022** findet um **18:00 Uhr im Bürgerhaus „Kleiner Saal“, Neustraße 16 in Detzem** eine Sitzung des Ortsgemeinderates Detzem statt.

**Tagesordnung:****öffentlich**

1. Mitteilungen
2. Beratung und Verabschiedung des Forstwirtschaftsplanes 2023
3. Marktsituation Brennholz 2022/2023; Festlegung der Brennholzpreise
4. Kindertagesstätte Detzem
  - 4.1 Erweiterungs- und Umbaumaßnahme; Festlegung einer Variante aus der Machbarkeitsstudie

- 4.2 Vergabe Kauf Bürocontainer
5. 23. Änderung des Flächennutzungsplanes sachlicher Teilflächennutzungsplan Wind; Zustimmung der Gemeinde
6. Jahresabschluss zum 31.12.2021  
6.1 Beschlussfassung über die Feststellung des geprüften Jahresabschlusses  
6.2 Entlastungserteilung gemäß § 114 Abs. 1 Satz 2 GemO
7. Festsetzung der Steuerhebesätze 2023
8. Fortschreibung des Investitionsplanes für den Planungszeitraum 2022-2026
9. 1. Nachtrag zur Friedhofsgebührensatzung
10. Vergabe Bodengutachten Thörnicher Straße
11. Vergabe Sanierung Aussichtsturm Fünf-Seen-Blick
12. Bauanträge
13. Verschiedenes
- nicht öffentlich**
1. Mitteilungen
2. Grundstücksangelegenheiten
3. Personalangelegenheiten
4. Verschiedenes
- öffentlich**
14. Bekanntgabe der in nicht öffentlicher Sitzung gefassten Beschlüsse

Detzem, 25.10.2022

Monika Seelbach, Ortsbürgermeisterin

## Martinszug / Martinsfeuer

Ganz herzlich sind alle Kinder, Jugendliche und Erwachsene zur Teilnahme an der Detzemer Martinsfeier eingeladen, die am **Freitag, 11.11.2022** stattfindet. Die Martinsfeier beginnt um **17.30 Uhr mit einem Wortgottesdienst** in der Pfarrkirche St. Agritius für den wieder ein wunderbares Martinsspiel vorbereitet wurde. Anschließend erfolgt die Aufstellung für den Martinszug am Kirchenvorplatz. Der Zug, der von der Winzerkapelle und der Jugendfeuerwehr begleitet wird, wird den gewohnten Weg durch die Agritiusstraße, Hauptstraße, Neustraße und Bahnhofstraße zum Gelände des früheren alten Sportplatzes nehmen, wo das Martinsfeuer abgebrannt wird. **Danach werden am Dorfplatz beim X. Meilenstein die Martinsbrezeln an die Kinder ausgeteilt.** Außerdem lädt die Jugendfeuerwehr zu einer **kleinen Feier im Bereich des Feuerwehrhauses** ein. Ich wünsche allen Teilnehmern viel Spaß und gute Unterhaltung bei der Martinsfeier.

Detzem, 28.10.2022

Monika Seelbach, Ortsbürgermeisterin

## Fundsache Hausschlüssel

Am Wochenende 22./23.10.2022 wurde in den Weinbergen ein Hausschlüssel gefunden. Es ist ein Herzanhänger mit Bildern dran. Wer einen Hausschlüssel vermisst, kann sich gerne bei mir melden.

Detzem, 24.10.2022

Monika Seelbach, Ortsbürgermeisterin

## Touristinformation Leiwen

Auf die Bekanntmachung unter Leiwen wird hingewiesen.



### Ensch

- Matthias Otto
- 06507 3334
- buergermeister@ensch.de
- www.ensch.de
- Sprechzeiten
- Mo. 19:00 - 20:00 Uhr

## Sprechstunde

Die Sprechstunde am Montag, dem 07.11.2022 fällt wegen einer Terminüberschneidung leider aus.

Ensch, 23.10.2022

Matthias Otto, Ortsbürgermeister

## Volkstrauertag

Die Gedenkfeier zum Volkstrauertag findet am **Samstag, den 12.11.2022 im Anschluss an die Heilige Messe zum Patronatsfest um 18 Uhr am Kriegerdenkmal** statt. Ich lade Sie alle herzlich ein, sich eine Viertelstunde Zeit zu nehmen und der Gefallenen der beiden Weltkriege zu gedenken, aber ganz besonders für den Frieden in der Welt zu beten. Wie zerbrechlich und gefährdet dieser Friede ist, erleben wir aktuell in aller Deutlichkeit.

Ich danke der Feuerwehr für die Bereitschaft, die Ehrenwache zu halten und der Martinusgruppe, sowie der Winzerkapelle für die musikalische Gestaltung.

Ensch, 27.10.2022

Matthias Otto, Ortsbürgermeister



**ENSCH** Ortsgemeinde  
Ensch

## Wir laden wieder ein zum Kaffee im Enscher Dorfcafé !

Liebe Enscher Mitbürger:innen

**wir werden am Sonntag,  
den 06. November um 14h30 im Bürgerhaus,  
das nächste Dorfcafé ausrichten.**

Das Dorfcafé entwickelt sich zum Dauer-Erfolg! In entspannter Atmosphäre Kaffee und Kuchen genießen, interessante Geschichten erzählen, Freundschaften beleben und Erinnerungen auffrischen, das bringt uns zusammen. Unser Dorf lebt - und es lebt durch seine Einwohner:innen - das ist uns wichtig.

**Ihr seid ganz herzlich eingeladen -  
auf Eure Teilnahme zählen wir!**

**So. 06.11.2022**

**ÜBER-  
MORGEN!**

**14h30**



unser  
**DORFCAFÉ**  
Ensch

**Gemeinsam für Ensch! - Wir freuen uns über  
Kuchenspenden - dazu bitte Petra Meisberger,  
Tel. 3281, kontaktieren - Danke.**

## Eurer Dorfteam

Ingrid Stork, Manuela und Martin Schu-Schätter,  
Nina Streit, Kerstin Kremer, Ralf Brittner

Neuland GmbH

✉ mail@neuland-lenken.de · ☎ 0651-997 901-00  
www.neuland-lenken.de



## Fell

- Alfons Rodens
- 06502 99323
- buergermeister@fell-mosel.de
- www.fell-mosel.de
- Sprechzeiten
- Do. 18:00 - 19:00 Uhr
- **Fell-Fastrau:** Michael Löwen
- nach tel. Vereinbarung
- 06502 20563
- michael.loewen@ris.schweich.de

### Bekanntmachung

Am **Donnerstag, 10.11.2022** findet um **19:30 Uhr** im **Silvanussaal im Winzerkeller, Kirchstraße 41 in Fell** eine Sitzung des Ortsgemeinderates Fell statt.

#### Tagesordnung:

##### öffentlich

1. Bekanntgabe der in nicht öffentlicher Sitzung gefassten Beschlüsse
2. Mitteilungen
3. Marktsituation Brennholz 2022/2023; Festlegung der Brennholzpreise
4. Beratung und Beschlussfassung Forstwirtschaftsplan 2023
5. Bauanträge, Bauvoranfragen und sonstige Bauangelegenheiten
  - 5.1 Friedensstraße
  - 5.2 Kirchstraße
  - 5.3 weitere Bauanträge, Bauvoranfragen und sonstige Bauangelegenheiten
6. 2. Nachtrag zur Friedhofsgebührensatzung
7. 23. Änderung des Flächennutzungsplanes sachlicher Teilflächennutzungsplan Wind; Zustimmung der Gemeinde
8. Festsetzung der Steuerhebesätze 2023
9. Umsatzsteuerliche Anpassung Wohnmobilstellplatz gemäß § 2b UstG
10. Verschiedenes

##### nicht öffentlich

1. Mitteilungen
2. Personalangelegenheiten
3. Personalangelegenheiten
4. Grundstücksangelegenheiten
5. Grundstücksangelegenheiten
6. Vertragsangelegenheiten
7. Grundstücksangelegenheiten
8. Grundstücksangelegenheiten
9. Vertragsangelegenheiten
10. Verschiedenes

Fell, 28.10.2022

Alfons Rodens, Ortsbürgermeister

### Haus- und Straßensammlung für die Kriegsgräberfürsorge 2022

Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger von Fell und Fastrau, im Zeitraum 31. Oktober bis 25. November 2022 werden die Mitglieder des SV Fortuna Fell e.V. die Haus- und Straßensammlung der Kriegsgräberfürsorge durchführen. Der Volksbund Deutsche Kriegsgräberfürsorge e.V. hat die freiwillige Aufgabe übernommen, für sämtliche Gräber deutscher Kriegsgefallener im In- und Ausland zu sorgen und sich um eine würdige Ausstattung der deutschen Soldatenfriedhöfe zu bemühen. Die Ministerpräsidentin des Landes Rheinland-Pfalz hat auch in diesem Jahr in einem persönlichen Schreiben ausdrücklich um die Unterstützung und Würdigung des Volksbundes Deutsche Kriegsgräberfürsorge gebeten. Ich bitte Sie, die Angehörigen des SV Fortuna Fell e.V. freundlich zu empfangen und ihnen eine jeweilige Spende im Rahmen Ihrer Möglichkeiten zu überlassen. Für die Spendenbereitschaft von Ihnen und die Durchführung der Sammlung durch die Vereinsmitglieder des SV Fortuna Fell e.V. bedanke ich mich bereits im Voraus herzlich im Namen der Kriegsgräberfürsorge.

Fell, 24. Oktober 2022

Alfons Rodens, Ortsbürgermeister



## Föhren

- Rosi Radant
- 06502 2769 o. 0151 20075145
- buergermeister@foehren.de
- www.foehren.de
- Sprechzeiten
- nach tel. Vereinbarung

### Bekanntmachung

Am **Dienstag, 08.11.2022** findet um **19:30 Uhr** im **Bürger- und Vereinshaus, Hauptstraße 1 in Föhren** eine Sitzung des Ausschusses für Familie, Jugend, Soziales und Kultur Föhren statt.

#### Tagesordnung:

##### öffentlich

1. Mitteilungen
2. Veranstaltungskalender 2023
3. Kooperation Offener Kinder- und Jugendtreff in Föhren
4. Verschiedenes

Föhren, 25.10.2022

Rosi Radant, Ortsbürgermeisterin

### Martinsfeier und Martinsumzug in Föhren

Der diesjährige St. Martinsfeier findet am **Sonntag, 13.11.2022, 17.30 Uhr** statt. Alle Teilnehmer versammeln sich gemäß den Corona-Abstandsregeln um 17.30 Uhr auf dem Vorplatz der Pfarrkirche. Hier beginnen wir gemeinsam mit dem Team der Ü-Kirche Föhren die St. Martinsfeier. Unter der Begleitung von St. Martin, dem Musikverein, dem Malteser-Hilfsdienst und der Feuerwehr bewegt sich anschließend der Zug zum Martinsfeuer am Sportplatz. Jedes Kind erhält eine Brezel. Der Aufbau des Martinsfeuers wird wie in den Vorjahren von der Pfadfinderschaft Don Bosco Föhren übernommen. Ein Danke-Schön an alle Mitwirkenden!

Föhren, 28.10.2022

Rosi Radant, Ortsbürgermeisterin

### Gedenkfeier am Volkstrauertag

Die diesjährige Gedenkfeier zu Ehren der Toten und Vermissten der beiden Weltkriege, aber auch der Toten, Vermissten und Verwundeten aller Kriege in der Welt, findet am **Sonntag, 13.11.2022, 10.30 Uhr am Mahnmal in der Kultur- und Begegnungsstätte auf dem Friedhof im Rahmen des Volkstrauertages**, statt. Die Gedenkfeier der Ortsgemeinde Föhren wird gemeinsam ausgerichtet mit den Föhrener Vereinen: Freiwillige Feuerwehr Föhren, Gesangverein Föhren, Musikverein Meulendorf Föhren, Sozialverband VdK Föhren. Ich lade alle Bürgerinnen und Bürger von Föhren zur Teilnahme an der Feierstunde, in deren Mittelpunkt Mahnung und Versöhnung stehen, sehr herzlich ein.

Föhren, 28.10.2022

Rosi Radant, Ortsbürgermeisterin

### Keine Rückmeldung ehrenamtlicher Elternlotsen

In diesem Jahr haben sich keine ehrenamtlichen Diensttuer für den Lotsendienst gemeldet. Damit werden die beiden Überquerungshilfen, Hessenberg und Klosterareal, ohne Lotsenhilfe in den Wintermonaten von den Grundschüler\*in\*innen zu begehen sein. Der Lotsendienst kann von den Mitarbeitern der Gemeinde nur mit Hilfe weiterer Freiwilliger aufgestellt werden, da unsere Mitarbeiter in den Wintermonaten durch den Einsatz von Streudiensten/Urlaub ausfallen können. Im Falle einer Ankündigung des Lotsendienstes muss die Besetzung der Überquerungshilfen gewährleistet sein. Nun gilt mein Appell an alle Verkehrsteilnehmer\*innen, besondere Rücksicht auf die „jüngsten Fußgänger“ zu nehmen. Bedenken Sie stets, dass Kinder heranfahrende Fahrzeuge nicht wie Erwachsene einschätzen können und sich dementsprechend eventuell nicht wie erwartet verhalten. Ich hoffe sehr, dass wir den Lotsendienst noch einmal aktivieren können, er hat sich bisher bewährt und zur Sicherheit der Kinder im morgendlichen Verkehr beigetragen. Allen ehrenamtlichen Elternlotsen nochmals ein Dankeschön für ihren Einsatz, den sie in den vergangenen Jahren geleistet haben.

Föhren, 28.10.2022

Rosi Radant, Ortsbürgermeisterin

### Klimaschutz vor Ort - Erhalt der Streuobstwiesen

Die Ortsgemeinde Föhren möchte mit dem Erhalt der Streuobstwiesen einen wichtigen Beitrag zum Artenschutz beitragen.



[www.wittich.de](http://www.wittich.de)

Dies ist mit einem erheblichen Aufwand an Kosten und auch Pflege verbunden. Gerne möchten wir Interessierte und Engagierte einladen, um hier Tipps für private Streuobstwiesen oder aber auch Pächter von gemeindlichen Streuobstwiesen zu geben. Unsere Informationsveranstaltung findet am Samstag, **5. November 2022, 10.00 Uhr bis 12.00 Uhr**, statt. Wir treffen uns im Gemeinderaum an der Schule und werden anschließend dazu den Streuobstbestand am Radweg begehen.

*Föhren, 24.10.2022*  
*Rosi Radant, Ortsbürgermeisterin*

## Lebendiges Föhren

### Liedernachmittag

Der für den 10. November geplante Liedernachmittag kann nicht stattfinden. Da die Zahlen der Coronainfektionen stark ansteigen, beim Singen in geschlossenen Räumen verstärkt Aerosole, die zur Ansteckung führen, freigesetzt werden, möchten wir niemanden in Gefahr bringen. Uns Allen tut das sehr leid und wir werden jetzt von Monat zu Monat schauen. Wir bitten dafür um Euer/Ihr Verständnis.

### Steuerungskreis

Der Steuerungskreis trifft sich zu seiner nächsten Sitzung wieder am 03.11.2022 - 18.30 h. Der Raum wird noch per Rundmail bekannt gegeben. U. a. stehen die Terminvereinbarungen für 2023 an.

### Fahrtenbörse

Wenn Sie zum Arzt oder zum Einkaufen müssen, können Sie bei Bedarf an Unterstützung gerne unsere kostenlose Fahrtenbörse nutzen. Bitte melden Sie ihren Bedarf einige Tage vorher unter der Nr.: 0151 72394602 an. In dieser Pandemiezeit gelten die Regeln: Sie tragen eine FFP2 Maske, haben Ihre Hände desinfiziert oder gut gewaschen und steigen hinten rechts ein. Der Dienst gilt nur für vollständig, also mindestens drei Mal geimpfte Personen. Ihr Steuerungskreis Lebendiges Föhren und Team Liedernachmittag.

*Föhren, 28.10.2022*  
*Rosi Radant, Ortsbürgermeisterin*



## Kenn

- Rainer Müller
- 06502 2391
- buergermeister@kenn.de
- www.kenn.de
- Sprechzeiten nach tel. Vereinbarung

## Sankt Martinszug 2022

Nachdem in den beiden Vorjahren pandemiebedingt keine Umzüge durchgeführt werden konnten, freue ich mich mitteilen zu können, dass in diesem Jahr wieder der traditionelle Sankt Martinszug am **Freitag, dem 11. November** stattfinden wird. Dazu lade ich alle Kinder mit ihren Laternen zur Teilnahme mit ihren Eltern und Familien herzlich ein. Die Sankt Martinsfeier der Schul- und Kindergartenkinder beginnt um 17:45 Uhr in der Pfarrkirche. Um 18:00 Uhr erfolgt auf dem Parkplatz des Friedhofs das Aufstellen der Umzugsteilnehmer: St. Martin mit Pferd, Fackelträger der Feuerwehr, Kinder des Kindergartens, Kinder der Grundschule, Musikverein Kenn, alle weiteren Teilnehmer. Der Zug führt durch Spitzstraße, Hauptstraße, Bahnhofstraße und In der Neuwies zur Bernhard-Becker-Freizeitanlage, wo das Martinsfeuer abgebrannt wird. Anschließend werden die Martinsbrezel an die Kinder verteilt. Der Aufbau und das Abbrennen des Martinsfeuers und das Bereitstellen des unbelasteten Brennholzes wird durch die Freiwillige Feuerwehr Kenn organisiert und überwacht. Begleitet wird der gesamte Martinszug von der Freiwilligen Feuerwehr Kenn und vom Malteser Hilfsdienst Kenn. Ich bedanke mich bei allen Helferinnen und Helfern für ihre Unterstützung.

*Kenn, 17.10.2022*  
*Rainer Müller, Ortsbürgermeister*



## Klüsserath

- Norbert Friedrich
- 06507 99126
- buergermeister@kluesserath.de
- www.kluesserath.de
- Sprechzeiten Sa. 09:00 - 10:00 Uhr

## Martinszug 2022

### Hinweis Martinsfeuer

Das Martinsfeuer wird auch in diesem Jahr auf dem Freigelände neben dem Sportplatz abgebrannt. Brennmaterial für das Feuer kann ab **Mittwoch, dem 09.11. ab 8:00 Uhr** an die vorgesehene Stelle angefahren werden. Gestattet ist nur reines Holz. Andere Materialien gehören nicht ins Martinsfeuer und können dazu führen, dass das Feuer nicht abgebrannt werden darf. Ich bitte um Beachtung!

*Klüsserath, den 27. Oktober 2022*  
*Norbert Friedrich, Ortsbürgermeister*

## Kriegsgräbersammlung 2022

Auch 2022 führt der Landesverband Rheinland-Pfalz des Volksbundes Deutsche Kriegsgräberfürsorge e.V. wieder in den Städten und Gemeinden unseres Landes seine Haus- und Straßensammlung durch. Die diesjährige Sammlung findet noch bis zum 25. November statt. Die Sammlung soll insbesondere von Jugendlichen der Vereine und Gruppierungen unseres Dorfes durchgeführt werden, denen ich schon im Voraus für ihren Einsatz danken möchte. Der Volksbund Deutsche Kriegsgräberfürsorge e.V. leistet sehr wichtige Arbeit: Er hat die freiwillige Aufgabe übernommen, für die Gräber deutscher Kriegsgefallener im In- und Ausland zu sorgen und sich um eine würdige Ausstattung der deutschen Soldatenfriedhöfe zu bemühen. Diese bedeutsame Gedenkarbeit trägt mit dazu bei, durch die Erinnerung an die Vergangenheit ein stabiles und friedliches Europa zu gestalten. Die Sorge für die Kriegsgräber und die Arbeit für den Frieden bleiben eine dauerhafte Aufgabe. Dies wird aktuell besonders deutlich durch das Leid der Menschen in der Ukraine. Bitte unterstützen auch Sie mit Ihrer Spende die nach wie vor wichtige Arbeit des Volksbundes Deutsche Kriegsgräberfürsorge. Diese jährliche Sammlung wird ausdrücklich von der Ministerpräsidentin des Landes Rheinland-Pfalz, Frau Malu Dreyer, unterstützt.

### Aufruf

Für die Durchführung der Kriegsgräbersammlung werden Sammler gesucht. Jugendliche, Gruppen oder Vereine, die diese Aktion unterstützen möchten, werden gebeten, sich wegen Zuteilung der Sammelbezirke baldmöglichst mit der Gemeindeverwaltung in Verbindung zu setzen: Fon 06507 99126. Mobil/WhatsApp 0171 190 7722.

*Klüsserath, den 27. Oktober 2022*  
*Norbert Friedrich, Ortsbürgermeister*



## Köwerich

- Elmar Schlöder
- 06507 7039034
- buergermeister@koewerich.de
- www.koewerich.de
- Sprechzeiten Mo. 19:00 - 20:00 Uhr
- skype: og.koewerich

## Touristinformation Leiwien

Auf die Bekanntmachung unter Leiwien wird hingewiesen.



## Leiwien

- Sascha Hermes
- 06507 3378
- buergermeister@leiwien.de
- www.leiwien.de
- Sprechzeiten Sa. 09:00 - 10:30 Uhr und nach Vereinbarung

## Bekanntmachung

Am **Dienstag, 08.11.2022** findet um **18:00 Uhr** im **Gemeindezentrum Forum Livia, Schulstraße 9a** in **Leiwien** eine Sitzung des Ortsgemeinderates Leiwien statt.

### Tagesordnung: öffentlich

1. Vergaben Kindertagesstätte (1.1 Elektro, 1.2 Lüftung, 1.3 Gerüstbauarbeiten, 1.4 Trockenbau, 1.5 Mobile Trennwände, 1.6 Metall- und Verglasungsarbeiten, 1.7 Dachdeckerarbeiten, 1.8 Estrich, 1.9 WDVS-Bauputzarbeiten)

## Bitte beachten Sie bei Texteinreichungen

Hervorhebungen wie unterstreichen, kursiv oder Großbuchstaben können bei Texten nicht übernommen werden.

2. Machbarkeitsstudie „Lehnertsweg III“
  3. Anwohnerantrag „Ausoniusstraße“
  4. Ersatzbeschaffung Rasentraktor
  5. Sachstand Glasfaser
  6. Konzept Weinbrunnen - weitere Vorgehensweise
  7. Festsetzung der Steuerhebesätze 2023
  8. 1. Nachtrag zur Friedhofsgebührensatzung
  9. Marktsituation Brennholz 2022/2023; Festlegung der Brennholzpreise
  10. 23. Änderung des Flächennutzungsplanes sachlicher Teilflächennutzungsplan Wind; Zustimmung der Gemeinde
  11. Annahme von Sponsoringleistungen, Spenden, Schenkungen und ähnlichen Zuwendungen
  12. Bauanträge/Bauvoranfragen
    - 12.1 Bauantrag, Flur 5, Parzelle 78/6
    - 12.2 Bauvoranfrage, Flur 19, Parzelle 35/57
    - 12.3 Bauvoranfrage: Flur 5, Parzelle 194,195
    - 12.4 weitere Bauanträge/Bauvoranfragen
  13. Verschiedenes
- nicht öffentlich**
1. Grundstücksangelegenheiten
  2. Verschiedenes
- öffentlich**
14. Bekanntgabe der in nicht öffentlicher Sitzung gefassten Beschlüsse

Leiwien, 31.10.2022

Sascha Hermes, Ortsbürgermeister

## Martinsumzug am 13.11.

Am **Sonntag, den 13.11.** wird in diesem Jahr wieder der traditionelle St. Martinsumzug stattfinden. Um 17:30 Uhr starten die Feierlichkeiten mit einem Wortgottesdienst in der Pfarrkirche. Im Anschluss geht der Zug von der Kirche aus durch den Ort. Der Zielort wird allerdings noch festgelegt, so dass ich darum bitte in der nächsten Woche zu schauen, wo der Zug endet und das Feuer aufgebaut wird. Am Martinsfeuer wird es dann Getränke und Würstchen geben, die Tombola stattfinden und alle Kinder erhalten eine Martinsbrezel. Ich freue mich auf eine rege Teilnahme an dieser schönen Tradition.

Leiwien, 28.10.2022

Sascha Hermes, Ortsbürgermeister

## Glasfaserausbau - schleppende Umsetzung

Die Gemeinde ist seit Juli in der Diskussion mit den beteiligten Firmen wegen der derzeit schleppenden Fertigstellung des Glasfaserausbaus. Wir sind als Gemeinde vor allem mit der Wiederherstellung der öffentlichen Verkehrsanlagen beschäftigt - bemühen uns aber auch die Arbeiten an den privaten Hausanschlüssen weiter voran zu treiben. Ihr Ansprechpartner für Vertragsfragen und den Hausanschluss ist allerdings die Firma O2 und die UGG als Netzbetreiber. Ich bitte für Verständnis, dass wir gesammelt das Thema Hausanschlüsse dort kommunizieren, das aber individuelle Themen direkt mit den Firmen zu besprechen sind. Für die Straßenbauarbeiten ist zu sagen, dass die Asphaltflächen nun kürzlich im Großen und Ganzen wieder hergestellt wurden. Die noch offenen Flächen insbesondere im Gehweg in der Mühlenstraße werden gepflastert werden. Damit soll auch demnächst begonnen werden. Wir werden auch wegen der noch fehlenden Anbindung des Knotenpunktes in der Römerstraße nun weitere Gespräche mit Vertretern der Firmen und Aufsichtsunternehmen haben, um kurzfristig auch hier über den Fortgang informieren zu können. Für individuelle Fragen bitte ich allerdings darum direkt mit den Hotlines der Unternehmen zu kommunizieren.

Leiwien, 28.10.2022

Sascha Hermes, Ortsbürgermeister

## Touristinformation Leiwien

### Öffnungszeiten

Ab dem 14.11.2022 ist die Touristinformation wie folgt geöffnet:  
Montag, Dienstag, Donnerstag, Freitag: ..... 9.00 bis 11.00 Uhr  
Bei Fragen und Problemen außerhalb der Öffnungszeiten stehen die Mitarbeiter und Mitarbeiterinnen der Tourist-Information Römische Weinstraße in Schweich gerne zur Verfügung.

Tourist-Information Römische Weinstraße  
Brückenstr. 46, 54338 Schweich  
Tel. 06502-9338-0, Fax 06502-9338-15  
eMail: [info@roemische-weinstrasse.de](mailto:info@roemische-weinstrasse.de)

## Marienkapelle strahlt wieder im alten Glanz - Neues Dach und Einsegnung



Die Marienkapelle im oberen Dhronal unterhalb von Zummet aus dem Jahr 1756 war auf Grund von Windwurf stark beschädigt. Auch hatte das Gebälk im Dach seine besten Zeiten hinter sich. Die Firma Ludes Dach GmbH hat es im Rahmen eines Jugendprojekts auf eigene Kosten erneuert und die komplette Arbeitsleistung an die Gemeinde gespendet. Es war Michael Ludes ein Herzensprojekt als Leiwener Firma hier zu unterstützen



Daher danken wir ihm und den Mitarbeitern der Firma Ludes insbesondere Jung-Geselle Leon Diederich sowie den beiden Dachdecker Azubis Linus Esseln und Pierre Lemesle die das Projekt in Eigenregie durchgeführt haben. Die Arbeiten in dieser Lage hatten schon etwas besonders, so war der Materialtransport besonders schwierig, da das Bildchen mitten im Wald liegt. Mit Fahrzeugen konnte es direkt nicht erreicht werden. So musste der Schiefer hin und der Schutt einen guten Teil per Hand abtransportiert werden. Und im Sommer war es dort besonders heiß, da die Kapelle auf einem Schieferfels gebaut wurde. Die Gemeinde und Ihre Mitarbeiter konnten mit dem Traktor dabei ein wenig unterstützen. So danke ich auch Wolfgang Treinen, Jürgen Schneider und Sebastian Alt, die dem Bildchen dann noch einen neuen Anstrich verpasst haben.

Das die Kapelle das ganze Jahr über gepflegt wird, dazu gilt der Dank Mathilde Schmitt, die jahrelang im Ehrenamt das Gebäude reinigt und pflegt. Am 23.10. war es dann so weit, dass die Kapelle im Wald durch Pastor Wilmes ihren Segen erhalten hat. Viel Zuspruch aus der Bevölkerung mit ca. 80-100 Leute hat diese Feier zu einem schönen Erlebnis gemacht. Vielen Dank denen, die den Weg in den Wald gefunden haben und anschließend Bewirtung bei gespendeten Getränken, Würstchen und Kuchen auch noch für die Kita Leiwien was gutes getan haben.

Die Gemeinde ist stolz darauf einen so schönen Ort Mitten im Wald zu haben, der als Ort der Einkehr und Ruhe nun seit Jahrhunderten Bestand hat und mit seinem neuen Dach sicher auch noch mindestens weitere 100 Jahre bestehen wird.



Leiwen, 28.10.2022  
Sascha Hermes, Ortsbürgermeister



## Longen

- Stefan Egner
- 06502 9356666 o. 0160 7110639
- buergermeister@longen.de
- Sprechzeiten nach tel. Vereinbarung

### Gedenkfeier am Volkstrauertag

Die Gedenkfeier zu Ehren der Toten und Vermissten der beiden Weltkriege, sowie der Toten und Opfer der Kriege der heutigen Zeit, findet am **Sonntag, dem 13.11.2022** im Anschluss an das Hochamt, das um **10.30 Uhr** beginnt, am Kriegerehrenmal statt. Neben der Winzerkapelle und dem Kirchenchor wird die Freiwillige Feuerwehr mit einer Ehrenwache die Gedenkfeier mitgestalten. Schon jetzt herzlichen Dank dafür. Alle Bürgerinnen und Bürger von Mehring, Longen und Lörsch sind zu dieser Feierstunde am Kriegerehrenmal herzlich eingeladen.

*Mehring und Longen, den 27.10.2022  
Für die Ortsgemeinde Mehring  
Jennifer Schlag, Ortsbürgermeisterin  
Für die Ortsgemeinde Longen  
Stefan Egner, Ortsbürgermeister*

### Bekanntmachung Feststellung Jahresabschluss 2021

Der Ortsgemeinderat Longen hat in seiner Sitzung am 17.10.2022 den Jahresabschluss zum 31.12.2021 gem. § 114 Abs. 1 i.V.m. §§ 113, 112 und 110 Gemeindeordnung (GemO) für Rheinland-Pfalz vom 31.01.1994 (GVBl. S. 153) in der derzeit gültigen Fassung beschlossen.

Der Jahresabschluss zum 31.12.2021 führt zu folgendem Ergebnis:

1. Die Bilanz schließt auf der Aktiv- und Passivseite mit einer Bilanzsumme von 530.523,66 € ab und weist in der Ergebnisrechnung einen Jahresfehlbetrag in Höhe von 6.326,12 € aus.
2. Es wird ein Eigenkapital in Höhe von 243.439,30 € ausgewiesen. Das Eigenkapital hat sich demnach gegenüber dem 01.01.2021 um 6.326,12 € verringert.
3. Das Vermögen der Ortsgemeinde hat sich im Prüfungszeitraum um 10.796,85 € auf 530.523,66 € verringert.
4. Das Fremdkapital einschließlich der Rückstellungen verringert sich um 283,49 € auf 20.025,78 €.
5. Die Ortsgemeinde Longen ist schuldenfrei.

Dem Ortsbürgermeister, der Bürgermeisterin der Verbandsgemeinde Schweich und den vertretenden Beigeordneten wird für das Haushaltsjahr 2021 gemäß § 114 Abs. 1 Satz 2 GemO Entlastung erteilt. Der Jahresabschluss 2021 liegt mit seinen zu veröffentlichten Bestandteilen gemäß § 114 Abs. 2 GemO in der Zeit vom 07.11.2022 bis einschließlich 15.11.2022 zu den üblichen Öffnungszeiten der Verbandsgemeindeverwaltung Schweich im Gebäude der Verbandsgemeindeverwaltung Schweich, Brückenstraße 26, 54338 Schweich, öffentlich zur Einsichtnahme aus. Vor einer persönlichen Einsichtnahme bitten wir um telefonische Voranmeldung unter der Telefonnummer 06502/4070!

*Longen, den 17.10.2022  
Ortsgemeinde Longen  
gez. Stefan Egner, Ortsbürgermeister*



## Longuich

- Manfred Wagner
- 06502 1364
- buergermeister@longuich.de
- www.longuich.de
- Sprechzeiten Mi. 18:30 - 20:00 Uhr

### Konzept zur Starkregen- und Hochwasservorsorge

Das Projekt zum Hochwasser- und Starkregenvorsorgekonzept geht weiter: nach Aufbereitung aller Informationen, Hinweise aus den Bürgerforen und den Fachgesprächen, werden nun die Maßnahmen für die einzelnen Ortslagen im Entwurf öffentlich vorgestellt. Hierzu laden die Verbandsgemeinde Schweich und die Ortsgemeinden sowie das Planungsbüro Hömme GbR alle Bürgerinnen und Bürger herzlich ein. Die Maßnahmenvorstellung für **Longuich** findet am **7. November**, von **18 - 19 Uhr** im **Bürgerhaus in Longuich** statt. Um Anmeldung wird gebeten. Anmeldungen zur Veranstaltung werden per Telefon unter **06507 / 99 88 3 - 0** oder per E-Mail an **info@vgschweich.hochwasserschutz-konzept.de** entgegengenommen.

*Longuich, 24.10.2022  
Manfred Wagner, Ortsbürgermeister*

### St. Martinszug mit Martinsverlosung am 11.11.2022

Liebe Kinder,  
Liebe Eltern,  
Liebe Bürgerinnen und Bürger,  
am **Freitag, 11.11.2022**, findet der diesjährige St. Martinszug statt. Um **17.45 Uhr** ist der Auftakt mit einer Andacht in unserer Pfarrkirche St. Laurentius - gestaltet von der Kindertageseinrichtung Longuich und einer Flötengruppe. Im Anschluss startet der Zug mit dem St. Martin und dem Moselländischen Blasorchester in der Maximinstraße in Richtung Kirchenweg, Kapellenweg, Maiwiese zum Mehrgenerationenplatz, wo an der Mosel das Martinsfeuer abgebrannt wird. Die Brezelausgabe und die Martinsverlosung finden vor dem Foyer der Mehrzweckhalle statt. Ebenfalls wird der Longuicher Carnevalsverein dort Getränke zum Verkauf anbieten. Der Pfarrgemeinderat hat auch in diesem Jahr die Martinsverlosung organisiert. Verlost werden 15 große Martinsbrezeln und ein Essensgutschein. Lose zum Preis von 50 Cent pro Stück können bereits jetzt bis zum Vormittag des 10.11.2022 an folgenden Verkaufsstellen erworben werden:

- KiTa Longuich
- Michaela's Café Laurentius
- Tourist-Information bis 04.11.2022
- Pfarrgemeinderat (Familie Schlöder, Neustraße 15)
- vor und nach dem Sonntagsgottesdienst in Longuich am 06.11.2022 und dem Gottesdienst in Kirsch am 31.10.2022
- Haustürverkauf durch Jugendliche und Erwachsene

Der Erlös der Verlosung wird gemeinnützig verwendet für die Seniorenkalenderaktion der Pfarrgemeinde Longuich sowie für die örtliche Vereinsarbeit. Wir wünschen allen eine schöne Martinsveranstaltung und grüßen herzlich.

*Longuich, 21.10.2022  
Henni Schlöder, Pfarrgemeinderat Longuich  
Manfred Wagner, Ortsbürgermeister*

### Gedenkfeier am Volkstrauertag

Die Gedenkfeier zu Ehren der Toten und Vermissten der beiden Weltkriege sowie der Toten und Opfer von Krieg und Terrorismus der heutigen Zeit findet am **Sonntag, dem 13.11.2022, um 11.00 Uhr am Kriegerehrenmal** statt. Gemeinsam mit dem Pfarrgemeinderat, dem Moselländischen Blasorchester und dem Verein der Freiw. Feuerwehr wird die Gedenkfeier gestaltet. Ich lade Sie, liebe Bürgerinnen und Bürger, herzlich zu dieser Feierstunde ein.

*Longuich, 28.10.2022  
Manfred Wagner, Ortsbürgermeister*

### Ehrenamtlicher Seniorenbeauftragter

#### Sprechzeiten:

Ehrenamtlicher Seniorenbeauftragter für die Ortsgemeinde Longuich-Kirsch: Reinhard Boesten, Tel.-Nr.: 0151-28374799, eMail: seniorenbeauftragter@longuich.de  
Termine nach Vereinbarung, auf Wunsch auch Hausbesuche.



## Mehring

- Jennifer Schlag
- 06502 2140 oder 0151 28373343
- buergermeister@mehring-mosel.de
- www.mehring-mosel.de
- Sprechzeiten
- Di. 18:00 - 20:00 Uhr

### Illegale Entsorgung von Öltanks

Ein Umweltfrevler hat wieder einmal zugeschlagen. Am Dienstag, den 25. Oktober 2022 wurden erneut illegale Ablagerungen festgestellt. Diesmal wurden in Bachwiesen oberhalb des Sauerbrunnens zwei Öltanks illegal entsorgt.



Es ist absolut unverständlich und nicht hinnehmbar, dass man sich in unserer „Kulturlandschaft“ seines solch brisanten Abfalls entledigt. Die Beseitigung der Öltanks ist mit enormen Kosten für die Ortsgemeinde

verbunden. Für ein solches unverfrorenes und unverantwortliches Handeln fehlen einem die Worte. Für diese Art der Entsorgung gibt es keine Entschuldigung. Der Zweckverband Abfallbeseitigung in der Region Trier bietet alle Möglichkeiten der ordnungsgemäßen Entsorgung - größtenteils kostenlos an -, auch ist der Weg nach Mertesdorf zur Mülldeponie nicht so weit. Für sachdienliche Hinweise wären wir sehr dankbar und würden uns sehr helfen, solchen unmöglichen Verhaltensweisen Einhalt zu bieten.

Mehring, den 27.10.2022

Jennifer Schlag, Ortsbürgermeisterin

### Martinsumzug 2022

Der diesjährige Martinsumzug findet am **Donnerstag, den 10.11.2022, um 18.00 Uhr** statt. Zuerst feiern wir gemeinsam mit den Kindern der Grundschule und der Kita, einen Wortgottesdienst zum Gedenken an den Heiligen Martin, in unserer Pfarrkirche. Anschließend gehen wir in einem bunten Laternenumzug gemeinsam mit St. Martin und seinem Pferd durch die Straßen. Musikalisch begleitet, werden wir dabei von der Winzerkapelle Original Moselländer. Von der Kirche aus ziehen wir über die Kirchstraße, Schulstraße, Bachstraße zum Festplatz, wo das Martinsfeuer brennt. Das Martinsfeuer ist der krönende Abschluss unseres Laternenumzugs. Vor dieser beeindruckenden Kulisse zum Fest des Heiligen Martins, werden den Kindern durch die Gemeindeverwaltung die Martinsbrezeln ausgeteilt. Die Vertreter der Elternschaft der Grundschule werden Glühwein, Kinderpunsch und Würstchen anbieten. Alle Kinder sind mit ihren Eltern und Großeltern ganz herzlich zum Martinsumzug eingeladen. Für die Zugbegleitung und die Sicherheit am Martinsfeuer sorgt die Freiwillige Feuerwehr. Wir wünschen allen „Groß & Klein“ viel Spaß und Freude beim Martinsumzug und anschließendem Beisammensein auf dem Festplatz. Damit wir alle unbeschwert St. Martin feiern können, bitten wir um Einhaltung der aktuellen Corona Bestimmungen.

Mehring, den 24.10.2022

Jennifer Schlag, Ortsbürgermeisterin

### Gedenkfeier am Volkstrauertag

Die Gedenkfeier zu Ehren der Toten und Vermissten der beiden Weltkriege, sowie der Toten und Opfer der Kriege der heutigen Zeit, findet am **Sonntag, dem 13.11.2022** im Anschluss an das Hochamt, das um 10.30 Uhr beginnt, am Kriegerehrenmal statt. Neben der Winzerkapelle und dem Kirchenchor wird die Freiwillige Feuerwehr mit einer Ehrenwache die Gedenkfeier mitgestalten. Schon jetzt herzlichen Dank dafür. Alle Bürgerinnen und Bürger von Mehring, Longen und Lörsch sind zu dieser Feierstunde am Kriegerehrenmal herzlich eingeladen.

Mehring und Longen, den 27.10.2022

Für die Ortsgemeinde Mehring

Jennifer Schlag, Ortsbürgermeisterin

Für die Ortsgemeinde Longen

Stefan Egner, Ortsbürgermeister



## Naurath

- Stephan Denis
- 06508 991012
- buergermeister@naurath-eifel.de
- Sprechzeiten
- nach Absprache

### Martinszug 2022

Der diesjährige Martinszug findet am **Donnerstag, dem 10.11.2022**, statt. Wir starten **um 18.00 Uhr** am Dorfplatz und ziehen dann auf dem gewohnten Weg zum Martinsfeuer. Die tolle Naurather Bläsergruppe wird unterwegs den Martinszug musikalisch umrahmen. Anschließend ist im Bürgerhaus für das leibliche Wohl gesorgt und die Kinder bekommen natürlich auch eine Martinsbrezel. Alle Naurather Bürgerinnen und Bürger, insbesondere die Kinder mit den Laternen, sind ganz herzlich zum Martinszug und anschließend ins Bürgerhaus eingeladen. Allen, die zum Gelingen des Martinsumzugs beitragen, ein herzliches Dankeschön!

#### Martinsfeuer

Das Martinsfeuer wird wieder an gewohnter Stelle vorbereitet. Es darf nur unbelastetes und unbedenkliches Holz, verwendet werden. Wer Material dort ablegen möchte, spricht dies bitte vorher mit unseren Gemeindearbeitern Ferdinand Schäfer, Ewald Britz oder mit mir ab. Danke!

Naurath/Eifel, 27.10.2022

Stephan Denis, Ortsbürgermeister



## Pölich

- Wolfgang Eid
- 0176 23362776 o. 06507 9248778
- buergermeister@poelich.de
- Sprechzeiten
- nach Vereinbarung

### Gedenkfeier am Volkstrauertag

Die Gedenkfeier zu Ehren der Toten und Vermissten der beiden Weltkriege sowie der Toten und Opfer von Krieg und Terrorismus der heutigen Zeit findet am **Sonntag, dem 13.11.2022 um 11.00 Uhr** am Mahnmal auf dem Friedhof statt. Alle Bürgerinnen und Bürger sind zu dieser Feierstunde am Mahnmal herzlich eingeladen.

Pölich, den 28.10.2022

Wolfgang Eid, Ortsbürgermeister



## Riol

- Dr. Christel Egner-Duppich
- 06502 930707.
- buergermeister@riol.de
- www.riol.de
- Sprechzeiten
- Do. 18:00 - 20:00 Uhr
- und nach
- tel. Vereinbarung

### Bekanntmachung

Am **Samstag, 05.11.2022**, findet um **09:00 Uhr im Rathaus, Hauptstraße 7a in Riol** eine Sitzung des Bau- und Wegeausschusses Riol statt.

#### Tagsordnung

##### öffentlich

1. Mitteilungen
2. Bauvoranfragen/ Bauanträge
  - 2.1 Bauvoranfrage Flur 5, Nr. 40/3
  - 2.2 Bauantrag Flur 12, Nr. 120
  - 2.3 weitere Bauvoranfragen/ Bauanträge
3. Verschiedenes

Riol, 26.10.2022

Dr. Christel Egner-Duppich, Ortsbürgermeisterin



## Schleich

- Rudolf Körner
- 06507 3322
- buergermeister@schleich-mosel.de
- Sprechzeiten
- nach tel. Vereinbarung

### Martinszug am 11.11.2022

Der diesjährige Martinszug findet am **Freitag, 11.11.2022** statt. Nach der Einstimmung zum Heiligen Martin um 18.00 Uhr in der Kirche geht der Zug mit St. Martin zu Pferd, begleitet von der Feuerwehr Schleich und der Winzerkapelle Enschede durch das Dorf zum

Bolzplatz. Dort wird das Martinsfeuer entzündet. Alle Kinder erhalten eine Martinsbrezel. Glühwein und Würstchen werden angeboten. Allen Teilnehmern, und vor allem Helferinnen und Helfern sage ich schon heute herzlichen Dank.

Schleich, 26.10.2022  
Rudolf Körner, Ortsbürgermeister



## Schweich

■ Lars Rieger	■ Bürozeiten
■ 06502 933825 o. 933826	Mo. Fr. 07:30 - 12:30 Uhr
■ buergermeister@stadt-schweich.de	Di. 14:00 - 16:30 Uhr
■ www.stadt-schweich.de	Do. 14:00 - 18:00 Uhr
■ <b>Schweich-Issel:</b>	
■ Ortsvorsteher Johannes Lehnert	
■ 06502 918215	
■ ov-issel@stadt-schweich.de	Fr. 16:00 - 18:00 Uhr

## Konzept zur Starkregen- und Hochwasservorsorge

Das Projekt zum Hochwasser- und Starkregenvorsorgekonzept geht weiter: nach Aufbereitung aller Informationen, Hinweise aus den Bürgerforen und den Fachgesprächen, werden nun die Maßnahmen für die einzelnen Ortslagen im Entwurf öffentlich vorgestellt. Hierzu laden die Verbandsgemeinde Schweich und die Ortsgemeinden sowie das Planungsbüro Hömme GbR alle Bürgerinnen und Bürger herzlich ein.

Die Maßnahmenvorstellung für die **Stadt Schweich** findet am **7. November**, von **19.30 - 20.30 Uhr** im **Bürgerzentrum in Schweich** statt. Um Anmeldung wird gebeten. Anmeldungen zur Veranstaltung werden per Telefon unter **06507 / 99 88 3-0** oder per E-Mail an **info@vgschweich.hochwasserschutz-konzept.de** entgegengenommen.

Schweich, 24.10.2022  
Lars Rieger, Stadtbürgermeister

## Martinsumzug

### in der Stadt Schweich am 11.11.2022

Der Martinsumzug der Stadt Schweich wird von der Freiwilligen Feuerwehr Schweich durchgeführt und musikalisch voraussichtlich von der Stadtkapelle Schweich und / oder dem Spielmanszug der Freiwilligen Feuerwehr umrahmt. Der Martinsumzug findet am **Freitag, dem 11.11.2022** statt und beginnt um 18.00 Uhr mit einer Martinsandacht in der Pfarrkirche St. Martin - hier haben Jutta Fachinger aus dem Familiengottesdienstkreis und unser Gemeindefereferent Rüdiger Glaub-Engelskirchen einen Impuls vorbereitet. Anschließend erfolgt die Aufstellung des Zuges an der Kirche. Von dort führt der Weg über die Kirchstraße, Jungferngarten, Klosterstraße, Parkplatz Altenheim St. Josef, Neustraße, Bernhard-Becker-Straße zur Stefan-Andres-Straße, wo am Feuerwehrgerätehaus ein symbolisches Martinsfeuer abgebrannt wird. Die Brezelausgabe mit anschließendem Beisammensein kann nach den derzeitigen Corona - Vorgaben im Gerätehaus der Feuerwehr Schweich in der Stefan-Andres-Straße stattfinden. Martinslose werden vor Ort verkauft; bitte machen Sie reichlich Gebrauch davon - der Erlös fließt der Jugendarbeit zu.

Schweich, 28.10.2022  
Lars Rieger, Stadtbürgermeister

## Martinsumzug in Schweich-Issel am 12.11.2022

Der Martinzug im Stadtteil Issel findet am **Samstag, dem 12. November 2022** statt. Abmarsch ist um **18.00 Uhr** an der ICV-Halle in der Schulstraße. Von dort geht der Zug über die Straßen Am Moselufer, St. Georg-Straße und Schweicher Straße zum Martinsfeuer in die Straße „Zum Meulenwald“. Hier erfolgt die Verlosung der Gutscheine für Martinsgänse und der „großen Brezeln“. Lose hierfür werden in den nächsten Tagen von den Feuerwehrkameradinnen und Feuerwehrkameraden zum Kauf angeboten. Anschließend erfolgt die Ausgabe der Martinsbrezeln am Feuerwehrgerätehaus. Zum „Aufwärmen“ halten die Kameraden und Kameradinnen der Freiwilligen Feuerwehr Issel Glühwein, Kinderpunsch und warme Würstchen bereit.

Schweich-Issel, 28.10.2022  
Johannes Lehnert, Ortsvorsteher

## Gedenkfeier

### für die Gefallenen und Opfer der beiden Weltkriege in Schweich und Issel

Die Gedenkfeier für die Gefallenen und Opfer von Terror und Gewalt während der beiden Weltkriege findet am Volkstrauertag **Sonntag, 13. November 2022** wie folgt statt: Am Soldatenfriedhof in Schweich im Anschluss an das Hochamt, das um 10.30 Uhr beginnt, am Kriegerdenkmal in Issel im Anschluss an das um 9.00 Uhr beginnende Totengebet. Hierzu laden wir alle Bürgerinnen und Bürger von Schweich und Issel herzlich ein.

Schweich, 31.10.2022  
Lars Rieger, Stadtbürgermeister  
Johannes Lehnert, Ortsvorsteher

## Kreativ-, Hobby- und Geschenkmekmarkt

Bereits heute möchte ich empfehlend hinweisen auf den **34. Kreativ-, Hobby- und Geschenkmekmarkt** am 26.11.2022, von 11.00 Uhr bis 18.00 Uhr und am 27.11.2022, von 11.00 Uhr bis 18.00 Uhr im Schweicher Bürgerzentrum. Viele Hobby-Künstler aus Schweich und Umgebung bieten ihre Arbeiten zur Besichtigung und zum Kauf an. Zu erwerben sind u. a. Strohtiere, Laubsägearbeiten, Patchwork, Tiffany, Seidentextilien, Hardanger-Stickerei, Keramik, Holzarbeiten, selbstgestrickte Socken, Schals und andere Handarbeiten, weihnachtliche Kränze, Weihnachtsbastelarbeiten sowie Aquarell- und Acrylbilder. Die Mitglieder des Heimat- und Verkehrsvereins Schweich e. V. bieten - so es dann die Corona-Maßnahmen nach wie vor zulassen - Gulaschsuppe, heiße Würstchen, belegte Brötchen sowie Kaffee und selbstgebackenen Kuchen an.

Schweich, 28.10.2022  
Lars Rieger, Stadtbürgermeister



## Thörnich

■ Hans-Peter Brixius	■ Sprechzeiten
■ 06507 3567	nach tel. Vereinbarung
■ buergermeister@thoernich.de	

## Gefallenenehrung

### Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger,

am **Sonntag, dem 06.11.2022** findet nach der Sonntagsmesse, die um **9.00 Uhr** gehalten wird, die diesjährige Ehrung der Gefallenen und Vermissten der beiden Weltkriege am Gefallenenehrenmal statt. Zu dieser Gefallenenehrung sind alle Mitbürgerinnen und Mitbürger ganz herzlich eingeladen.

Thörnich, den 28.10.2022  
Hans-Peter Brixius, Ortsbürgermeister

## Martinsfeuer 2022

### Sehr geehrte Mitbürgerinnen und Mitbürger,

auch in diesem Jahre findet wieder ein Martinsumzug statt. Der Termin ist der **12.11.2022**. Das Feuer wird wieder an der alten Fährzufahrt auf der Gemeindefläche aufgebaut und abgebrannt. Der Ort für die Anlieferung von Holz wird besonders markiert. Es darf nur unbelastetes Holz angeliefert werden. Ich bitte diejenigen, die das Brennmaterial selbst an die Feuerstelle bringen, darauf zu achten, dass nur unbelastetes und trockenes Holz angeliefert wird, sonst darf das Feuer nicht abgebrannt werden. Ich mache noch einmal darauf aufmerksam, dass keine Weinbergspfähle, kein Grünabfall und kein frisch geschnittenes Holz an der Feuerstelle abgeladen werden darf. Grün- und Gartenabfall können an der Grüngutannahmestelle Lex in Klüsserath abgegeben werden. Ich bitte um Beachtung.

Thörnich, den 28.10.2022  
Hans-Peter Brixius, Ortsbürgermeister

## Kriegsgräbersammlung 2022

Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger, in den nächsten Tagen findet die schon traditionelle Haus- und Straßensammlung für den Volksbund Deutsche Kriegsgräberfürsorge e.V. statt. Die Arbeit des Volksbundes dient der Bewahrung des Gedankens an die Opfer von Krieg und Gewalt. Sie wirkt für Verständigung, Versöhnung und Frieden. Der Volksbund engagiert sich in den westeuropäischen Ländern in der Erhaltung der Grabanlagen und in den mittel- und osteuropäischen Ländern in der Erstellung neuer Grabanlagen.

Ich bitte, den Volksbund mit einer großzügigen Spende zu unterstützen. Die Sammlung findet statt **vom 31. Oktober bis zum 25. November 2022.**

Thörnich, den 28.10.2022  
Hans-Peter Brixius, Ortsbürgermeister

## Touristinformation Leiwen

Auf die Bekanntmachung unter Leiwen wird hingewiesen.



### Trittenheim

- Franz-Josef Bollig
- Tourist-Info 06507 2227
- buergermeister@trittenheim.de
- www.trittenheim.de
- Sprechzeiten: Freitag, 19.00 - 20.00 Uhr

## Bekanntmachung

Am **Montag, 07.11.2022**, findet um **18:00 Uhr im Jugendheim, Spielesstraße 22 in Trittenheim** eine Sitzung des Ortsgemeinderates statt.

### Tagesordnung:

#### öffentlich

1. Mitteilungen
2. Ausweisung von Biotop-Bäumen (BAT-Konzept)
3. Marktsituation Brennholz 2022/2023; Festlegung der Brennholzpreise
4. Aufhebung des Bebauungsplanes „Felder aufm Sträßchen“; Satzungsbeschluss
5. 23. Änderung des Flächennutzungsplanes sachlicher Teilflächennutzungsplan Wind; Zustimmung der Gemeinde
6. 2. Nachtrag zur Friedhofsgebührensatzung
7. Kauf eines Geschwindigkeitsanzeigers
8. Sanierung Sportplatz; Bekanntgabe Eilentscheidungen
  - 8.1 Vergabe Entsorgung Tennenbelag
  - 8.2 Mehraufwand für Schotter
9. Festsetzung der Steuerhebesätze 2023
10. Tourismusbeitrag 2020
11. Umsatzsteuerliche Anpassung Pachtverträge PKW-Stellplätze gem. § 2b UStG
12. Bauanträge
  - 12.1 Stefan-Andres-Straße
  - 12.2 weitere Bauanträge
13. Verschiedenes

#### nicht öffentlich

1. Mitteilungen
2. Grundstücksangelegenheiten
3. Grundstücksangelegenheiten
4. Verschiedenes

#### öffentlich

14. Bekanntgabe der in nicht öffentlicher Sitzung gefassten Beschlüsse

Trittenheim, 28.10.2022  
Franz-Josef Bollig, Ortsbürgermeister

## Änderung der Sprechstunde des Bürgermeisters

Die Sprechstunde des Ortsbürgermeisters Franz-Josef Bollig findet in den Wintermonaten, von November bis einschließlich März, **freitags von 19.00 – 20.00 Uhr** im Gemeindebüro, Moselweinstraße 55 statt. Weitere Termine nach Vereinbarung! Telefon: 06507/2907 oder 0172/6874689 oder während der Öffnungszeiten der Touristinfo Tel. 06507/2227

Trittenheim, 27.10.2022  
Franz-Josef Bollig, Ortsbürgermeister

## Martinszug in Trittenheim

Der diesjährige Martinszug findet am **Samstag, 12. November 2022** statt. Um **17:00 Uhr** ist ein Wortgottesdienst in der Pfarrkirche St. Clemens, mitgestaltet von den Kindern des Dorfes. Im Anschluss geht der Martinszug von der Kirche aus durch das Dorf zur Moselpromenade ans Martinsfeuer. Der Förderverein der Grundschule und die Kita betreiben dort einen Stand, an dem es zum Aufwärmen für die Kinder einen süßen Kinderpunsch und für die Erwachsenen Glühwein gibt. Warme Würstchen werden ebenfalls angeboten. Die Gemeinde Trittenheim verteilt die Brezel und die Feuerwehr veranstaltet die Verlosung. Hiermit lade ich alle Trit-

tenheimer freundlichst ein, sich am Martinszug und am Wortgottesdienst zu beteiligen, besonders alle Kinder und Eltern. Für die Unterstützung des Martinszuges darf ich mich bedanken bei der katholischen Kirchengemeinde Trittenheim, der Freiwilligen Feuerwehr, der Grundschule Trittenheim, der Kindertagesstätte, allen Helferinnen und Helfern und natürlich dem St. Martin. **Am Samstagmorgen, 12. November, kann ab 9.00 Uhr** unbehandeltes Holz (keine lackierten Fenster und Türen mit Beschlag) zum Martinsfeuer gebracht werden. Über die Annahme von Holz, Bäumen etc. entscheidet die Freiwillige Feuerwehr Trittenheim.

Trittenheim, 27.10.2022  
Franz-Josef Bollig, Ortsbürgermeister



## Aus den Parteien

## Lars Rieger, MdL

### Einladung zur Tagesfahrt nach Mainz

Für Mittwoch, den 23. November 2022 lade ich Sie, liebe Einwohnerinnen und Einwohner der Verbandsgemeinde Schweich, zu einer ganztägigen Informationsfahrt nach Mainz in das frisch sanierte Landtagsgebäude sehr herzlich ein. Vorgesehen ist dabei u. a. auch die Teilnahme an einer lebendigen Plenardebatte auf der Besuchertribüne, so dass Sie das „Herzstück“ des Landtags, den Plenarsaal, kennenlernen werden. Der Zustieg in den Bus wird am 23.11.2022 voraussichtlich am Mitfahrerparkplatz an der Autobahnauffahrt Nr. 128 (Föhren/Bekond) erfolgen, der unmittelbar am Kreisel vor der Einfahrt zum IRT im Kreuzungsbereich der L 141/L 48 liegt (die genaue Uhrzeit erfahren Sie bei Ihrer verbindlichen Anmeldung im Wahlkreisbüro); wenn es die Corona-Vorgaben zulassen, erfolgt zudem eine Besichtigung des ZDF auf dem Mainzer Lerchenberg. Bei Interesse an dieser Fahrt kontaktieren Sie bitte mein Wahlkreisbüro unter der Rufnummer (06502) 938 94 91. Die Aufnahme in die Teilnehmerliste erfolgt nach der Reihenfolge der Anmeldungen, bis die begrenzten Plätze ausgebucht sind.

Ihr Lars Rieger, MdL  
Abgeordneter des rheinland-pfälzischen Landtags  
für den Wahlkreis 24 (Trier/Schweich)

## Ende des amtlichen Teils



*Wir bringen Abwechslung in Ihre Küche*

**Im Angebot vom 04.11.2022 bis 10.11.2022**

FRISCHE WURSTWAREN aus geprüfter Meisterqualität	EXTRA DER WOCHE:
<b>Hubertusbraten vom Schweinerücken in der Aluschale</b> 1 kg <b>10,99 €</b> <b>Rouladen vom Eifelrind</b> 1 kg <b>16,49 €</b> <b>Hausalami</b> 100 g <b>1,49 €</b> <b>Zwiebling</b> 100 g <b>0,99 €</b> <b>gegrillte Nüsschen</b> <b>Pfeffer, Variante u. natur</b> 100 g <b>1,69 €</b>	<b>Kartoffelsuppe</b> 100 g <b>0,69 €</b>
	TIEFPREIS DES MONATS:
	<b>NEU! grobe Weißbier Jalapeno Bratwurst</b> 10 Stück <b>10,00 €</b>
<b>54518 Binsfeld, Wittlicher Str. 4 • 0 65 75/ 9 58 30</b> Unsere Filialen: Ensich • Orenhofen • Dreis • Salmthal • Manderscheid <a href="http://www.metzgerei-mittler.de">www.metzgerei-mittler.de</a>	

## Diese Woche in den Kreis-Nachrichten

- Mit Streuobstwiesen nachhaltig umgehen
- „Gewalt gegen Frauen“: Ausstellung klärt auf

Die *Kreis-Nachrichten* finden sich im Anschluss an den redaktionellen Teil des Amtsblattes.

Gesundheit und Entspannung  
**NEUERÖFFNUNG**  
 Jade China Massage

täglich 9 - 21 Uhr · 0151/10716657  
 Brückenstraße 55 · 54338 Schweich

HEIMAT NEU ENTDECKEN

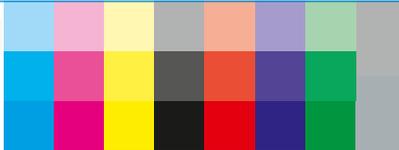
REISE-  
PORTALTreffpunkt  
Deutschland.de

Mit den kostenlosen Reisemagazinen der Treffpunkt Deutschland Reihe erhalten Sie den perfekten Begleiter für Ihren nächsten Ausflug oder Urlaub.

SCHWEICH

Farbanzeigen fallen auf!

Jetzt online buchen  
und gestalten:  
[anzeigen.wittich.de](http://anzeigen.wittich.de)



Handwerkskammer  
Trier

im neuen  
CAMPUS HANDWERK\*



**Die Ausbildungsmesse**  
**Sonntag, 13.11.2022 · 11-16 Uhr**  
**Loebstraße 18 · Trier-Nord**  
[chance-handwerk-trier.de](http://chance-handwerk-trier.de)  
 ca. 60 Ausbildungsbetriebe // Handwerk live // Moderne Ausbildungsberufe  
 Ausbildungsberatung // Duales Studium // und vieles mehr



\*Das Vorhaben „Neubau eines Berufsbildungs- und Technologiezentrums (BTZ)“ wurde vom Bundesministerium für Bildung und Forschung über das BIFER, vom Land Rheinland-Pfalz und von der Europäischen Union aus dem Europäischen Fonds für regionale Entwicklung gefördert.

**KFZ-REPARATUREN**

SERVICE NACH HERSTELLERVORGABEN  
 UNFALLINSTANDSETZUNG • ERSATZTEILE • HU / AU

06502 95 33 0 · 0176 74717999

Moselstr. 38 · 54341 FELL

**FÜR SIE IN SCHWEICH UND UMGEBUNG****Der Handwerkerdienst****für Ihr Zuhause!**

Ich helfe Ihnen bei Planungen und  
Arbeiten aller Art in und ums Haus.

- |                            |                               |
|----------------------------|-------------------------------|
| Imer Demaj Dienste         | · Bagger- & Bodenfräsarbeiten |
| · Hausmeisterdienste       | · Fliesen- & Plattenverlegung |
| · Garten- & Landschaftsbau | · Reparaturarbeiten aller Art |
| · Innenausbau (Trockenbau) | · Pflasterarbeiten            |

☎ **01 77-4 76 12 52**

Imer Demaj Dienste • Johannes-Haw-Str. 13

54338 Schweich • Tel. 0 65 02/40 21 97

IDDienste@hotmail.com

Einem Teil dieser Ausgabe liegt eine Beilage der Firma Hildegardis Apotheke bei.

Einem Teil dieser Ausgabe liegt eine Beilage der Firma Gewerbeverein Speicher e.V. bei.

**Wichtige Information****für unsere Leser und Interessenten.****Sie erreichen den Verlag**

Mo. - Do.: 7.00 - 17.00 Uhr und Fr.: 7.00 - 16.00 Uhr  
 Tel. 06502 9147-0. Annahme Klein- und Familienanzeigen:  
 → [service@wittich-foehren.de](mailto:service@wittich-foehren.de)

**Zustellung/Reklamation**

Tel. 06502 9147-800 → [vertrieb@wittich-foehren.de](mailto:vertrieb@wittich-foehren.de)

**Amtsblatt „Römische Weinstraße“**

Lesen Sie die aktuelle Ausgabe „Römische Weinstraße“  
 unter <http://epaper.wittich.de/724>

**Redaktions-Annahmeschluss**

Di., 12.00 Uhr  
 bei Feiertagsvorverlegung ein bis zwei Werktage früher  
 → [meinwittich.wittich.de](http://meinwittich.wittich.de)

**Anzeigen-Annahmeschluss  
(für Privat- und Geschäftsanzeigen)**

Di., 12.00 Uhr  
 bei Feiertagsvorverlegung ein bis zwei Werktage früher

**Ihre Ansprechpartner für  
Geschäftsanzeigen und Prospektwerbung**

**Rebekka Beck**  
Medienberaterin

Tel. 06502 9147-269  
[r.beck@wittich-foehren.de](mailto:r.beck@wittich-foehren.de)

**Claudia Straka**  
Verkaufsinendienst

Tel. 06502 9147-274  
[c.straka@wittich-foehren.de](mailto:c.straka@wittich-foehren.de)





# NEUES

aus der  
RÖMISCHEN  
WEIN  
*Straße*



## Aus unserem Vereinsleben

### ► Bekond

#### Lustige Senioren Bekond

##### Einladung zum Seniorennachmittag

Zu unserem nächsten Seniorennachmittag laden wir euch herzlich ein für **Donnerstag, den 10. November 2022, 14.30 Uhr**, in das Bürgerhaus in Bekond.

An diesem Nachmittag wird uns **Polizeihauptkommissar Michael Lui vom Polizeipräsidium Trier** besuchen. Herr Lui wird zu dem Thema:

**“Betrügereien am Telefon - Wie erkenne ich sie und wie kann ich mich davor schützen?”** sprechen. Im Anschluss an das Referat wird Herr Lui uns für Fragen zur Verfügung stehen.

Da dieses Thema auch in unserer Region besonders aktuell ist, würden wir uns über eine rege Teilnahme sehr freuen.

Wie an allen Seniorennachmittagen wird unser Team euch auch an diesem Tag mit Kaffee und selbstgebackenem Kuchen verwöhnen. Neue Besucherinnen und Besucher sind herzlich eingeladen.

Wer einen Fahrdienst benötigt, meldet sich bitte bei Karl Alten, Telefon 06502-6389.

Wir freuen uns auf einen informativen und geselligen Nachmittag.

#### Martinszug in Bekond 2022

Am Samstag, den **12.11.2022** findet der diesjährige Martinsumzug statt. Treffpunkt ist um **18.00 Uhr** auf dem **Kirchenvorplatz** der Pfarrkirche St. Clemens. Von dort aus startet der Umzug gemeinsam mit St. Martin zu Pferd, dem Musikverein „In Treue fest“ Bekond und der Freiwilligen Feuerwehr auf dem gewohnten Weg in Richtung Martinsfeuer.

Anschließend sind alle Bürgerinnen und Bürger herzlich dazu eingeladen, den Abend auf dem Vorplatz des Bürgerhauses ausklingen zu lassen. Dort findet auch die Brezelausgabe für alle Kinder statt.

Der Musikverein „In Treue fest“ Bekond richtet in diesem Jahr die Martinsfeier und die Tombola aus. Für das leibliche Wohl ist wie immer bestens gesorgt. Der Hausverkauf für die Lose findet in den nächsten Tagen statt und wird von den Jugendlichen und Mitgliedern des Musikvereins durchgeführt. Der Lospreis beträgt 1,00 € und auch in diesem Jahr erwarten Sie viele, tolle Preise. Späteschlossene können ihre Lose auch noch vor Ort im Bürgerhaus erwerben.

Wir freuen uns auf einen schönen, gemeinsamen Abend.

#### Vereinsspielplan

#### Sportverein Vecunda Bekond e.V.

##### Seniorenfußball

**Sonntag 6. November 2022**

12:30 Uhr SV Bekond II – SG Thomm II, **Bekond, KR, Kreisliga C Mosel/Hochwald**

14:45 Uhr SV Bekond I – SG Ruwertal II, **Bekond, KR, Kreisliga B Mosel/Hochwald**

##### Jugendfußball

**Freitag 4. November 2022**

##### E-Jugend

17:30 Uhr **JSG Bekond/Föhren/Hetzerath II** – JSG Welschbillig II, **Föhren, RP**

##### D-Jugend

17:30 Uhr MSG Föhren/Bekond/Hetzerath – TuS Mosella Schweich, **Föhren, RP**

**Samstag 5. November 2022**

##### E-Jugend

10:30 Uhr JSG Osburg II – **JSG Bekond/Föhren/Hetzerath III, Thomm, KR**

12:00 Uhr SV Mehring I – **JSG Bekond/Föhren/Hetzerath I, Mehring, KR**

13:00 Uhr MSG Föhren/Bekond/Hetzerath – FC Vulkaneifel Manderscheid, **Bekond, KR**

##### C-Jugend

13:00 Uhr JSG Untere Salm Sehlern – JSG Bekond/Föhren/**Hetzerath, Dreis RP**

##### B-Jugend

16:00 Uhr MSG Föhren/Bekond/Hetzerath (9er) – DJK Utscheid (7er), **Bekond, KR**

17:00 Uhr JFV Wittlicher Tal II – JSG Bekond/Föhren/**Hetzerath, Salmtal-Salmrohr, KR**

##### A-Jugend

15:00 Uhr JFV Bitburg II – JSG Bekond/Föhren/**Hetzerath, Bitburg, KR, Bezirksliga**



### Detzem

#### Holzsammlung für das Sankt Martinsfeuer am 11.11.2022

Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger, bald ist es wieder so weit und wir werden, wie jedes Jahr, zusammen das Martinsfest feiern.

Auch in diesem Jahr wird es ein Martinsfeuer geben, um sich an die Tat des heiligen Martin von Tours zu erinnern.

Damit wir uns alle an einem schönen prachtvollen Feuer erfreuen können, benötigen wir noch einiges an Holz.

Da nicht jeder die Zeit oder auch die Möglichkeit besitzt, sein naturbelassenes Holz auf das Gelände des alten Sportplatzes zu transportieren, wollen wir, die Jugendfeuerwehr Detzem-Thörnich, allen Mitbewohnern bei dieser Aufgabe behilflich sein und das Holz einsammeln.

Am **Samstag, den 05.11.2022** wird sich die Jugendfeuerwehr um **09:00 Uhr am Feuerwehrgerätehaus** versammeln und danach Euer Holz, welches Ihr bitte an den Straßenrand legt, einsammeln. Sollte es jemanden von Euch nicht möglich sein, das Holz an den Straßenrand zu legen, sind wir gerne bereit, Euch dabei zu helfen. Meldet Euch bitte dann vor 09:00 Uhr am Feuerwehrgerätehaus.

Wir freuen uns sehr über zahlreiche Holzspenden.

#### Jugendfeuerwehr Detzem-Thörnich

Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger,

liebe Eltern und Kinder,

wir, die Jugendfeuerwehr Detzem-Thörnich, laden Euch recht herzlich zu einer kleinen Feier nach dem Martinzug am **Freitagabend, dem 11.11.2022 im Feuerwehrgerätehaus Detzem** ein.

Für Speisen und Getränke für Groß und Klein ist bestens gesorgt.

Wir freuen uns sehr auf Euer Kommen.

#### Verein für Bewegungsspiele Detzem 1927

Am **Sonntag, 06.11.22** spielt unsere 1. Mannschaften in Kell gegen die SG Niederkell-Waldweiler II und am darauf folgenden **Mittwoch, 09.11.22** tritt sie auswärts um 19:30 Uhr in Pluwig gegen die DJK Pluwig-Gusterath II an.

Wir bitten um zahlreiche Unterstützung.

**Jugendspiele:****Samstag 05.11.22**

12:30 Uhr E-Junioren : JSG Kell (Rp Leiwien)  
 13:30 Uhr D-Junioren II : VfL Trier II (Kp Mehring)  
 14:45 Uhr D-Junioren III : JSG Schillingen II (Rp Leiwien)  
 15:00 Uhr B-Junioren II : JSG Wittlich-Lüxem (Kp Mehring)  
 17:00 Uhr A-Junioren : JFV Hunsrückhöhe (Kp Mehring)  
 Die Kinder und Jugendlichen freuen sich auf Euren Besuch.

**Montag, 07.11.2022**

19.30 Uhr, TTC Trierweiler II – Föhren V

**Mittwoch, 09.11.2022**

19.30 Uhr, TTV Dreis III – Föhren III

**Donnerstag, 10.11.2022**

19.30 Uhr, TTV Dreis II – Föhren II

## ▶ Föhren

### Weltladen

**Naturprodukte aus den Regenwäldern am Amazonas**

Die Regenwälder zählen zu den faszinierendsten Ökosystemen der Erde. Durch ihren Einfluss auf das Weltklima, den globalen Wasserkreislauf und aufgrund ihres Artenreichtums sind sie von eminenter Wichtigkeit für uns alle. Trotzdem werden sie in atemberaubender Geschwindigkeit vernichtet. Ein Schlüssel zu einem dauerhaften Regenwaldschutz ist seine nachhaltige Nutzung.

**Sementes Gesichtspflegeseife:** Mit hohem Anteil an pflegender Cupuacubutter und revitalisierendem Paranussöl. Die Öle werden schonend kalt gepresst. Der spezielle Tonerdeanteil reinigt und strafft die Haut.

**Seife mit Drachenblut:** Als Drachenblut bezeichnet man den roten Latexsaft des Drachenblutbaumes (Croton Lechleri) der am Amazonas heimisch ist.

**Unser Bestseller: Haarseife** für die tägliche Haarpflege aus Naturölen, die mit Ausnahme von Rizinusöl alle nachhaltig aus wild im Regenwald gesammelten Samen gepresst werden. Die Seife ist palmölfrei und es landet hinterher keine Plastikflasche im Müll.

**Festes Hautöl Buriti:** Aus einem natürlichen Öl/buttergemisch aus Tucuma-, Cupuacu-, Murumubutter und Buritiöl. Allesamt aus nachhaltiger Wildsammlung. Die Öle schützen und pflegen die Haut und versorgen sie mit Feuchtigkeit.

Mit dem Kauf dieser Regenwaldprodukte unterstützen Sie unmittelbar Menschen, die in und von den Regenwäldern leben.

### Freiwillige Feuerwehr Föhren

**Verein zur Förderung der Freiw. Feuerwehr Föhren e.V.**

Die Jahreshauptversammlungen 2022 der Freiwilligen Feuerwehr Föhren und des Vereins zur Förderung der Freiwilligen Feuerwehr Föhren e.V. finden am **Samstag, 19.11.2022 um 20:00 Uhr** in der Gaststätte Tschepe-Knötgen statt. Hierzu möchten wir alle Mitglieder recht herzlich einladen.

Folgende Tagesordnungspunkte sind bei den Hauptversammlungen vorgesehen:

**Hauptversammlung der Freiwilligen Feuerwehr Föhren**

- Top 1 Eröffnung und Begrüßung
- Top 2 Jahresbericht 2022
- Top 3 Kassenbericht 2022
- Top 4 Bericht der Kassenprüfer
- Top 5 Entlastung des Vorstandes
- Top 6 Wahl von 2 Kassenprüfern
- Top 7 Termine und Veranstaltungen
- Top 8 Verschiedenes

**Hauptversammlung Verein zur Förderung der Freiwilligen Feuerwehr Föhren e.V.**

- Top 1 Eröffnung und Begrüßung
- Top 2 Kassenbericht 2022
- Top 3 Bericht der Kassenprüfer
- Top 4 Entlastung des Vorstandes
- Top 5 Wahl von 2 Kassenprüfern
- Top 6 Verschiedenes

Anträge auf Ergänzung der Tagesordnung müssen spätestens eine Woche vor der Mitgliederversammlung dem Vorsitzenden schriftlich oder mündlich mitgeteilt werden.

### SV Föhren 1920 e. V.

**Abt. Tischtennis**

Unsere Mannschaften spielen wie folgt:

**Freitag, 04.11.2022**

19.30 Uhr, Föhren III – SG Minderlittgen/Gladbach  
 20.00 Uhr, Föhren I – Eintracht Irsch I (Bezirksoberriga)  
 20.00 Uhr, Schweich II – Föhren II

## ▶ Kenn

### Sessionseröffnung des KC Kenn am 5. November 2022

Mit seinem 26. Ordensfest startet der KC Kenn am **Samstag, den 5. November 2022** in der Mehrzweckhalle Kenn in die Session 2023.

Der Einlass in die Mehrzweckhalle ist ab 19:00 Uhr. Beginn ist um **19:33 Uhr**. Der Eintritt ist frei.

An diesem Abend wird ein buntes Unterhaltungsprogramm geboten mit toller Stimmung, super Tänzen, Ehrungen langjähriger Vereinsmitglieder und vielen Orden. Im Anschluss an das Programm ist Tanzmusik mit StAl.

Wir wünschen allen Kenner Bürgern und Freunden des Karneval-Club Kenn 1979 e.V. viel Spaß und gute Stimmung.

## ▶ Klüsserath

### AV Klüsserath 1959 e. V.

Unsere nächste Mitgliederversammlung findet am **Dienstag, den 08.11.2022 um 20.30 Uhr** in der Gaststätte „Moselblick“ beim Campingplatz statt.

## ▶ Köwerich

### Förderverein der Freiwilligen Feuerwehr Köwerich e.V.

„Ich geh´ mit meiner Laterne...“



Der St. Martins-Zug in Köwerich findet am **11. November 2022** statt. Start ist um 18:15 Uhr am Feuerwehrgerätehaus. Für die Kinder findet in der Pfarrkirche um 17:45 Uhr ein Wortgottesdienst statt. Mit St. Martin und seinem Pferd an der Spitze begleitet uns die Winzerkapelle „Harmonie“ Leiwien

und die Feuerwehr Köwerich zum Martinsfeuer.

Anschließend werden die Martinsbrezeln im Jugendheim an die Kinder verteilt und die Verlosung von der Feuerwehr durchgeführt. Der Losverkauf findet am Sonntag, den 6. November ab 10:00 Uhr statt.

Für das leibliche Wohl wird seitens der Feuerwehr bestens gesorgt.

### Theaterverein Köwerich e.V.

**Jugendtheater in Köwerich am Sonntag, dem 6. November 2022**

Nach 2-jähriger coronabedingter Pause ist es endlich soweit! Die Nachwuchsgruppe des Theatervereins Köwerich führt in diesem Jahr wieder eine lustige Komödie auf. Das Stück heißt „Der Geheimleberkäs“ und stammt aus der Feder von Manfred Walter. Der lustige Einakter wird im Rahmen eines gemütlichen Nachmittags am **Sonntag, dem 6. November 2022** im Jugendheim in Köwerich aufgeführt.

Mit Kaffee und Kuchen wollen wir diesen Nachmittag ab 14.30 Uhr beginnen. Gegen 16.00 Uhr findet die Aufführung des Jugendtheaterstückes statt. Über Kuchenspenden würden wir uns freuen. Diese nehmen wir gerne ab 13.30 Uhr im Jugendheim in Köwerich in Empfang. Der Reinerlös der Veranstaltung kommt der Jugendarbeit des Theatervereins Köwerich zu Gute.

Der Theaterverein Köwerich und die jungen Akteure freuen sich über viele Gäste aus nah und fern.

## Leiwen

### Tennisspielgemeinschaft Leiwen

**Tennisspielgemeinschaft Leiwen lädt zur Jahreshauptversammlung ein**

Die TSG Leiwen lädt für **Sonntag, 27. November**, ab **17.30 Uhr** alle Mitglieder zur Jahreshauptversammlung ins Weinhaus Weis in Leiwen ein.

#### Tagesordnung

1. Bericht des Vorstandes
2. Kassenbericht und Bericht der Kassenprüfer
3. Entlastung des Vorstandes
4. Neuwahlen
5. Beschlussfassung über vorliegende Anträge
6. Festsetzung der Mitgliedsbeiträge
7. Verschiedenes

Anträge zur Tagesordnung müssen mindestens zwei Wochen vor der Versammlung schriftlich beim Vorstand eingegangen sein.

## Longuich

### Heimat - u. Verkehrsverein Longuich- Kirsch e.V

#### Einladung zur Jahreshauptversammlung

Am **Mittwoch**, den **16.11.2022** findet um **20:00 Uhr** bei „Wein im Turm“ in Longuich unsere diesjährige Jahreshauptversammlung statt.

#### Tagesordnung:

1. Begrüßung
2. Jahresbericht
3. Jahresrechnung mit Aussprache, Rechnungsprüfungsbericht, Entlastung des Vorstandes
4. Vorstandswahlen
5. Verschiedenes
6. Vorliegende Anträge

Anträge zu Punkt 6 der Tagesordnung müssen spätestens 1 Woche vor Versammlungsbeginn der 1. Vorsitzenden (Rita Jung) schriftlich vorliegen. Hierzu sind alle Mitglieder herzlich eingeladen. Wir bitten um pünktliches und vollzähliges Erscheinen.

## Mehring

### St. Seb. Schützenbruderschaft 1636 Mehring e.V.

#### Rundenwettkämpfe:

##### Landesliga Süd

- Am 13.11.2022 begrüßen wir die Mannschaft der Sportschützen Mengerschied in der Disziplin „Luftgewehr freistehend“ in unserer Schießsportanlage in Mehring. Start: 10.00 Uhr

## Pölich

### SV Pölich/Schleich

#### Spiel am Sonntag, 06.11.2022

Kreisliga B

12.30 Uhr SG Niederkell II - SG Pölich/Schleich-Detzem I in Kell

Die 2. Mannschaft ist spielfrei

#### Nachholspiel am Mittwoch 09.11.2022

Kreisliga B

19.30 Uhr DJK Pluwig Gusterath II - SG Pölich/Schleich-Detzem I

## Riol

### Förderverein der Kita St. Martin Riol e.V.

#### Jahreshauptversammlung

Zu der am **Donnerstag, dem 10.11.2022 um 19:30 Uhr in der**

**Kindertagesstätte St. Martin Riol**, Martinstraße 2a, Riol stattfindenden ordentlichen Mitgliederversammlung sind alle Mitglieder des Fördervereins der Kita St. Martin Riol e.V., recht herzlich eingeladen.

#### Tagesordnung:

1. Begrüßung durch die Vorsitzende
2. Satzungsänderung in §7 Mitgliederversammlung  
- Ergänzung der Satzung durch §7a Online-Mitgliederversammlung
5. Geschäftsbericht
6. Kassenbericht
7. Bericht der Kassenprüfer
8. Entlastung des gesamten Vorstandes
9. Wahl eines Versammlungsleiters
10. Neuwahl des Vorstandes  
- 1. Vorsitzende/r  
- 2. Vorsitzende/r  
- Kassierer/in
11. Wahl der Kassenprüfer
12. Verschiedenes und Aussprachen

Der Satzungsentwurf mit der entsprechenden Satzungsänderung kann an der Informationstafel der Kindertagesstätte St. Martin Riol, Martinstr. 2a, Riol eingesehen werden. Alternativ kann der Satzungsentwurf auch per E-Mail zugesandt werden.

Anträge an die Mitgliederversammlung sind gemäß Vereinssatzung bis spätestens 03.11.2022 an die 1. Vorsitzende Sabrina Rohles zu richten.

## Musikverein Riol

#### Martinslosverkauf

Am Freitag, 11. November 2022, 18 Uhr findet in diesem Jahr der Martinsumzug statt. Sie haben auch in diesem Jahr wieder die Gelegenheit Martinslose (auch vor und während dem Umzug) zu erwerben. Im Vorfeld werden die Musiker des Musikvereins die Lose im Dorf verkaufen. Die Verlosung findet im Anschluss an den Martinsumzug statt. Die Losnummern der nicht abgeholten Sachpreise werden im Amtsblatt veröffentlicht und können im Anschluss an die Musikverein Probe abgeholt werden.

## Kegelsportverein Riol e. V.

Am Wochenende finden folgende Spiele unserer Mannschaften statt:

#### Samstag, 05.11.2022

##### 2. Bundesliga Süd

14:30 Uhr KSV Riol 1 - ESV Saarbrücken

#### Sonntag, 06.11.2022

##### Regionalliga Mosel

10:00 Uhr SG Schöndorf-Saarburg - KSV Riol 2

Die Heimspiele des KSV Riol werden in der Kegelsporthalle Trier-Heiligkreuz ausgetragen.

Alle Freunde des Kegelsportvereins sind zu unseren Spielen herzlich eingeladen. Der Eintritt ist frei.

## Schweich

### Essener Adventskalender!

Ab sofort im Pfarrbüro Schweich und über Gemeindereferentin Astrid Koster sowie Gemeindereferent Rüdiger Glaub-Engelskirchen für 4,50 Euro erhältlich!

Vielleicht kennt ihr unseren beliebten Mitmach-Adventskalender auch schon und reibt euch gerade ein bisschen die Augen. Wir haben dem Adventskalender aus Essen ein neues Gesicht gegeben! Er ist ein bisschen bunter und moderner geworden. Das, was drinsteckt, ist immer noch so spannend und abwechslungsreich wie vorher. Es gibt noch immer viele Rezepte und Bastelideen, Lieder und Geschichten, aber auch Bräuche und Traditionen rund um Advent und Weihnachten zu entdecken.

Der Kalender ist sehr zu empfehlen auch besonders für alle, die in Kindergarten, Schulen oder Gruppenstunden mit Kindern Zeit verbringen. Verkauf solange Vorrat reicht.

Am Sonntag, 06. November haben Sie die Gelegenheit den Kalender nach dem Familiengottesdienst in Schweich zu erwerben.

## Kultur in Schweich e.V.

**Weltklassik am Klavier - Clara, Robert und Johannes - eine romantische Dreiecksbeziehung!**

**- Nikita Volov spielt Clara und Robert Schumann und Brahms**

**Konzerttermin:** Sonntag, 06.11.2022 um 17:00 Uhr

**Veranstaltungsort:** Synagoge, Hinter Haus Richtstr. 42, 54338 Schweich

Jugendliche bis 18 Jahren Eintritt frei

**Reservierungen:** per Email an [info@weltklassik.de](mailto:info@weltklassik.de) oder telefonisch unter +49 151 125 855 27.



„Weltklassik am Klavier - Clara, Robert und Johannes - eine romantische Dreiecksbeziehung!“

**Clara Schumann (1819 - 1896)**

Trois Romances op. 11

1. Andante, 2. Andante - Allegro passionato, 3. Moderato - Animato

**Johannes Brahms (1833 - 1897)**

Variationen über ein Thema von Robert Schumann op. 9

- Pause -

**Robert Schumann (1810 - 1856)**

Kreisleriana op. 16.

„Weltklassik am Klavier - Clara, Robert und Johannes - eine romantische Dreiecksbeziehung!“

„Als Clara und Robert Schumann 1853 Brahms kennenlernen, kommt es zu einer einzigartigen, künstlerischen „ménage à trois“. Diese enge musikalische Freundschaft ruft das Konzert gleichsam in Erinnerung. Claras drei Romanzen (Robert gewidmet), Brahms' Variationen, in dem er auch aus Claras op. 3 zitiert, sowie Schumanns Kreisleriana - acht kontrastierende Stücke, in Gedanken an Clara komponiert. Die drei Werke sind lebendiger Ausdruck eines sich-aufeinander-Beziehens, welches einem frühromantischen Künstlerideal ebenso huldigt, wie es im Alltag einem romantischen Klischee zu folgen scheint: der junge Brahms - verliebt in Clara - bleibt Freund der Familie bis zuletzt. Schumann - herausgerissen aus seiner letzten großen Schaffensperiode durch den Wahnsinn - stirbt 1856. Zurück bleibt Clara, die im Erleben des Verlusts von Robert nicht weiter komponiert - und auch Brahms nie wieder begegnet.“

**Nikita Volov**

geboren 1992, sowohl solistisch als auch kammermusikalisch konzertiert Nikita Volov überall auf der Welt. So führten ihn seine Konzertreisen nach Europa, Asien, England und in die USA. Er spielte mit Dirigenten wie Teymur Goychayev, Igor Kazhdan, Boris Tewlin, Rauf Abdulaev, Aleksandr Titov und Christoph Adt. Überdies ist Nikita Volov u.a. Gewinner des „DAAD-Preis 2018“.

Bitte informieren Sie sich unbedingt kurzfristig über mögliche Programmänderungen auf [www.weltklassik.de](http://www.weltklassik.de).

## Schweicher Karnevalverein 1970 e.V.

**Sessionseröffnung und Inthronisationsitzung am 12.11.2022 im Bürgerzentrum**

Der Schweicher Karneval Verein startet kurz nach dem 11.11. nach 2 ausgefallenen Kampagnen in die neue Karnevalssession. Hiermit laden wir alle Schweicher Narren und Gäste zur **Sessionseröffnungs- und Inthronisationsitzung** des Schweicher Karnevalvereins ein. Erstmals findet diese Veranstaltung im Bürgerzentrum in der Stefan-Andresstr. statt. Es erwartet Sie zur 1. Sitzung der neuen Session ein buntes karnevalistisches Programm mit hoch-

klassigen Tänzen, Reden, Musik und vieles mehr. Der Höhepunkt des Abends ist die Inthronisation des neuen **Schweicher Stadtprinzenpaares 2023**. Doch wer soll es werden? Bis zur Inthronisation in der Halle gegen 20 Uhr wird es geheim bleiben und das neue Stadtprinzenpaar wird in die Narrhalla mit dem großen SKV Gefolge einmarschieren.

Stadtbürgermeister Lars Rieger und Vorstand des SKV und werden die Inthronisation vornehmen, den Stadtschlüssel übergeben und die neuen Tollitäten in ihr Amt einführen. Viele Gäste aus Nah und Fern, aus Politik und befreundeten Karnevalisten haben ihr Kommen zugesagt und reihen sich in die Gratulantschar ein.

Haben wir Ihr Interesse geweckt und sie sind neugierig geworden ?? Dann auf zur Sessionseröffnung des Schweicher Karneval Vereins mit Inthronisation des neuen Stadtprinzenpaares am **Samstag 12.11.2022**. Einmarsch in die **Narrhalla Bürgerzentrum Schweich** ist um **19<sup>11</sup> Uhr** mit vielen Überraschungen. Wir wollen mit Ihnen als unsere Gäste bis in die frühen Morgenstunden feiern, schunkeln, tanzen und lachen. Die Aktiven des SKV haben in der langen karnevalslosen Zeit einiges vorbereitet und fleißig trainiert. Nehmen sie sich Ihre stressfreie Auszeit im Kreis von Frohsinn, Heiterkeit und der SKV-Familie. Seien sie unser Gast – wir freuen uns auf Sie. Natürlich ist der Eintritt frei.

## Förderverein und Freundeskreis

### der Kindertagesstätte „Kinderland“ e.V.

**Einladung zur Mitgliederversammlung am 22. November 2022 um 19:00 Uhr im Römersaal des „Alten Weinhaus“, Brückenstraße 46, 54338 Schweich**

**Tagesordnungspunkte:**

1. Begrüßung
2. Rückblick und Tätigkeitsbericht
3. Vorstellung des Jahresabschlusses (Kassenbericht und Bericht Kassenprüfung)
4. Entlastung des Vorstandes
5. Ausblick auf zukünftige Aktivitäten
6. Verschiedenes

## HSC Schweich e.V.

**Heimspiele des HSC Schweich e. V. am kommenden Wochenende**

**Sonntag, 06.11.2022, Stefan-Andres-Sporthalle Schweich**

10:30	BL wJE	HSC Schweich	JSG Hunsrück II
12:00	BL mJC	HSC Schweich	TV Hermeskeil (a.K.) (a.K.)

15:15	BK mJD	HSC Schweich (gem.)	DJK St. Matthias Trier
-------	--------	---------------------	------------------------

17:00	RL WJA	HSC Schweich	TV Engers
19:00	VL M West	HSC Schweich	TV Hermeskeil

**Sonntag, 06.11.2022, Ruwertalhalle Mertesdorf**

13:00	RL MJB	JSG Mosel/Ruwer	TV Bad Ems
15:00	RL MJA	JSG Mosel/Ruwer	HC Koblenz

## TuS Mosella Schweich e.V.

**Abteilung Fußball**

Am kommenden Wochenende stehen für unsere Mannschaften folgende Spiele bevor:

Bezirksliga West  
Samstag, 05.11.2022, 17.30 Uhr

SG Geisfeld - TuS Mosella Schweich

**Presserechtliche Verantwortung für den nichtamtlichen redaktionellen Teil und Anzeigen:**

Martina Drolshagen, Verlagsleiterin

**Erscheinungsweise:** wöchentlich freitags.

Zustellung durch den Verlag an alle Haushaltungen kostenlos.

**Zentrale:** Tel. 06502 9147-0, E-Mail: [service@wittich-foehren.de](mailto:service@wittich-foehren.de)

Einzelstücke zu beziehen beim Verlag zum Preis von 0,70 € zuzügl. Versandkosten.

Für Anzeigenveröffentlichungen und Fremdbeilagen gelten unsere allgemeinen Geschäftsbedingungen und unsere zur Zeit gültige Anzeigenpreisliste.

Für Textveröffentlichungen gelten unsere Allgemeinen Geschäftsbedingungen.

Namentlich gekennzeichnete Artikel geben nicht unbedingt die Meinung der Redaktion wieder.

Für nicht gelieferte Zeitungen infolge höherer Gewalt oder anderer Ereignisse kann nur Ersatz für ein Exemplar gefordert werden. Weitergehende Ansprüche, insbesondere aus Schadensersatz, sind ausdrücklich ausgeschlossen.

**Impressum**



**Kreisliga A Trier-Saarburg**

Sonntag, 06.11.2022, 15.00 Uhr

FC Könen - TuS Mosella Schweich II

**Kreisliga C Mosel/Hochwald**

Sonntag, 06.11.2022, 14.30 Uhr

TuS Mosella Schweich III - SV Farschweiler

**Kreisliga D Mosel/Hochwald**

Sonntag, 06.11.2022, 12.15 Uhr

TuS Mosella Schweich IV - SV Gutweiler II

Über die zahlreiche und lautstarke Zuschauerunterstützung würden sich unsere Mannschaften freuen!

**Abteilung Jugendfußball**

Freitag, 04.11.2022

17.30 Uhr, D-Juniorinnen Kreisklasse:

MSG Föhren/Bekond/Hetzerath - TuS Mosella Schweich

Samstag, 05.11.2022

10.00 Uhr, E-Juniorinnen Kreisklasse:

TuS Mosella Schweich - Spvgg. 1958 Trier

12.30 Uhr, E-Juniorinnen Kreisklasse:

JSG Ruwertal - TuS Mosella Schweich II

11.15 Uhr, E-Juniorinnen Kreisklasse:

JSG Pallien II - TuS Mosella Schweich III

10.30 Uhr, E-Juniorinnen Kreisklasse:

TuS Mosella Schweich IV - JSG Kenn II

13.30 Uhr, D-Juniorinnen Bezirksliga:

TuS Mosella Schweich - JFV Bitburg

12.00 Uhr, D-Juniorinnen Kreisklasse:

TuS Mosella Schweich II - JSG Ehrang

15.00 Uhr, C-Juniorinnen Bezirksliga:

TuS Mosella Schweich - Spvgg. 1958 Trier

11.00 Uhr, B-Juniorinnen Kreisklasse:

JFV Hunsrück-Hochwald - TuS Mosella Schweich II

Dienstag, 08.11.2022

20.00 Uhr, A-Juniorinnen Rheinlandpokal:

JFV Bitburg II - TuS Mosella Schweich

Mittwoch, 09.11.2022

17.30 Uhr, E-Juniorinnen Kreisklasse:

TuS Mosella Schweich - SV Mehring

18.00 Uhr, E-Juniorinnen Kreisklasse:

JSG Welschbillig - TuS Mosella Schweich II

Über die zahlreiche und lautstarke Zuschauerunterstützung würden sich unsere Mannschaften freuen!

**Freitag, 11.11.2022 Hl. Martin, Bischof von Tours**18:00 Uhr Martinszug in **Riol**17:45 Uhr Martinsfeier in der Pfarrkirche **Kenn** anschl. Martinszug17:45 Uhr Martinsfeier in der Pfarrkirche **Longuich** anschl. Martinszug18:00 Uhr Martinsfeier in der Pfarrkirche **Schweich** anschl. Martinszug**Samstag, 12.11.2022 vom 33. Sonntag im Jahreskreis**18:00 Uhr Einstimmung zu St. Martin auf dem Kirchenvorplatz anschl. Martinszug in **Bekond**17:00 Uhr Martinsfeier in der Pfarrkirche **Fell** anschl. Martinszug18:00 Uhr Martinszug von der ICV-Halle **Issel** zur Statio am Martinsfeuer**Sonntag, 13.11.2022 33. Sonntag im Jahreskreis**10:30 Uhr Hochamt zum Patronatsfest in **Fell**10:30 Uhr Gemeinsame Gedenkfeier zum Volkstrauertag am Mahnmal in **Föhren**17:30 Uhr Start des Martinszuges am Kirchenvorplatz **Föhren**09:00 Uhr Totengebet am Ehrenmal in **Issel**11:00 Uhr Gedenkfeier zum Volkstrauertag am Ehrenmal in **Kenn**11:00 Uhr Gedenkfeier zum Volkstrauertag am Ehrenmal in **Longuich**10:30 Uhr Hochamt zum Patronatsfest in **Schweich** im Anschluss die Gedenkfeier zum Volkstrauertag auf dem Friedhof**Pfarreiengemeinschaft****Mehring und Pfarrei Trittenheim****Gottesdienste**

**Wir empfehlen während der Gottesdienste das Tragen von FFP2 oder medizinischen Masken.**

**Freitag, 04.11.**

09:00 Hl. Messe mit sakramentalem Segen in Leiwien

18:30 Hl. Messe mit sakramentalem Segen in Mehring

**Samstag, 05.11.**

17:00 Sonntag-Vorabendmesse in Detzem

17:30 Wortgottesdienst zu Beginn des St. Martinszuges in Ensch

18:00 Rosenkranz in Klüsserath

18:30 Sonntag-Vorabendmesse in Klüsserath

**Sonntag, 06.11., 32. Sonntag im Jahreskreis**

09:00 Hl. Messe in Thörnich, anschl. Gefallenenehrung

10:30 Hochamt in Leiwien

10:30 Hochamt in Mehring

**Montag, 07.11.**

18:00 Rosenkranz in Köwerich

18:30 Hl. Messe in Köwerich

18:30 Rosenkranz in Mehring

**Dienstag, 08.11.**

18:00 Rosenkranz in Ensch

18:30 Hl. Messe in Ensch

**Donnerstag, 10.11.**

18:00 Wortgottesdienst zu Beginn des St. Martinszuges in Mehring

18:00 Rosenkranz in Klüsserath

18:30 Hl. Messe in Klüsserath

18:30 Rosenkranz in Schleich

**Freitag, 11.11., Hl. Martin**

17:30 Wortgottesdienst zu Beginn des St. Martinszuges in Detzem

17:45 Wortgottesdienst zu Beginn des St. Martinszuges in Köwerich

18:00 Wortgottesdienst zu Beginn des St. Martinszuges in Schleich

18:30 Hl. Messe in Mehring

**Samstag, 12.11., Hl. Kunibert**

17:00 Sonntag-Vorabendmesse zum Patronatsfest in Ensch, anschl. Gefallenenehrung

17:00 Wortgottesdienst zu Beginn des St. Martinszuges in Trittenheim

17:30 Wortgottesdienst zu Beginn des St. Martinszuges in Thörnich

18:00 Rosenkranz

18:30 Sonntag-Vorabendmesse in Klüsserath,

anschl. Gefallenenehrung u. Segnung der Krippen im Krippenmuseum

**Sonntag, 13.11., 33. Sonntag im Jahreskreis**

09:00 Hl. Messe zum Patronatsfest in Köwerich

09:00 Hl. Messe in Trittenheim

10:30 Hochamt in Leiwien

10:30 Hochamt in Mehring, anschließend Gefallenenehrung

14:30 Hl. Taufe in Mehring

17:00 Wortgottesdienst zu Beginn des St. Martinszuges in Klüsserath

17:30 Wortgottesdienst zu Beginn des St. Martinszuges in Leiwien

**Aus unseren Kirchen****Seniorentreff St. Martin Schweich**

Nach den Herbstferien startet unser nächster Seniorentreff am Dienstag, **08. November um 15:00 Uhr** im Pfarrheim Schweich. Wir halten eine Andacht im Pfarrheim mit unserem Pastor Edwin Prim. Herzliche Einladung hierzu.

**Männertreff der Pfarreiengemeinschaft**

**Wir gehen in die Vollen, ... es wird gekegelt.**

Der Männertreff im November findet ausnahmsweise am zweiten **Donnerstag, 10. November 2022, statt.**

Wir treffen uns um 17:00 Uhr auf der Kegelbahn im „Kenner Treff“, Bahnhofstr. 42. Aus räumlichen Gründen können leider nur max. 16 Männer teilnehmen. Daher wird um Anmeldung unter [ma.harten@gmx.de](mailto:ma.harten@gmx.de) gebeten. Uns allen „Gut Holz“! **Am Donnerstag, dem 1. Dezember 2022**, lade ich für 16:00 Uhr alle Männer zu einem Planungstreffen ein. Wir wollen gemeinsam überlegen, welche Themen und Aktionen wir für das Jahr 2023 in den Blick nehmen wollen. Unsere Veranstaltung findet im Pfarrheim in Schweich statt. Auf Ihr Kommen freut sich Gemeindefereferent Rüdiger Glaub-Engelskirchen.

**Pfarreiengemeinschaft Schweich**

**Samstag, 05.11.2022 vom 32. Sonntag im Jahreskreis**

17:45 Uhr Vorabendmesse in **Kenn**19:00 Uhr Vorabendmesse zum Patronatsfest in **Riol**

**Sonntag, 06.11.2022 32. Sonntag im Jahreskreis**

10:30 Uhr Wort-Gottes-Feier in **Fell**10:30 Uhr Hochamt in **Föhren**09:15 Uhr Hochamt in **Longuich**10:00 Uhr Beichte in **Schweich**10:30 Uhr Hochamt in **Schweich**14:30 Uhr Taufe in **Schweich**



## Erwachsenenbildung

### VHS Schweich

Richtstraße 1- 3, 54338 Schweich

Programm im Internet: [www.kvhs.trier-saarburg.de](http://www.kvhs.trier-saarburg.de)

E-Mail: [schweich@kvhs.trier-saarburg.de](mailto:schweich@kvhs.trier-saarburg.de)

Telefon: 06502/2332; Fax: 06502/937935

**Auszug aus dem Weiterbildungsprogramm II. Semester 2022**

Abkürzungen: Stefan-Andres-Schulzentrum = **SAZ**

Levana-Schule Schweich = **LevS**

#### Recht

**Was kommt im Fall einer Trennung auf mich zu?**

Di., 08.11.22, 19.30 Uhr, SAZ, Irene Dischke, RA

#### Interkulturalität

**Die Geister, die wir riefen**

**Was hat ein Hügel in der Kalahari mit dem deutschen Bundestag zu tun?**

Vortrag zur deutsch-namibischen Geschichte

Mi., 09.11.22, 19:30 Uhr, SAZ, Barbara Scharfbillig

#### Kreiskulturtag

**Hesses Traum**

Veranstaltung in Kooperation mit Kultur in Schweich

Das Parnass-Ensemble (Cello: Angela Simons, Akkordeon: Stefan Reil, gesprochenes Wort und Drehleier: Claudia Dylla) präsentieren Hesses Traum. Sprachlich brillant, musikalisch verwegen, ein absolutes Novum, das man erleben muss!

Sa., 19.11.22, 18 Uhr, Synagoge Schweich, Kartenvorverkauf über Ticket Regional 15 €, Abendkasse 16 €

#### Kunst / Kunsthandwerk

**Acrylmalerei**

Tagesseminar zum Thema KONTRASTE

Sa., 12.11.22, 9:30 - 16:30 Uhr, Schweich, Niederprümer Hof, Ruth Krisam, Dipl. Designerin

**Außergewöhnlicher Unikat-Schmuck aus Holz und edlen Steinen**

Schmuck-Workshop

Sa., 19.11.22, 10 - 14:30 Uhr, Schweich, Levana-Schule, Claudia Heine, Künstlerin

#### Fotografie

**Bildbearbeitung mit Freeware**

Mi., 09.11.22, 19 Uhr, 2x, Schweich, SAZ, Raum R50, Ralf Kleff

#### Energie

**Vortrag „Balkonkraftwerk“ - einfach und günstig Strom selbst erzeugen!**

Die steigenden Strompreise lassen derzeit „Balkonkraftwerke“ boomen - die Plug-and-Play-Lösung für alle, die einen Teil ihres Stroms mittels der Sonne und Solarpanels selbst erzeugen möchten. In diesem Vortrag erfahren Sie, wie jeder ohne viel Aufwand und Investition zum eigenen Stromerzeuger werden kann. **Di., 15.11.22**, SAZ, Ralf Kleff

#### Entspannung

**Herbst-AUSZEIT**

Rückzug und bewusste Erholung für Körper, Geist und Seele

Sa., 05.11.22, 14 - 17 Uhr, Kenn, Entspannungspraxis, Elke Reget

**In Trauer SEIN - Entspannungskurs für trauernde Menschen**

Fr., 04.11.22, 19 Uhr, 6x, Kenn, Entspannungspraxis, Elke Reget, Entspannungs-Pädagogin, Trauerbegleiterin

**Die stille Zeit**

Entspannungsworkshop in der Adventszeit

Sa., 26.11.22, 14 - 17 Uhr, Kenn, Entspannungspraxis, Elke Reget

**Klangschalenharmonisierung**

Entspannungsworkshop für Jedermann /-frau

Sa., 26.11.22, 10 - 14:30 Uhr, LevS, Jeanette Thul, Heilpraktikerin

#### Erkrankungen - Heilmethoden

**Basisworkshop Aromatherapie**

Mi., 30.11.22, 19:15 Uhr, Schweich, SAZ, Jeanette Thul, Heilpraktikerin

**Arthrose - Präsenzvortrag**

Mi., 16.11.22, 18:30 Uhr, Schweich, LevS, Dr. med. Peter Krapf

## Musik

**Keyboard - Piano - Akkordeon**

freie Plätze (Do/Fr) für Kinder und Erwachsene auf Anfrage, Einzelunterricht, Fr. Makarenko

**Singen in Kenn**

Do., 14-tägig, Rathaus Kenn, Info: Klaus Wagner, 06502/4040651, Günther Derbach

## Kochen

**Selbstgemachte Geschenke aus der Küche**

Do., 24.11.22, 18:30 Uhr, 2x, SAZ, Sabine Ullrich

**Schokolade und Pralinen selber kreieren**

Fr., 25.11.22, 16 - 19:45 Uhr, SAZ, Daniela Wagner

**Lieblingsrezepte in der Weihnachtszeit**

Leckere Plätzchen backen und tauschen

Fr., 09.12.22, 17 - 20 Uhr, SAZ, Sabine Ullrich

## Sprachen

**Deutsch - Englisch - Französisch - Spanisch - Italienisch - Luxemburgisch**

verschiedene Kurse auf unterschiedlichen Niveaustufen, Einstieg jederzeit möglich nach Rücksprache mit unserem Büro, siehe Internet

**Darüber hinaus Deutsch-Kurse für Flüchtlinge aus der Ukraine**

## Frauen - Kommunikation

**Gewaltfreie Kommunikation (GFK)**

**GFK-Spiele-Tag „Miteinander durch den Herbst - in freudvoller Verbindung“ Tagesseminar für Frauen**

Auf der Grundlage der Gewaltfreien Kommunikation nach Marshall Rosenberg (GFK) wird an diesem Tag gemeinsam achtsam - auch in kleinen Gruppen - geforscht und geübt mit Leichtigkeit und Freude.

Fr., 25.11.22, 9:30 - 16:30 Uhr, Niederprümer Hof, Schweich, Mégane Vallet, Gesundheitsmanagerin, Christa Buschmann

## Junge VHS

**Ein Abenteuer im Meulenberg**

Sa., 12.11.22, 14 - 16:15 Uhr, oberer Parkplatz am Heilbrunnen, Christoph Postler, Naturerlebnispädagoge

**Malwerkstatt für Kinder 9 - 11 Jahren**

Do., 10.11.22, 17:45 Uhr, 4x, SAZ, Marlene Scholtes

**Kreativtag für Kinder ab 9 Jahre**

Fr., 02.12.22, 16:15 - 18:30 Uhr, SAZ, Marlene Scholtes

**Selbstverteidigung für Mädchen ab 15 Jahren**

Fr., 18.11.22, 16 - 18 Uhr, Sa., 19.11.22, 9:30 - 12 Uhr

**Waldführung „Tief ruht der Wald“**

Märchenerzählung für Kinder im Grundschulalter

Di., 13.12.22, 15 - 17 Uhr, Schweich, oberer Parkplatz am Heilbrunnen, Gitta Pelzer, Märchenerzählerin

**Weihnachten der Tiere für Kinder von 6 - 12 Jahren**

So., 18.12.22, 10 - 12:15 Uhr (Achtung geänderter Termin), oberer Parkplatz am Heilbrunnen, Christoph Postler, Naturerlebnispädagoge

Anmeldung und Info über VHS Schweich, Telefon: 06502/2332



## Ein Blick zu unseren Nachbarn

### DRK Trier-Saarburg

#### Erste Hilfe Ausbildung

**Kurstermine am Wochenende**

Sa., 05. November 2022, 08:30 bis 16:30 Uhr im Kulturzentrum Mehring

Sa., 26. November 2022, 08:30 bis 16:30 Uhr im DRK-Lehrraum Schweich

Sa., 17. Dezember 2022, 08:30 bis 16:30 Uhr im DRK-Lehrraum Schweich

**Erste Hilfe am Kind**

So., 06. November 2022, 08:30 bis 16:30 Uhr im Kulturzentrum Mehring

**Anmeldung unter [www.bildungswerk.drk.de/erste-hilfe](http://www.bildungswerk.drk.de/erste-hilfe) oder 0651-9709332.**

**Ende des redaktionellen Teils**

# ENTSCHLOSSEN ELEKTRISCH.



**MINI ELECTRIC**

Erleben Sie sportliches Gokart-Feeling und lokal emissionsfreies Fahren: Mit der neuen MINI Cooper SE Resolute Edition sind Sie entschlossen unterwegs.

## MINI COOPER SE 3-TÜRER RESOLUTE EDITION

17“-Leichtmetall-Räder, Navigationssystem, Klimaautomatik, Driving Assistant, Sitzheizung für Fahrer und Beifahrer, Ledersitze, Resolut-Optik, uvm.

## LEASINGBEISPIEL DER BMW BANK GMBH: MINI COOPER SE 3-TÜRER

### MINI COMFORT

Anschaffungspreis:	36.202,64 EUR	Laufzeit:	48 Monate
Leasingsonderzahlung:	4.500,00 EUR	<b>48</b> monatliche Leasingraten à:	459,00 EUR
Laufleistung p. a.:	10.000 km	Gesamtpreis:	26.532,00 EUR

Ein unverbindliches Leasingbeispiel der BMW Bank GmbH, Lilienthalallee 26, 80939 München; alle Preise inkl. MwSt.; Stand 10/2022. Ist der Leasingnehmer Verbraucher, besteht bei außerhalb von Geschäftsräumen geschlossenen Verträgen und bei Fernabsatzverträgen nach Vertragsschluss ein gesetzliches Widerrufsrecht. Nach den Leasingbedingungen besteht die Verpflichtung, für das Fahrzeug eine Vollkaskoversicherung abzuschließen.

Wir vermitteln Leasingverträge ausschließlich an die BMW Bank GmbH, Lilienthalallee 26, 80939 München.

Zzgl. 935,00 EUR für Zulassung, Transport und Überführung.

Stromverbrauch in kWh/100 km: 14,9 (NEFZ); 15,5 (WLTP); Effizienzklasse (NEFZ): A+++;  
Elektrische Reichweite (WLTP) in km: 234; Spitzenleistung: 135 kW (184 PS)

Offizielle Angaben zu Stromverbrauch und elektrischer Reichweite wurden nach dem vorgeschriebenen Messverfahren ermittelt und entsprechen der VO (EU) 715/2007 in der jeweils geltenden Fassung.

## MÜLLER-DYNAMIC GmbH

Ein Unternehmen der Müller Gruppe

[www.mueller-mini.com](http://www.mueller-mini.com) · [kontakt@mueller-mini.com](mailto:kontakt@mueller-mini.com)

66679 LOSHEIM AM SEE, (Service), Wolfsborn 63 - 65, Tel. 06872 92264-0  
66606 ST. WENDEL, (Service), Werschweilerstr. 52 - 54, Tel. 06851 9312-0  
54294 TRIER, (Firmsitz), Niederkircher Straße 4, Tel. 0651 840 88-0

**DIE NEUE VOLLELEKTRISCHE  
MINI RESOLUTE EDITION.**





Arbeitsplatten aus Naturstein.  
Edel, funktional und von  
bleibendem Wert.

## STEINMETZ STEFFENS

Naturstein vom Fachbetrieb

Im Paesch 9 | 54340 Longuich | Tel. 0 65 02-2 00 00  
[www.steinmetz-steffens.de](http://www.steinmetz-steffens.de)

**Koster** SEIT 1834  
**BESTATTUNGEN**  
ERD- & FEUERBESTATTUNGEN | OBERFÜHRUNGEN | ERLEDIGUNGEN ALLER FORMALITÄTEN  
Kenner Weg 1 | 54292 Trier-Ruwer | T: 0651-52240 | [info@koster-trier.de](mailto:info@koster-trier.de) | [WWW.KOSTER-TRIER.DE](http://WWW.KOSTER-TRIER.DE)

**Kein Event  
mehr verpassen.**

Mit Deiner **meinOrt-App**.

Entdecke auch Deinen Ort!

Jetzt **kostenfrei** in Deinem Store!



**meinOrt**  
by LINUS WITTICH

## Professionelle 24 Std. Betreuung

im eigenen Zuhause mit Zufriedenheitsgarantie. Erfahrene, deutschsprachige Pflegekräfte, faire Preise - keine Vorauszahlung. Nur seriöse Anrufe. **Seniorenhilfe Saar Tel. 0175-6680724**



*Das Leben erleben.*



*Pflege ist nicht nur wichtig,  
sondern auch wertvoll.*

PFLEGEDIENST UND TAGESPFLEGE

**Edith Becker**

Moselweinstraße 7, Minheim · Telefon 06507 99 89 60

[www.pflegedienst-edithbecker.de](http://www.pflegedienst-edithbecker.de)

**WOHNEN**  
IN IHRER REGION



## HAUS FÜR FAMILIE GESUCHT!

Zum Kauf gesucht wird ein freistehendes Haus  
120-180qm und Garten. Kaufpreis bis 400.000€



**Trifft das auf Ihre Immobilie zu?**  
Jetzt unter 06507-2070-007 anrufen!

### Fell

Whg. 1.OG., 70 m<sup>2</sup>, 2 ZKB, EBK + versch. Möbel/  
Übern.mögl., Abstellr., 25 m<sup>2</sup> Terrasse, Stellpl.  
EA 77,3 ab 1.1.23. KM 420,- € + NK + KT

**Tel. 0160/ 82 91 66 1**

**Grünen**  
**GP**  
**Putz & Stuck**

- Innenputz
- Aussenputz
- Trockenausbau
- Vollwärmeschutz
- Altbausanierung
- Fassadenanstriche

**Bernd Grünen**

Bergstraße 36  
54317 Osburg

Telefon 06500/9175571

Mobil 0179/6946307

[GruenenPutzundStuck@gmail.com](mailto:GruenenPutzundStuck@gmail.com)

**Putz & Stuck**

## Mit Streuobstwiesen nachhaltig umgehen

### Projekt der Stiftung „Zukunft in Trier-Saarburg“ vernetzt / Vortrag zum Umgang mit dem Klimawandel

Streuobstwiesen prägen seit Mitte des 19. Jahrhunderts die Kulturlandschaften auch im Kreis Trier-Saarburg. Sie sind artenreich und bieten Lebensräume für zahlreiche Vögel, Reptilien und Insekten. Sie zu pflegen und zu erhalten hat sich das Projekt „Wer trotz Wind und Wetter, reduziert das CO<sub>2</sub> und bietet Tieren ein Zuhause? Die Streuobstwiese – ein schützenswertes Biotop!“ der Stiftung „Zukunft in Trier-Saarburg“ mit der Unteren Naturschutzbehörde der Kreisverwaltung zur Aufgabe gemacht. Der Baumschnitt aus der ersten Projektphase ist nun im gesamten Landkreis Trier-Saarburg abgeschlossen. Parallel läuft derzeit bereits die zweite Förderphase.



*Dr. Anna Röske von der Firma Baumpflege Braun demonstriert den Obstbaumschnitt.*

*Foto: Masgeik Stiftung/Martin Dietz*

Der richtige Schnitt ist wichtig für die Entwicklung der Bäume und den Obsttrag. Aus diesem Grund sollen die Besitzer der teilnehmenden Flächen beim Baumschnitt unterstützt werden. Die Firma Baumpflege Braun hat in diesem Jahr auf den meisten Flächen den Erstschnitt übernommen. Dieser wurde von der Stiftung „Zukunft in Trier-Saarburg“ im Rahmen des Projektes finanziert.

Gleichzeitig haben viele auch selbst die Streuobstbäume geschnitten. Im Frühjahr hatten Organisationen wie der NABU Region Trier oder der Naturpark Südeifel Schnittkurse angeboten. Auch ein Obstbaumschnitt-Symposium der Interessengemeinschaft Streuobst fand großen Zuspruch. Dort befassten sich mehrere Obstbaumpfleger:innen zeitgleich mit dem Schnitt von ähnlich

geformten Obstbäumen. So konnten verschiedene Schnittphilosophien und Techniken aufgezeigt und die Unterschiede und möglichen Ausrichtungen beim Obstbaumschnitt demonstriert werden.

„Unser Projekt soll einen Anstoß in Sachen Pflege und Erhalt von Streuobstwiesen geben“, so Dr. Cornelia Pfabel von der Unteren Naturschutzbehörde der Kreisverwaltung.

Die Teilnehmenden sollen unter anderem geschult werden, um auch nach der Laufzeit des Projektes ihre Streuobstflächen weiter pflegen zu können. Nachhaltigkeit sei ein wesentlicher Fokus, so Dr. Pfabel.

Die zweite Förderphase ist in diesem Jahr angelaufen. Erneut sind Flächen aus dem Landkreis ausgewählt worden, die gepflegt werden sollen. Der Baumschnitt folgt dann im kommenden Jahr.

„Parallel dazu wollen wir das Thema für alle Interessierten – auch außerhalb des Projektes – greifbar machen. Auch aus diesem Grund haben wir nun eine Vortragsreihe gestartet“, erläutert Cornelia Pfabel.

Den Auftakt macht ein Vortrag von Dr. Jürgen Lorenz zum Thema „Klimawandel und Streuobst“, der am 14. November um 18 Uhr im Sitzungssaal der Kreisverwaltung in Trier stattfindet. Im Blick stehen die Sortenentwicklung und die geänderten Bedürfnisse der Streuobstbäume aufgrund des Klimawandels. Gemeinsam mit den Teilnehmenden sollen rund 20 Apfelsorten probiert werden.

In der Präsenzveranstaltung sind nur noch wenige Plätze frei. Alternativ kann der Vortrag auch online verfolgt werden. In beiden Fällen müssen sich Interessierte bis zum 10. November bei Dr. Cornelia Pfabel anmelden unter [streuobstwiese@trier-saarburg.de](mailto:streuobstwiese@trier-saarburg.de)

#### Weiteres:

Seite 2 | Austausch mit der Alzheimer Gesellschaft

Seite 2 | Bürgerinfoportal erneuert

Seite 3 | „Gewalt gegen Frauen“: Ausstellung klärt auf

Seite 4 | Amtliche Bekanntmachungen

## Wichtiger Baustein für die Pflegestruktur im Kreis Sozialdezernent im Austausch mit der Alzheimer Gesellschaft Region Trier

Was bedeutet eigentlich „Pflegestrukturplanung“? Im Kern geht es darum, dass die unterschiedlichen pflegerischen Angebote dort zur Verfügung stehen, wo die Menschen sie benötigen. Die Planung übernimmt in der Kreisverwaltung Trier-Saarburg die Leistelle Familie. Dabei benötigen nicht nur ältere Menschen Betreuungsangebote. Auch junge Leute können krankheitsbedingt betroffen sein. Eine Organisation, die sowohl junge als auch ältere Menschen betreut ist die Alzheimer Gesellschaft Region Trier. Sozialdezernent Joachim Christmann hat die Einrichtung besucht.

„Die Tagesbetreuung der Alzheimer Gesellschaft Region Trier in Konz-Krettnach ist ein anerkanntes, niedrigschwelliges Betreuungs- und Entlastungsangebot für alle“, so Christmann. Täglich können dort bis zu zehn Betroffene in einem geschützten Rahmen einen sinnerfüllten

und strukturierten Tag erleben. Ob gemeinsame Mahlzeiten, etwas gegen Einsamkeit tun oder Krankheiten wie Alzheimer und Demenz - die Motivation Teil der Gruppe zu sein ist ganz unterschiedlich.

### Familiäre Atmosphäre

Das Konzept entwickelte die Alzheimer Gesellschaft im Jahr 2004. Es basiert auf der Überlegung, durch eine familiäre Atmosphäre, den betreuten Menschen das Gefühl von „Zuhause sein“ zu schenken. Dabei nehmen die Mitarbeitenden Rücksicht auf die Stimmung und die Situation der Menschen und passen die Tagesabläufe entsprechend den Bedürfnissen an.

Drei Mitarbeitende sind immer vor Ort, um die Tagesgäste zu betreuen. Neben examinierten Altenpflegerinnen und

Krankenschwestern unterstützen auch ehrenamtliche Helferinnen aus der Region. Das „Zuhause sein“ zeigt sich auch hier: Da viele der Betreuten und Mitarbeitenden aus den nahe gelegenen Dörfern stammen und den entsprechenden Dialekt kennen, kann eine vertraute Atmosphäre geschaffen werden.

Derzeit ist die Betreuungsgruppe montags, mittwochs und donnerstags von 9 bis 16:30 Uhr geöffnet. „Für die Angehörigen ist dieses Angebot eine wichtige Entlastung“, so Christmann. Bei Bedarf können die Gäste von einem Bus abgeholt und nach Hause gebracht werden.

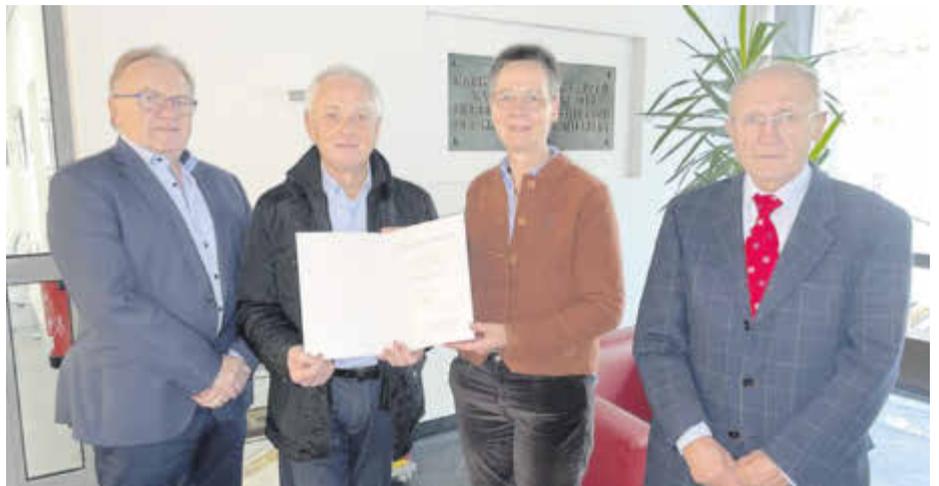
Weitere Informationen unter [www.demenzbetreuung-trier.de](http://www.demenzbetreuung-trier.de) oder telefonisch unter 06501-6065204. Gerne können sich Interessierte auch per E-Mail an [info@demenzbetreuung-trier.de](mailto:info@demenzbetreuung-trier.de) wenden.

## Bürgerinfoportal erneuert

Mit dem sogenannten Bürgerinfoportal macht die Kreisverwaltung Trier-Saarburg Inhalte der Gremiensitzungen für die Bürgerinnen und Bürger zugänglich. Im Rahmen einer Erneuerung dieses Online-Angebots wurde neben dem Design auch die Übersichtlichkeit verbessert.

Über was entscheidet der Kreistag eigentlich in seiner nächsten Sitzung? Wann tagt der Jugendhilfeausschuss? Was hat der Kreis zum Thema „Klimaschutz“ beschlossen? All diese Fragen kann das Bürgerinfoportal beantworten. Im Kalender finden sich alle geplanten Gremiensitzungen auf einen Blick. Mit einem Klick auf die Sitzung können die Bürgerinnen und Bürger die Bekanntmachung, alle öffentlichen Vorlagen sowie Protokolle herunterladen. Das System bietet außerdem eine Suchfunktion. So können alle Entscheidungen zu einem bestimmten Thema angezeigt werden.

Auf der Internetseite der Kreisverwaltung unter [www.trier-saarburg.de](http://www.trier-saarburg.de) kann das Portal über den Menüpunkt „Kreistag“ aufgerufen werden.



*Kreisbeigeordnete Kathrin Schlöder überreichte Josef Leineweber die Dankurkunde der Ministerpräsidentin im Beisein des Beigeordneten Siegfried Büdinger (l.) und Ortsbürgermeister Edmund Schmitt (r.).*

## Ehrennadel für drei Jahrzehnte Ehrenamt Josef Leineweber aus Greimerath ausgezeichnet

Fast drei Jahrzehnte ist Josef Leineweber aus Greimerath kommunalpolitisch aktiv. Für dieses außergewöhnliche Engagement erhielt er nun die Ehrennadel des Landes Rheinland-Pfalz, die ihm die Beigeordnete des Landkreises, Kathrin Schlöder, in Vertretung von Landrat Stefan Metzdorf überreichte. Für die Verbandsgemeinde (VG) Saarburg-Kell überbrachte Beigeordneter Siegfried Büdinger die Glückwünsche, ebenso wie Ortsbürgermeister Edmund Schmitt

für die Ortsgemeinde und den Gemeinderat Greimerath.

1994 wurde Josef Leineweber erstmals in den Gemeinderat gewählt. Fünf Jahre später folgte die Wahl zum Ortsbürgermeister, ein Amt, das er eine Wahlperiode inne hatte. Dem Gemeinderat gehört er bis heute an. Zudem war er zehn Jahre lang Erster Beigeordneter der Verbandsgemeinde Kell am See und bis 2018 Mitglied des VG-Rates.

## Wege aus der Gewalt

### Ausstellung in Saarburg zu Tabuthema / Ermutigung für Betroffene

Auch in unserer Region werden Frauen aller Altersgruppen und aus allen sozialen Schichten Opfer von Gewalt. Und immer noch verhindert die Scham der Betroffenen, das Wegsehen der Mitmenschen und die Verharmlosung durch die Gesellschaft, dass ein Umdenken stattfinden kann. Das war der Anlass des Lokalen Bündnisses für Familie (LBF e.V.) der Verbandsgemeinde Saarburg und der Gleichstellungsbeauftragten des

Landkreises Trier-Saarburg eine Ausstellung zu konzipieren, die das Tabuthema geschlechterbezogene Gewalt thematisiert.

Die Ausstellung will aufklären, enttabuisieren und ermutigen und kann vom 2. bis 30. November im Café Urban der KulturGießerei Saarburg besucht werden. Sie gliedert sich in die Schwerpunkte häusliche Gewalt und ihre Folgen, Menschenrechtsverletzungen durch Genitalverstümmelung, Zwangsprostitution und -verheiratung sowie die vielen Formen von digitalisierter und sexualisierter Gewalt. Des Weiteren zeigt sie Wege aus der Gewalt auf.

#### Vernissage am 7. November

Die Vernissage findet am 7. November um 18 Uhr statt. Während des Ausstellungszeitraums bieten die Initiatorinnen jeweils mittwochs um 15 Uhr eine offene und kostenlose Führung an. Besuchergruppen haben die Möglichkeit, eine Führung zu buchen. Das Projekt findet im Rahmen des Bundesprogramms „Demokratie Leben“ statt.

Weitere Infos gibt es unter [www.saarburg-vielfalt.de](http://www.saarburg-vielfalt.de)



## Sprechstunde zum Thema Migration

Die nächste Sprechstunde der Beauftragten für Migration und Integration des Kreises, Avin Youssef, findet am 7. November (Montag) statt. Sie wird von 8:30 bis 10 Uhr in der Kreisverwaltung in Trier angeboten.

Wer die Sprechzeit nutzen möchte, wird um Anmeldung bei der Beauftragten gebeten - telefonisch unter 0157/58946194 oder per Mail: [avin.youssef@gmail.com](mailto:avin.youssef@gmail.com)



Das Plakat zur Ausstellung

### Kreis-Nachrichten

#### Redaktion

Kreisverwaltung Trier-Saarburg  
Willy-Brandt-Platz 1, 54290 Trier  
Pressestelle  
Verantwortlich  
Thomas Müller, Martina Bosch  
Tel. 0651-715 -240 / -406  
Mail: [presse@trier-saarburg.de](mailto:presse@trier-saarburg.de)

## Große Nachfrage in der Pflegefachschule

### Neues Ausbildungsjahr am Kreiskrankenhaus gestartet / Anspruchsvolle Tätigkeit

25 junge Menschen haben am 1. Oktober ihre Ausbildung zur Pflegefachkraft an der Pflegefachschule des Kreiskrankenhauses Saarburg begonnen. Die Praxisanleiterinnen begrüßten die Auszubildenden gemeinsam mit der Pflege- und Verwaltungsdirektion, Personalleitung und dem Betriebsrat mit einem Frühstück.

„Ich freue mich sehr, heute Morgen eine so große Zahl von neuen Schülerinnen und Schülern hier in unserer Krankenpflegeschule begrüßen zu dürfen. Sie haben sich für eine anspruchsvolle, aber auch sehr sinnstiftende Tätigkeit entschieden“, so Verwaltungsdirektor Matthias Gehlen.



Die neuen Schüler:innen der Pflegefachschule am Kreiskrankenhaus Saarburg

Florian Bergmann, stellvertretender Pflegedirektor ergänzte: „Viele examinierte Pflegekräfte erinnern sich rückblickend sehr gerne an die Ausbildung hier bei uns zurück. Hier werden oft Freundschaften geschlossen, die weit über die Ausbildung hinaus bestehen. Sie stehen nun am Anfang dieses Weges und wer-

den in drei Jahren ebenfalls auf eine ereignisreiche Zeit zurückblicken.“

Anschließend lernten die neuen Azubis bei einer Schnitzeljagd durch das Seniorenzentrum und Kreiskrankenhaus einige Bereiche und Aufgaben auf kurzweilige Art kennen.



## Elternabend digital Infos zur Medienerziehung

Medien sind ein nicht mehr wegzudenkender Teil des Alltags. Mit der Reihe „Elternabend digital: Medienerziehung und -kompetenz“ unterstützt die Kreisjugendpflege Trier-Saarburg gemeinsam mit dem Institut medien.rlp Eltern und Sorgeberechtigte bei Fragen zum Umgang mit Medien in der Familie.

Immer am ersten Dienstag im Monat, ab 19 Uhr können Interessierte sich zu einem digitalen Vortrag über Zoom hinzuschalten. Im Anschluss beantworten die Expertinnen und Experten Fragen der Teilnehmenden. Die nächste Veranstaltung findet am 8. November statt.

Über Zoom kann man sich mit der Meetingnummer 883 7967 9577 und dem Code 224005 einloggen. Das funktioniert auch über den Browser.

Weitere Informationen gibt es unter [www.jugendbildungswerkstatt.de](http://www.jugendbildungswerkstatt.de)



*Die Kreisweite Fachstelle Gewaltprävention und Mädchenarbeit informiert, berät und unterstützt die Jugendpflegestellen der Verbandsgemeinden und die Schulsozialarbeit im Landkreis. Regelmäßig bietet sie Workshops und Veranstaltungen für verschiedene Zielgruppen an. In der „Do It Yourself“-Reihe werden vor allem Mädchen ab 12 Jahre angesprochen. Diesen Monat macht die Fachstelle gleich zwei Angebote: Am 12. November, 15 bis 16:30 Uhr, können die Teilnehmerinnen lernen, wie man Kerzen selber gießen kann. Die Kerzen können unterschiedlich gestaltet und mit Blüten oder Glitzer dekoriert werden. Am 19. November, 15 bis 17 Uhr, findet ein Kurs zum Stencildruck statt. Dabei können die Mädchen mit einer Schablone verschiedene Bilder und Schriftzüge auf Stoff drucken. Beide Veranstaltungen finden im Haus der Jugend in Konz statt. Die Teilnahmegebühr beträgt acht beziehungsweise sechs Euro. Anmeldungen sind online möglich unter [www.junetko.de](http://www.junetko.de) unter dem Punkt „Online Anmeldung und Ticketing“. Dort findet sich auch eine Übersicht der weiteren Projekte.*

## Amtliche Bekanntmachungen

### Sitzung Kreisausschuss

Der Kreisausschuss wurde zu einer Sitzung einberufen für

**Montag, 07.11.2022, 17:00 Uhr  
in den Sitzungssaal der  
Kreisverwaltung in Trier.**

Tagesordnung:

Nicht öffentlicher Teil

1. Kreisstraßenbauangelegenheiten
2. Auftragsangelegenheiten

Öffentlicher Teil

3. Kreisstraßenbauangelegenheiten
  - 3.1 K 44 Klinkbachbrücke Lampaden - Kostenerhöhung
4. Auftragsangelegenheiten
  - 4.1 Auftragsvergabe; Verlängerung der Sophos Firewall Lizenzen
5. Ruwertalschule in Waldrach, Neubau der Grund- und Realschule plus sowie der Mehrzweckhalle, Vorstellung der Entwurfsplanung
6. Beratung und Beschlussfassung über den Entwurf des Radverkehrskonzeptes für den Landkreis
7. Vorstellung des Education Hubs am Balthasar-Neumann-Technikum Trier
8. EU-Interreg B Projekt am Balthasar-Neumann-Technikum Trier - Ent-

scheidung

9. Durchführung der Messe ZuTech 2023 im BNT
10. Kooperationsvereinbarung Regionalwerke Trier-Saarburg
11. Wirtschaftsförderung; Bestands- und Potenzialanalyse über Gewerbe- und Industrieflächen im Landkreis
12. Annahme von Spenden
13. Fortführung der Betreuung von Flüchtlingen
14. Förderung der Suchtberatung; Erhöhungsantrag der Suchtberatungsstelle "Die Tür"
15. Verkauf von KVR-Fonds-Anteilen im Jahr 2022
16. Überplanmäßige Ausgabe im Budget 7005; Leistungen der Eingliederungshilfe nach dem SGB IX für den Personenkreis U 18
17. Überplanmäßige Ausgaben im Bereich des Teilhaushaltes 8 – Sozialamt
18. Informationen und Anfragen

Nicht öffentlicher Teil

19. Personalangelegenheiten
20. Informationen und Anfragen

Für die Sitzung gelten die Bestimmungen der zu diesem Zeitpunkt gültigen Corona-Bekämpfungsverordnung.

Trier, 26.10.2022

Kreisverwaltung Trier-Saarburg

In Vertretung,

Kathrin Schlöder, Kreisbeigeordnete

### Neuer bevollmächtigter Bezirksschornsteinfeger des Kehrbezirks Trier-Saarburg

Mit Wirkung zum 01.11.2022 wurde Herr Köhler Jan, Auf der Baul 11,54518 Dreis als neuer bevollmächtigter Bezirksschornsteinfeger im Kehrbezirk Trier-Saarburg I bestellt. Herr Köhler übernimmt die Funktion für alle in diesem Kehrbezirk anfallenden Schornsteinfegerangelegenheiten von dem verstorbenen Bezirksschornsteinfeger, Herrn Wolfgang Düren, Saarburg.

Dieser Bezirk umfasst die Ortsgemeinden Ayl, Irsch/Saar, Nittel, Nittel-Köllig, Oberzerf, Tawern-Fellerich, Trassem, Ockfen, Vierherrenborn, Wellen, Onsdorf

Jan Köhler ist wie folgt erreichbar:

Tel: 06578-9863426

Mobil: 0171-5560388

E-Mail: [info@kaminkehrer-koehler.de](mailto:info@kaminkehrer-koehler.de)



**EINE GUTE WERKSTATT IST GOLD WERT.**

**müller** | GRUPPE



Unser Engagement gilt unseren Kunden – und für Sie liefern wir nur die beste Leistung ab!

**ALLE Autohäuser der Müller Gruppe** schafften es mit der Note „SEHR GUT“ wieder in die TOP 1.000 der „Besten Autowerkstätten“.\*

Deutschlandweit wurde die Traumnote 1,0 insgesamt 23 Mal vergeben, darunter 6 Mal für die Werkstätten der Müller Gruppe.

**WIR SAGEN DANKE**  
an alle, die uns bewertet haben!

\*„Die besten Kfz-Werkstätten 2022/23“ Statista und Auto Bild, Ausgabe 40, 06.10.2022

<b>PEUGEOT</b>	Losheim am See	1,1
	Saarlouis	1,0
	Dillingen	1,0
	Trier	1,4

<b>MAZDA</b>	Losheim am See	1,0
	Saarlouis	1,0
	Trier	1,1

<b>SKODA</b>	Losheim am See	1,0
	Saarlouis	1,1

<b>OPEL</b>	Dillingen	1,2
-------------	-----------	-----

<b>BMW</b>	Lebach	1,4
	Losheim am See	1,0
	Sankt Wendel	1,2
	Simmern	1,8



Ihre regionalen Partner  
auf einen Blick...

Handel | Handwerk | Dienstleistungen von

„A BIS Z“

>> B >>

**et** **inÉ GmbH**

**Heizung - Sanitär - Badsanierung**  
**Ihr neues Bad aus einer Hand!**

**Tel. 0 65 02 / 24 32**  
Neustr. 46 • 54341 Fell • www.tine-gmbh.de

>> D >>

**W&S Bedachungen**

Zur Kieselkaul 1  
54317 Osburg-Gewerbegebiet  
info@ws-bedachungen.de  
www.ws-bedachungen.de  
**Tel. 0 65 00 / 77 38**

**HOLZBAU**

**Ihr Fachmann für:**

- Dacheindeckung inkl. Holzbau
- Dachreparaturen/ -sanierungen
- Dachfenster u. Beschattung
- Flachdächer
- Dachentwässerung
- Kamin- u. Fassadenverkleidung

**Mitarbeiter gesucht!**

**Dachdeckermeisterbetrieb**  
Brevet de Maîtrise  
**PATRICK NOLTE** gmbh

- Schiefer- und Ziegelarbeiten
- Dachfenster
- Bauklempnerei
- Fassadenverkleidung
- Balkonabdichtung
- Reparaturen

Burgstraße 19 • Riol • 0176 / 96348527  
kontakt@dachdecker-patrick-nolte.de

>> F >>

**Feller Dach** Jürgen Feller - Ihr Experte

Alles Gute fürs Dach

Moselstr. 11 | D-54341 Fell/Fastrau  
Mobil: 0151 / 17004380 | E-Mail: info@fellerdach.de

www.fellerdach.de

*Fahr mit...* **MIETWAGEN**

Fahrservice Kreuzsch  
54347 Neumagen-Dhron **06507-2493**

Privat- und Krankenfahrten  
Dialyse-, Chemo- und Bestrahlungsfahrten

>> H >>

Thorsten **Kohlhaas** Haustechnik

Hauptstraße 25  
54344 Kenn  
0162 32 97 93 2  
06502-93 87 27 8

>> I >>

Statische Berechnung - Energieausweis - Brandschutz  
Bauwerksprüfung nach DIN 1076 (VFIB) - Bauantrag - Bauleitung

**Ingenieurbüro Krämer-Egner KE**

Zollweg 26 - D-54320 Waldrach - Tel. 06500-917040 - info@kraemer-egner.de  
Beratende Ingenieure Ingenieurkammer Rheinland - Pfalz / OAI Luxembourg

>> L >>

**LOGOPÄDISCHE PRAXIS in Mehring**

Claudia Schmitt • Brückenstr. 45 • Tel.: 0 65 02 / 99 50 66

>> P >>

**Pflege Daheim**

**Telefon: 06507/9397878**  
www.pflegedaheim-mosel.de

Körperpflege – Behandlungen  
Hauswirtschaft – Pflegeeinsatz § 37.3

**Wertschätzung - Empathie - Vertrauen**

Carmen Rüdiger  
(eh. Schichtel)

**Für die natürliche und physiologische  
Bewegung Ihres Pferdes**

Für das Wohl  
unserer Pferde



**Pferdeosteopathie**

Mosel

Michèle Geib

Im Handwerkerhof 6 | 54338 Schweich-Issel

Tel.: 0174-9236627

>> V >>

■ Absicherung ■ Wohneigentum ■ Risikoschutz ■ Vermögensbildung

**Michael Rohles** • Obere Ruwerer Str. 8 • 54341 Fell  
**Tel. 06502 988673** • www.Rohles.eu

**wüstenrot**

Wüstenrot & Württembergische.  
Der Vorsorge-Spezialist.

**Krankenfahrten, Personenbeförderung**

**Leiwien • Flurgartenstraße 13**

**06507 80 23 13**

*Fahrservice Schuster*

Handel | Handwerk | Dienstleistungen von

**„A BIS Z“**

Ihre regionalen Partner auf einen Blick...



**KRANKENTRANSPORTE**

LYDIA DIXIUS • Mehring

☎ 06502 / 6235 • Handy 0171 / 6760286

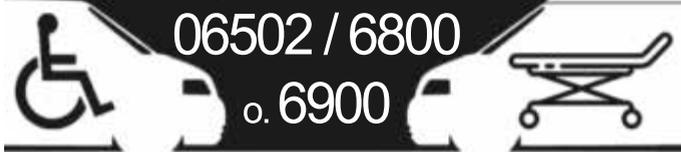
Taxi Service rund um die Uhr  
Rollstuhl- & Krankenfahrten

**TAXI**

Tragestuhl- & Liegendtransport

DRUCKENMÜLLER  
SCHWEICH  
mediVAN

06502 / 6800  
o. 6900



Dieser Ausgabe liegt eine Sonderbeilage Schweich bei.

Dieser Ausgabe liegt eine Beilage der Firma Wiedemann GmbH bei.

**Karl KREBER** GmbH  
ROHSTOFFHANDEL • CONTAINERDIENST

ALTGLASRECYCLING  
NUTZEISENHANDEL • SCHÜTTGÜTER

Servalsstr./Bahnrampe  
54293 Trier-Ehrang  
Tel.: 0651 - 61254  
Fax: 0651 - 69407  
info@krebergmbh.de

**Wir kaufen Wohnmobile + Wohnwagen**  
03944-36160 | [www.wm-aw.de](http://www.wm-aw.de)  
Wohnmobilcenter Am Wasserturm

**Preisanfrage im Internet**

Fahrschule  
**ECHTERNACH**  
TRIER // SCHWEICH

Flanderstraße 1  
Tel. 06 51 / 1 02 23 • [www.fahrschule-echternach.de](http://www.fahrschule-echternach.de)  
Brunnenzentrum Im Pöhlen 4

**Besser  
Hören**  
... mehr vom Leben



**ROMAN WAGNER**  
ZENTREN FÜR GUTES HÖREN



LOGOCOMPANY.de

**Steinerbaum 4 • Brunnenzentrum**  
**54338 Schweich • Tel.: 0 6502 - 99 0 88**

Schweich • Bitburg • Hermeskeil • Merzig • Morbach • Saarburg  
Trier-Tarforst • Echternach (Lux) • Wasserbillig (Lux) • [www.wagner-akustik.de](http://www.wagner-akustik.de)



Weitere  
Stellen  
finden Sie  
online

# JOBS IN IHRER REGION

Zur Unterstützung unseres Teams suchen wir ab sofort  
in geringfügiger Beschäftigung

**Aushilfsfahrer** m/w/d mit Führerschein Kl. 3

(wohnhafte möglichst in Schweich)

**Jozi-Reisen**

Gewerbegebiet Am Bahnhof 9  
54338 Schweich / Tel.: 06502 - 5090

Wir suchen eine

## Kita-Leitung (m/w/d)

zum nächstmöglichen Zeitpunkt, für unsere Integrative Kindertagesstätte „Leuchtturm“ (Sprach-KiTa, mit „geschlossenem Konzept“) mit 43 Kindern in drei Gruppen in Trier-Nord.

### Ihre Aufgaben:

- Organisatorische und administrative Leitung sowie bedarfsorientierte Weiterentwicklung unserer KiTa, Ansprechpartner für Mitarbeiter, Behörden/Ämter und Familien in allen Belangen des KiTa-Alltags. Um Nahe am Geschehen zu sein, arbeiten Sie zeitweise aktiv in der Gruppe mit.

### Ihr Profil:

- Sie sind eine Persönlichkeit mit fundiertem Fachwissen und praktischer Erfahrung hinsichtlich der pädagogischen, personellen und betriebswirtschaftlichen Aufgaben einer KiTa-Leitung.
- Sie können bereits auf eigene Erfahrungen einer Leitungsstelle (bestenfalls im sonderpädagogischen Bereich) zurückblicken.
- Sie haben Freude an der Teamarbeit und das notwendige Durchsetzungsvermögen, gepaart mit sozialer Kompetenz, Empathie und dem wertschätzenden Umgang mit dem Team, den Kindern und deren Angehörigen.
- Ein Abschluss der Sozialpädagogik / Sozialen Arbeit, staatliche Anerkennung als Erzieher:in oder einer vergleichbaren pädagogischen Qualifikation (bspw. B.A. Kindheitspädagogik) runden Ihr Profil ab.

### Das erwartet Sie:

- lachende, weinende, tobende, forschende Kinder im Alter von 2-6 Jahren,
- ein offenes, tolles Team und viel Raum für eigene Ideen und Gestaltungsmöglichkeiten,
- ein unbefristeter Arbeitsvertrag,
- Vereinbarkeit von Beruf und Privatleben durch geregelte Arbeitszeiten,
- persönliche sowie fachliche Weiterbildungsmöglichkeiten,
- betriebliche Altersvorsorge und eine entsprechende Vergütung.

Fair, glaubwürdig, respektvoll – mit unseren Diensten ermöglichen wir Menschen mit Behinderung und Erkrankung ein selbstbestimmtes Leben.

**Willkommen  
im Club!**



Werden Sie aktiv! Bewerbungen mit dem Stichwort „KiTa-Leitung“ an: Club Aktiv e.V., Personalabteilung, Schützenstraße 20, 54295 Trier oder an [bewerbungen@clubaktiv.de](mailto:bewerbungen@clubaktiv.de) (Anlagen als PDF oder jpg).

Tel.: 06 51/9 78 59-0

Mehr unter: [www.clubaktiv.de](http://www.clubaktiv.de)



# LINUS WITTICH

Lokal informiert. Druck. Internet. Mobil.



## Wir suchen Verstärkung

## für unser Team

Seit über 50 Jahren sind wir ein erfolgreiches und expandierendes Unternehmen im Verlagswesen und geben wöchentlich 123 Mitteilungsblätter für Verbandsgemeinden in Rheinland-Pfalz und Gemeinden im Saarland und Hessen sowie verschiedene Zeitschriften heraus.

Zur Verstärkung unserer Redaktion suchen wir zum nächstmöglichen Zeitpunkt

## Sachbearbeiter (m/w/d) in der Textbearbeitung

für 4 – 5 Tage die Woche, auch in Teilzeit möglich

### Ihr Aufgabenschwerpunkt:

Wir erhalten unsere redaktionellen Inhalte in der Regel von den Verwaltungen, Vereinen, Verbänden, Kindergärten, Schulen, Kirchen, usw. über unser eigenes Textverarbeitungssystem. Ihre Aufgaben bestehen in der Be- und Überarbeitung der übermittelten Texte und Bilder.

### Sie verfügen über:

- ✓ Computerkenntnisse
- ✓ Freundliche & kommunikative Umgangsformen am Telefon
- ✓ Fundierte Deutschkenntnisse
- ✓ Flexibilität in den Arbeitszeiten

Dann erwartet Sie bei uns eine vielseitige und herausfordernde Aufgabe.

Nach einer individuellen Einarbeitung haben Sie die Möglichkeit, Ihr Können unter Beweis zu stellen.

### Interessiert?

Dann bewerben Sie sich bitte mit Ihren vollständigen Unterlagen per E-Mail an: [bewerbung@wittich-foehren.de](mailto:bewerbung@wittich-foehren.de) unter dem Kennwort „Sachbearbeiter - Textbearbeitung“

**LINUS WITTICH Medien KG**  
Europa-Allee 2, 54343 Föhren  
[www.wittich.de](http://www.wittich.de)



IHR  
Arbeitsplatz  
auf Youtube



Weitere  
Stellen  
finden Sie  
online

# JOBS IN IHRER REGION

Ab sofort gesucht  
**HAUSHALTSHILFE**  
in Schweich,  
6 Std./Woche (auf Minijob-Basis).  
Tel.: 0174/9813101 oder  
+352/621138554

Wir suchen ab sofort eine

## SAISONARBEITSKRAFT

für die Arbeit in unseren Weinbergen in  
Köwerich/Leiwen/Klüsserath. Insbesondere für den  
Rebvorschnitt. Tel. 01704769158



Beethovenstr. 45 \* 54340 Köwerich

## Verbandsgemeinde Bernkastel-Kues



### Stellenausschreibung

Die Verbandsgemeinde Bernkastel-Kues hat folgende Stelle zum  
nächstmöglichen Zeitpunkt zu besetzen:

- **eine/ einen Sachbearbeiter/in (m/w/d)**  
im Fachbereich II Finanzen,  
Sachgebiet 2.4 Buchhaltung

Weitere detaillierte Informationen zu den Stellenangeboten und  
zu den weiteren Bewerbungsvoraussetzungen finden Sie auf  
der Homepage der Verbandsgemeinde Bernkastel-Kues unter  
<https://www.bernkastel-kues.de/aktuelles/stellenangebote/>.

Ihre aussagekräftigen Bewerbungsunterlagen mit den üblichen  
Unterlagen richten Sie bis zum **25. November 2022** per E-Mail  
an: [bewerbung@bernkastel-kues.de](mailto:bewerbung@bernkastel-kues.de) (ausschließlich als zusam-  
menhängendes PDF-Format) oder per Post an folgende Adresse:

**Verbandsgemeinde Bernkastel-Kues**  
- Fachbereich I Personal/Organisation -  
Gestade 18, 54470 Bernkastel-Kues



Wusstest du, dass wir ein echter Hidden Champion sind?  
Das ist so, weil wir unsere Kunden glücklich machen. So richtig.

## UND DU? WIRST AUCH DU EIN #ETIKETTENCHAMPION?

Gehe gemeinsam mit uns in eine sichere Zukunft als

**Mitarbeiter Lager & Logistik** m|w|d

**Drucker / Medientechnologie Druck** m|w|d

**Mitarbeiter Eindruckabteilung** m|w|d  
an einer einfarbigen Druckmaschine

**Mitarbeiter Arbeitsvorbereitung** m|w|d  
z. B. Druckplattenerstellung

**Mitarbeiter Farbmischabteilung** m|w|d  
erzeuge den richtigen Ton

**Maschinenhelfer Druckmaschine** m|w|d  
Support des Druckers / zweiter Drucker

#etikettenchampions

KRÄMER DRUCK

Hier bewerben

[franz.kappes@kraemer-druck.de](mailto:franz.kappes@kraemer-druck.de)  
[www.kraemer-druck.de/karriere](http://www.kraemer-druck.de/karriere)



Finden Sie den passenden  
Job in Ihrer Region!



Zur Verstärkung ihres Teams sucht die  
Handwerkskammer Trier zum  
nächstmöglichen Zeitpunkt eine/-n



### Ausbilder/Ausbilderin im Straßenbauer-Handwerk (m/w/d)

Die Stelle ist unbefristet.

sowie eine/-n

### Haustechniker/-in (m/w/d)

Die Stelle ist vorerst auf zwei Jahre befristet.

**Bewerbungsfrist: 18. November 2022**

Entlohnung nach TV-L. Sie haben Interesse?  
Weitere Informationen auf [www.hwk-trier.de/jobs](http://www.hwk-trier.de/jobs)

Ihre ausführliche Bewerbung senden Sie bitte an die  
**Handwerkskammer Trier, Personalabteilung, Loebstraße 18, 54292 Trier**  
Oder als pdf-Datei per E-Mail an: [personal@hwk-trier.de](mailto:personal@hwk-trier.de)



### Wir machen Steuern einfach.

Mach mit.

Zur Verstärkung unseres Teams suchen wir

### Finanzbuchhalter (m/w/d) Steuerfachangestellte (m/w/d)

### Auszubildende (m/w/d) zum/zur Steuerfachangestellten

weitere Infos unter: [www.mbtax.de/stellenangebote](http://www.mbtax.de/stellenangebote)



STEUERBERATUNGSGESELLSCHAFT

## mb.Tax GmbH

Vogelsangstr. 7 ■ 54424 Thalfang  
[www.mbtax.de](http://www.mbtax.de) ■ Tel. 06504 / 9131-0

Wir helfen Menschen!



**ZEIT SCHENKEN.**

**MUT MACHEN.**

**HALT GEBEN.**

Die **cusanus Trägergesellschaft Trier mbH** ist ein kirchlicher Träger von Krankenhäusern, Reha-Fachkliniken, einer Jugendhilfeeinrichtung sowie Altenhilfeeinrichtungen und beschäftigt in 26 Einrichtungen fast 4.000 Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter.

Das **Jugendhilfezentrum Haus auf dem Wehrborn** bei Trier betreut Jugendliche mit Verhaltensauffälligkeiten oder kinder- und jugendpsychiatrischen Störungsbildern, die sie im Alltag oft scheitern lassen. Ebenso gibt es eine achtgruppige Kindertagesstätte, in der bis zu 185 Kinder betreut werden können.

Zur Unterstützung unserer Teams suchen wir ab sofort oder zu einem späteren Zeitpunkt

## PÄDAGOGISCHE FACHKRÄFTE (M/W/D)

**IN VOLL- ODER TEILZEIT  
FÜR UNSERE JUGENDHILFEEINRICHTUNG (SCHICHTDIENST)  
UND KINDERTAGESSTÄTTE**

Wir wünschen uns Mitarbeiter/innen, die belastbar, flexibel, humorvoll, kreativ, offen, durchsetzungsstark und engagiert sind.

Wir bieten eine Vergütung nach den Richtlinien des Deutschen Caritasverbandes AVR inkl. zusätzlicher Altersversorgung und die Möglichkeit der internen und externen Fortbildung sowie eine individuelle Einarbeitung. Darüber hinaus geben wir gerne den Raum zur Umsetzung eigener Ideen.

Eine detaillierte Stellenausschreibung finden Sie auf unserer Homepage unter: [www.wehrborn.de/arbeit-karriere/unsere-stellenangebote](http://www.wehrborn.de/arbeit-karriere/unsere-stellenangebote)

### INTERESSE GEWECKT?

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung, gerne auch per E-Mail im PDF-Format.

### IHR ANSPRECHPARTNER:

Frau Heike Marxen, Gesamtleitung  
☎ 0651 8244-400  
✉ [bewerbung@wehrborn.de](mailto:bewerbung@wehrborn.de)  
🌐 [www.wehrborn.de](http://www.wehrborn.de)

### JUGENDHILFEZENTRUM HAUS AUF DEM WEHRBORN

Auf dem Wehrborn | 54298 Aach

Wir erwarten eine positive Einstellung zur christlichen Zielsetzung unseres Trägers. Schwerbehinderte Bewerberinnen und Bewerber werden bei gleicher Eignung besonders berücksichtigt.

Mit Aussicht auf **HEIMAT.**  
Ihr nächster Job.



Kostenlose  
Jobsuche –  
print & digital!

- ✓ Jobs direkt aus Ihrer Umgebung
- ✓ Mobil optimierte Job-Ansicht – finden Sie Ihren Traumjob auch von unterwegs
- ✓ Einfacher und schneller Bewerbungsprozess – ganz egal, ob via E-Mail, Telefon oder auch per Post



# WIR HABEN DIE TÜR ZUM GLÜCK!

~~un~~bezahlbar.  
~~un~~möglich.

(Mehr)wert für  
Ihr Zuhause.

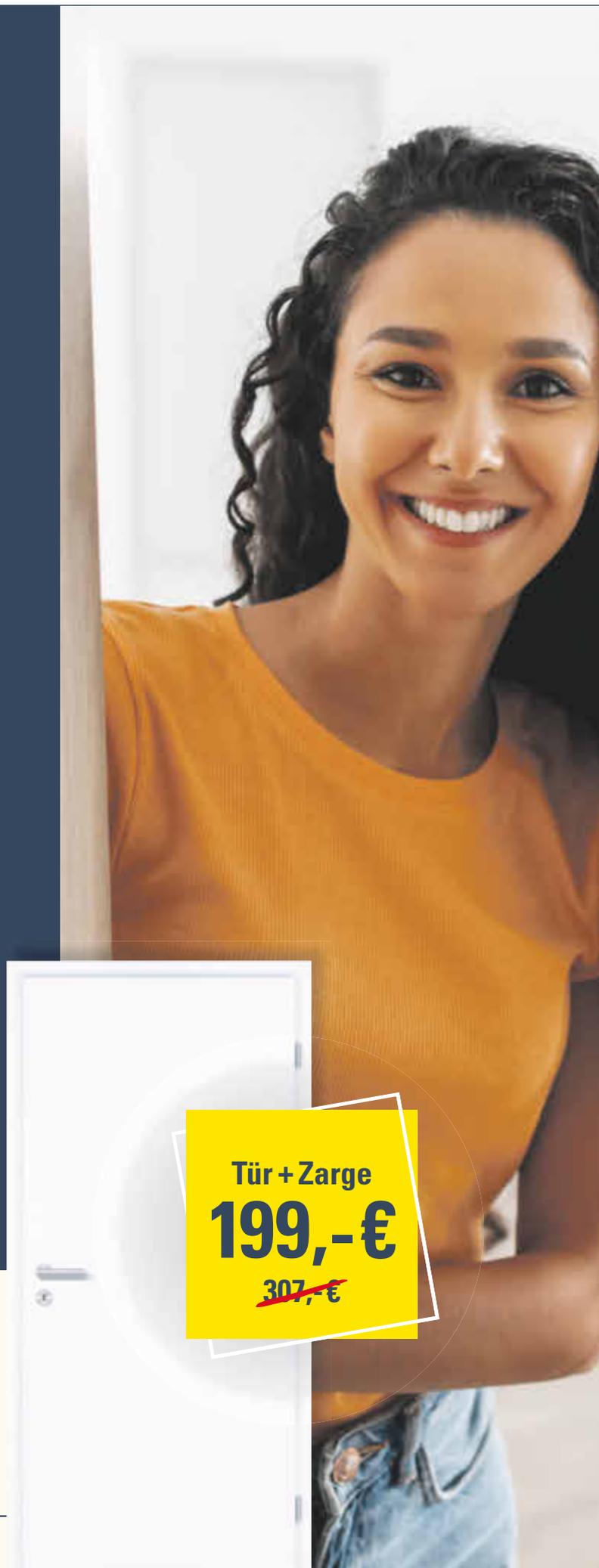
**Prüm CPL-Tür**, Röhrenspan, gefälzt,  
Weißlack CPL, RAL 9016, Kleine Rundkante,  
Format: 1.985 x 860 mm, mit oder ohne  
**Schlüssellochbohrung**

inkl. **Prüm CPL-Zarge**, gefälzt, Weißlack  
CPL, ähnl. RAL 9016, Kleine Rundkante,  
Wandstärke: 145 mm

Angebot gültig bis 31.12.2022 und solange  
der Vorrat reicht. Angebot ohne Griff.

**LEYENDECKER**  
*Ihr HolzLand*

[www.leyendecker.de](http://www.leyendecker.de)





## Bayerischer Wald

Landhotel Margeritenhof in Drachselsried

**Ihr Hotel** besteht aus mehreren Gebäuden mit Restaurant, Sonnenterrasse, Kinderspielplatz, Liegewiese, Hallenbad, Sauna, Solarium, Beautycenter, Ruheräumen und Aufzug.

**Für Sie inklusive:**

- ✓ 7 Übernachtungen
- ✓ Verpflegung: **All Inclusive Light**
- ✓ Wellnessbereich mit Hallenbad und Sauna
- ✓ 20 % Ermäßigung auf Wellnessanwendungen (mit Voranmeldung)
- ✓ WLAN in der Lobby
- ✓ Informationen über die Region
- ✓ Hotelparkplatz (nach Verfügbarkeit)



Weihnachten buchbar! (Reise-Code: whmadr)  
 ★★ 6 Tage, Halbpension ab 229 € p. P.

Reise-Code: **madr**

schon ab € **199,-** p. P.

8 Tage inkl. All Inclusive Light

### TERMINE & PREISE

in €/Person im DZ

Saison	Anreise	SO
	Nächte	7
06.11. - 11.12.22		199
08.01. - 04.02.23, 26.11. - 10.12.23		209
05.02. - 08.07.23, 03.09. - 25.11.23		259
09.07. - 02.09.23		299

**Einzelzimmerzuschlag:** 12 €/Nacht  
**Kurtaxe:** ca. 1,50 € pro Person/Nacht

## Sauerland

Göbel's Seehotel Diemelsee

**Ihr Hotel** begrüßt Sie am Ufer des Diemelsees mit einem Restaurant, Seeterrasse, Lobbybar, Kids-Club, Aufzug sowie Wellnessbereich mit Hallenbad, Sauna, Sanarium u. v. m.

**Für Sie inklusive:**

- ✓ 2/3/5/7 Übernachtungen
- ✓ Verpflegung: **Halbpension**
- ✓ Wellnessbereich mit Hallenbad, Finnischer Sauna, Dampfbad, Sanarium, Eisbrunnen u. Ruheraum
- ✓ 1 x Hydrojet-Massage p. Vollz.
- ✓ Upgrade in ein Zimmer der Kategorie Galerie (n. V.) ✓ WLAN
- ✓ Hotelparkplatz (n. V.) ✓ u. v. m.



### TERMINE & PREISE

in €/Person im DZ

Saison	Anreise	täglich (außer SA)*			
		Nächte	2	3	5
28.11. - 19.12.22		149	229	339	509
08.01. - 09.02.23, 26.11. - 20.12.23		159	239	389	559
07.11. - 27.11.22		-	279	429	619
10.02. - 25.11.23		-	299	489	719

\*Anreise bei 2 Nächten in 2022: SO+MO  
 Preise ggf. zzgl. Wochenend-/Feiertagszuschlag  
**Einzelzimmerzuschlag:** 30 €/Nacht  
**Touristensteuer:** ca. 2,50 € p. P./Nacht

Reise-Code: **godi**

schon ab € **149,-** p. P.

3 Tage inkl. Halbpension

## Schwarzwald

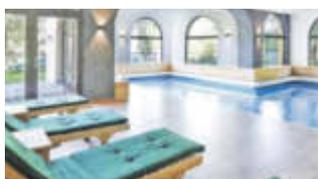
Parkhotel Luise in Bad Herrenalb



**Ihr Hotel** begrüßt Sie mitten im Schwarzwald mit Restaurant, zwei Bars, Aufzug und Wellnessbereich u. a. mit Hallenbad, Sauna, Terrasse und Wellnessanwendungen.

**Für Sie inklusive:**

- ✓ 2/3/5 Übernachtungen
- ✓ Verpflegung: **Halbpension**
- ✓ Nutzung Wellnessbereich ✓ WLAN
- ✓ Hotelparkplatz (n. V.) ✓ u. v. m.



### TERMINE & PREISE

in €/Person im DZ Komfort

Saison	Anr.	Nä.			
			2	3	5
03.01. - 30.04.23	SO		129	189	309
01.11. - 21.12.23	MO-SA		139	209	339
07.11. - 21.12.22	täglich		139	209	348
01.05. - 31.10.23	SO		149	222	369
	MO-SA		159	239	389

Preise ggf. zzgl. Wochenendzuschlag  
**EZ-Zuschlag:** 30 €/Nacht **Kurtaxe:** ca. 3,10-3,70 € pro Person/Nacht (saisonal)  
**Auch mit 7 Nächten in 2023 buchbar.**

Reise-Code: **parl**

schon ab € **129,-** p. P.

3 Tage inkl. Halbpension

## Eifel

Hotel Seemöwe in Simmerath-Einruhr



**Ihr Hotel** ist ca. 9 km von Simmerath und etwa 17 km von Monschau entfernt. Es umfasst ein Restaurant, eine Bar, einen Spielplatz, eine Abstellmöglichkeit für Fahrräder und einen Aufzug.

**Für Sie inklusive:**

- ✓ 2/3/5/7 Übernachtungen
- ✓ Verpflegung: **Halbpension**
- ✓ WLAN ✓ Hotelparkplatz (nach Verfügbarkeit)



### TERMINE & PREISE

in €/Person im DZ

Saison	Anr.	Nä.			
			2	3	5
07.11. - 20.12.22	SO		99	139	229
	MO-SA		119	169	289
02.01. - 20.12.23	SO		119	159	269
	MO-SA		139	199	329

**EZ-Zuschlag 2022:** 7 €/N., **2023:** 15 €/N.  
**Auch mit 7 Nächten buchbar.**

Reise-Code: **hose**

schon ab € **99,-** p. P.

3 Tage inkl. Halbpension



**Herbst-Lust**  
**Wild(e) Wochen bei Herres**  
 Unsere Preishits vom 7. November bis 12. November 2022.

**Von Montag bis Mittwoch**

<b>Hähnchenbrustfilet</b>	1 kg <b>9,99 €</b>
<b>Waidmannspfanne</b> , vom mageren Schinken, mariniert in Rotweinsauce marinert	100 g <b>0,99 €</b>
<b>Damhirschkeulenbraten</b> , handgerollt und raffiniert gewürzt	100 g <b>1,89 €</b>
<b>Leberpaté</b> , in verschiedenen Geschmacksrichtungen	100 g <b>1,99 €</b>
<b>Preiselbeerleberwurst</b> , schlachtfrisch hergestellt	100 g <b>1,29 €</b>
<b>Wildsalat mit Preiselbeeren</b> , hausgemacht	100 g <b>1,99 €</b>

**Von Donnerstag bis Samstag**

<b>Zarte Rumpsteaks</b>	1 kg <b>24,99 €</b>
-------------------------	---------------------

**HERRES**  
 FLEISCH & REICHE  
 wo man die Liebe noch schmeckt...

**SPITZENQUALITÄT AUS DER REGION - MIT GUTEM GEWISSEN GENIEßEN.**



**Vitaltag**  
**FIT & STRAHLEND DURCH DIE WINTERZEIT**

*Was dich erwartet*

- Immunsystem stärken
- besser schlafen & regenerieren
- mehr Energie & Wohlbefinden
- stabile Darmgesundheit
- schöne Haut, Haare, feste Nägel
- schlank werden & schlank bleiben

**Wann?**  
**Samstag, 12.11.2022**  
**14:00 Uhr + 16:00 Uhr**

**Wo?** **[art] hair&beauty lounge**  
 Richtstr. 42 - 54338 Schweich

**HEILPRAKTIKERINNEN aus BAMBERG**  
 Über Ihre Anmeldung freuen wir uns sehr.

per Mail: [info@art-hairlounge.de](mailto:info@art-hairlounge.de)  
 Telefon: 06502/9391467 oder 015209159801 (nur WhatsApp)

*Sabine Ameth*  
*Claudia Marx-Boelter*



**„Der November-Knaller!“**

**1. Monat für nur 5,- € inkl. 4 Wochen Testphase\***  
 (mit 4 Wochen Sonderkündigungsrecht - null Risiko!)

- ✓ perfekte Trainingsausstattung
- ✓ ideal für Anfänger bis Profi
- ✓ optimale Trainingspläne
- ✓ günstige Preise

**Achtung: Exklusiv-Angebot gilt nur bis 30.11.2022!**

**HILLFITNESS**  
 DAS BESTE TRAINING FÜR DICH!

\*Für Studiowechser bis zu 12(!) Monate kostenloses Training möglich!

Teste uns umfangreich für nur 5 € - starte jetzt!  
 Probetraining oder Beratungstermin unter:  
 Tel.: 0 65 02 - 996 550  
[www.hill-fitness.de](http://www.hill-fitness.de)  
 In den Schlimmführen 18, 54338 Schweich

**Schlanker, fitter & gesünder - starte mit dem Trainingsexperten durch!**

# HEINZ

## HEIMDECOR

# Herbstzeit

Jetzt renovieren & schöner wohnen

## TAPETEN



Neue  
Wände!

Tapeten-  
Neuheiten  
2023

## TEPPICHE

Teppich-Neuheiten 2023 eingetroffen!

... auch im Wunschmaß

auf alle vorrätigen  
Teppiche

20%  
Rabatt

Jeder Kunde  
erhält eine süße  
Überraschung.

# HEINZ

## HEIMDECOR

## Verkaufsoffener Sonntag

06.11.2022 von 12 bis 17 Uhr

## BODENBELÄGE

Beratung · Verkauf · Verlegung

Verlege-  
Service

- ✓ professionell
- ✓ schnell
- ✓ zuverlässig

### Laminatboden

Rausverkauf wg. Sortimentswechsel

verschiedene Dekore

Jetzt zum  
Aktionspreis! ~~15,95~~  
~~17,95~~

Solange  
Vorrat reicht!

nur **8,95** \*  
/€/qm

Eiche  
natur-geölt

Eiche  
hell-geölt

### Parkettboden

Eiche-Landhausdielen

3-Schicht-Echtholz-Fertigparkett

Jetzt zum  
Aktionspreis! ~~59,95~~

Solange  
Vorrat reicht!

ab nur **39,95** \*  
/€/qm

Musterbeispiele

### Designboden

Klick-Vinylboden

versch. Dekore

Jetzt zum  
Aktionspreis! ~~29,95~~

Solange  
Vorrat reicht!

nur **19,95** \*  
/€/qm

Musterbeispiele

# HEINZ

## HEIMDECOR

In den Schlimmführen 4 · D-54338 Schweich [info@heinz-schweich.de](mailto:info@heinz-schweich.de)  
Mo-Fr: 9.00 bis 18.30 Uhr · Sa: 9.00 bis 14.00 Uhr [www.heinz-schweich.de](http://www.heinz-schweich.de)

FARBEN TAPETEN GARDINEN SONNENSCHUTZ BODENBELÄGE